Huisheudelijke vergadering 7 december 1979.

De Voorzitter: Bon Bini.
Nos ta bay over na Agendapunt nr. 1: Ontwerp Eilandsverordening tot wijziging van de toelageregeling gedeputeerden(Agendanummer 11965 bijl.1979/35)
Mi ta pasa palabra pa e miembronan cu kier haci pregunta of trece remarkes padilanti
Mi ta cuminzá na banda drechi aki; Sr.Boekhoudt?
Ningun comentario.
Sr,Frank?

De heer J.R.Frank: Sp. tocante e punto di agenda aki mi ta mira cu schadeloosstelling of toelage di gedeputeerden lo worde gekoppeld na esun di Eilandssekretaris cu un diferencia di f.1,—.
Awor laganos bisa, como cu esun di Sekretaris ta mará na un Eilandsverordening,caminda cu e toelage ta cambia, segun Decreto Gubernamental cu ta bini door di aanpassing na e indexeringscijfers y como cu e salaris aki, zonder meer ta worde verhoogd ingaande april 1979 cu x-aantal guldens plus één, mi ta haya cu lo tabata mas husto y mas netchie, cu si encaso cu e worde duná forza retroactivo pa esaki bay tambe.
Pakiko e no a bai segun e verhoging cu a surgi door di cierto indexeringsmaatregelen?

De Voorzitter: Sr.Frank tin mas pregunta?
Sr.Eman

De heer J.H.A.Eman: Sp. Nos tin absolutamente protesta grandi encuanto di terugwerkende kracht t/m 1 april naturalmente, esey ta logico, y ademas nos ta comprende cu un verhoging ta na su lugar,mirando e sueldonan pober cu e diputadonan tin te awor, cu ta haci cu bo no por haya hende capacitá pa haci e trabao aki,pero toch lo nos kier un tiki mas informacion.
Ora di aumenta e sueldo aki,e otro entradanan cu e diputadonan tin den forma di autotoelage, representatiekosten enz. , eseynan ta keda mescos manera nan ta awor, no ta bin restriccion ariba nan manera p.e. fiha un cierto bedrag pa aña cu cada diputado por uza como representatiekosten?
Pasobra nos a reken e uit y si bo cohé na averahe begroot pa aña'79 ta 150 mil pa 7 diputado,esta 6 y un hefe y esey ta mas o menos un binti y pico mil florin pa aña na representatiekosten cu ta bay afo, bo por taxeer ariba mas o menos50% cu ta direkt toekomend aan de gedeputeerden of ta 10 pa 11 duizend gulden.
Probablemente e bedrag aki ta poco mas halto, cu ningun momento a ser pensá di limitá esaki di antemano y fiha e cantidad di placa ariba un cierto suma,laganos bisa 3 of 3.500 florin pa aña of algo asina.
Esey ta e dos kanttekeningennan cu nos ke a pone por lo pronto ariba e ontwerp Eilandsverordening pa aumenta e sueldo di e diputadonan.

De Voorzitter: Sr.Bob Lopez Henriquez? Sr. Bareño? Asina nos a caba anto.......
Ja, Sr.Frank

Sr.J.R.Frank: Papiando di e representatietoelage di BC......

De Voorzitter: Sr.Frank,mi kier a trece sí padilanti cu ora nos ta onderzoek cualkier punto, ta bay segun e volgorde cu mi ta pasele, y no ta cuenta di bay bin back,pasobra asina nos ta keda bay bin back, no ta pará ningun caminda di tweede ronde,tin Memorie y diputado lo contestá. Pesey mi ta kere cu e miembronan mester ta bon prepará pa nan haci tur nan preguntanan y remarkenan na e momento ey, pero mi ta haci un excepcion pabo.

De heer J.R.Frank: Relacioná cu e representatie toelage di e ledennan di BC, awor mi kier a puntra BC kiko nan ta pensa, naar analogie di e Ministernan di Antillas, cu no por firma ki ora cu nan kier, of firma te bay goal, pero bo ta haya un suma fiho banda di nan salariering cu ta f.250,— per maand, si mi no ta herá.
Y 12 maal f.250,— no ta mas cu f.3000,— pa aña. Pasobra ultimamente nos por ripará cu e representatiekosten di e miembronan di BC ta bay den sumanan grandi.
Mi ta kere cu nos tin di limitá esaki y maré na un suma fiho. Pasobra mi ta comprondé cu mester tin representatietoelage, ta logico,pero no den un forma extravagante. Mi ta kere cu mihor den futuro maré na un suma y door di cual nan por haci nan gastonan di representatie. Solamente den e gastonan grandi di BC, den receptie mi ta kere cu den e caso ey mester por tin un persona hopi yegá na BC cu por haya e mandato di BC pa bao di cosnan grandi e pone su firma.

De Voorzitter: Sr.Kock?

De heer V.Kock: Ariba agendapunt 1, mi kier puntra si e posibilidad por tey cu e ingangsdatum por cambia?

De heer F.B.Flanegin: Mi ke a puntra si por a verlaat e ingangsdatum?

De Voorzitter: Sí, como cu BC a dicidi cu nan lo deseá di contestá di biaha pa no bini cu un Memerie van Antwoord, mi ta duna palabra na BC promer cu mi sera e punto di agenda aki.

De heer N.O.Oduber, Gedeputeerde: Sp. Ya cu preguntanan a worde hací, mi ta contestá di biaha.
Tocante ingangsdatum BC a fiha e ingangsdatum aki pasobra nos a haya cu ta mas cu husto cu for di aña'71 cu e toelage no a worde cambiá, teniendo na consideracion cu tin personanan cu tambe ta forma parti di e BC anterior, cu tambe durante 4 aña a traha pa e suma cu no a worde aumentá, nos a haya cu ta mas cu husto pa bay atras cu mas cu e lunanan april, mei, juni cu ta 3 luna,pero ta un decision di Raad y ta Raad ta dicidi ki dia ta stipula e ingangsdatum. Locual cu mi kier bisa ta cu nos lo ke lagé over na Raad, si Raad ke pone un otro fecha,esey ta up to e miembronan di Parlamento pa haci esey.
Mi a scucha Sr.Frank cu atencion tocante representatiekosten, ta parcemi cu Sr.Frank ta lubidá su tempo como diputado den e sentido di representatiekosten unda e ta menshoná un suma di f.250,— pa luna.
E asunto aki a worde discutí na mas cu un ocasion, pasobra serca hopi hende tin e pensamento erroneo cu un diputado ta firma,manera e mes a usa,"bay goal".
Mi no tin ningun restriccion si Raad kier bisa duna un diputado un cierto suma, pero mi ta kere cu ken cu sá di e funcion di diputado, no por kere cu un diputado e representatiekosten, manera Sr.Eman a bisa bo por conta 50% como un indirecte inkomen pa entrada di e diputado. Ta depende con y na ki ocasion bo ta haci uso di djé. Pero mi ta kere cu den un aña cu un diputado ta sinta, bo ta bisa bo ta duné f.250 pa luna lo mi kier yamé un suma relativamente abao. Pa motibo cu ta depende e compromisonan cu bo tin pa e luna ey. Y mi ta kere cu Sr.Frank ta lubidá cuanto gasto nan cu no tin post ariba begroting pa nan ta cay ariba representatiekosten.
Mi ta kere cu durante di e reunion publico,pasobra mi a tende cu tin hende ta hiba e pensamento erroneo y nan ta mira un suma di 150 mil florin, nan ta reken 20mil pa diputado, cu diputado lo ta come 20 mil florin na cuenta di gobierno pa aña,door cu e ta uzé pa su representatiekosten.
Hopi gastonan cu p.e. no tin postnan ariba begroting specialmente pa hopi organizacionnan den nos comunidad na cual BC hopi biaha ta dicidi na cooperá na varios ocasion ta bini gewoon ariba representatiekosten.
Si e no ta algo grandi unda cu ta sumanan ariba f.500,—,ta cay ariba representatie di BC en total pero e ta bini ariba e 150 mil y desde cu Raad a bini cu e splitsing per gedeputeerde(normalmente promer nan aya no tabata tin) e diputado apart ora e firma algo e ta bini ariba su nomber, pero esey ta zuiver pa e administratie.
Pero si bo wak e formeel ta un representatiepost tin, kier meen 150mil pa BC pa tur sorto di representacion cu por tuma lugar, pa tur sorto di cocktailparty etc.
Awor si Raad kier bini y limité na cualkier suma,ami y nos,lo no tin problema pa limité,solamente lo mi kier a bisa cu un suma di 150mil florin ta un suma relativamente abao. Pero en todo caso ta Raad por dicidi.

Mescos cu a worde papiá akiden di un autotoelage, si Raad kier duna cada diputado un auto tambe ta bon,pero mi ta kere cu f.250,— pa esnan cu ta haya kilometervergoeding y mirando tanto beznan cu un diputado ta haci uso di su mes auto mi ta kere cu hasta e suma aki ta bao. Pero si Raad kier bisa f.250,— pa luna como autotoelage pa un diputado cu tin su mes auto cu no ta usa gasoline ni nada ariba gasto di gobierno, of si Raad kier bisa f.100,— un diputado por bay cuné tambe. Pues na Raad ta dependé e suma of si kier bini cu un otro forma,manera cumpra un auto pa e diputadonan, nos no tin nada contra.
Tur hende por corda desde cu e tempo cu a bisa cu e diputadonan no ta haya auto di gobierno mas, nan mes ta uza nan propio auto y desde e tempo ey e suma a worde fihá pa f.250,—, si mi no ta equivocá ta na aña'74.
Sr.Frank a haci e pregunta cu segun e proposicion cu tin na Raad ela worde gekoppeld na e salario di e diputado y si mi a comprondé bon ela haci e pregunta cu den e tempo cu a cambia e toelage pa e sekretaris na aña'71 a worde poní aden tambe/cu cada biaha e posibilidad

cu bini indexering ta surgi un automatische indexering y lo no mester bini Raad cada bez. Mi a comprondé bon?

De heer J.R.Frank: Mi kier meen cu una bez bo koppel e na e salaris di e Sekretaris una bez bo cambiele, bo no por coy zomaar e fecha 1 di april of bo por haci uzo di otro argumento pa bo fiha bo salaris,pasobra tur hende sa cu f.2.600 no ta un salaris pa un diputado,pero fihele y acoplé na e salaris di un Eilandssekretaris na un manera cu e ta husto y bo no ta haya problema cu ne, pasobra bo ta menciona zomaar un luna april, pakiko? E por ta juni, e por bay back cu 5 aña pasá.

De heer N.O.Oduber, Gedeputeerde: Sr.Frank, lo siguiente.
Actualmente mi no tin e berekening cumi con a yega na e porcentahe,pero for di aña '71 tempo cu e toelage a worde cambiá, e percentage a sigui corre nos a sigui conté. Anto nos a bisa cu bo tin un Eilandssekretaris cu tin tanto, nos no kier bisa ta pasobra e Eilandssekretaris tin tanto, pero nos ta haya cu ta mas cu husto pa bisa un bedrag simbolico di f.1,— mas cu Eilandssekretaris. Te hasta mi tin cu bisa como toelichting cu ora bo ta puntra ta pakiko a bay te april, ya mi a contestá awor ey cu den opinion di BC ta mas cu husto pa bay back te april y Sr. de Kort lo kier bay mas aleu ariba esaki.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: E motibo pakiko e salario di f.4.416,— a worde scohí ta un f.1,— mas cu Eilandssekretaris a gana dia promer di april. Awor pakiko promer di april? Pasobra e dia aki e ultimo indexering a tuma lugar, na memento cu e voorstel aki a worde prepará. Despues di esey cu e decision aki a worde tumá den BC a bini un indexering aserca cu ta 1 juli, cu ta e ultimo indexering cu a tuma lugar.
Awor nos a worde puntrá tambe ke hubo di cambia e terugwerkende kracht.
Nos no tin bezwaar pa cambia e terugwerkende kracht,pero e ora bo mester maré na e indexering di 1 juli cu ta e ultimo indexering y na e mesun tempo ta encerá cu e s laris di e Eilandssekretaris tambe a aumentá y e suma aki lo mester worde aumentá E suma aki lo bini e ora na f.4.496,—. Salaris sekretaris per 1 juli ta f.4.495,—. Asina ta e ta gekoppeld na e ultimo indexering, ora cu e beslissing aki a worde tumá den BC, e ultimo indexering tabata 1 april. Mientrastanto a bini un indexering per 1 juli, indexering despues di esey no a tuma lugar.
Un punto cu mi kier a menciona tambe ta e punto cu Sr.Frank a bisa tocante representatiekosten, hacié manera e ministernan cu ta haya un toelage di f.250,— pa representatiekosten y nan no ta firma; esey no ta correcto.
Minister ta haya un representatiekosten di f.250,— y tambe nan ta firma.
Mi a sinta 2 aña como minister y nan tin e bevoegdheid pa firma ora cu nan juzga ta bon y fuera di esey nan tin f.250,— ariba como representatiekosten.
E richtlijnnen nan no a worde cambiá. E ta mescos cu e tabata ta, e ta keda simplemente den man di e minister pa é huzga si ta necesario, sí of no.
Asina ta eigenlijk pa un minister loke bo tin akinan ta un verkapte vorm di salarisverhoging.

De heer R.Lopez-Henriquez: Sp. Envista di e contestanan di Sr.de Kort mi kier a bisa cu in principe mi ta contra di tur sorto di terugwerkende kracht,pero mi ta haya cu si BC kier ta consequent y ta bisa cu nos kier bay back te 1 april pasobra e dia ey tabata e laatste aanpassing of indexering, anto den e caso aki BC mester cambia su voorstel, como cu entretanto e sá cu a bini un indexering nobo, y bisa awor cu nos ta bay back met terugwerkende kracht per 1 juli, cu cual mi por simpatiza mas cu bay back te 1 di april. E baymento back te 1 di april, aunke cu e ta hustifica door di indexering, e ta causa e impresion cu aki por tin un sorto di compromiso, laga e diputadonan cu a baha tambe haya algo alsnog pa e trabao cu nan a haci.
Mi mester bisa cu e ta demostrá hopi political guts di un partido na poder na e momento actual, no solamente bini cu un aumento drastico asina,pero hasta un terugwerkende kracht te 1 juli of 1 april, naturalmente e consecuencianan mi ta sigur cu e partido ta dispuesto na acceptá nan.

De voorzitter: Asina nos a yega na final di discusion ariba e agendapuntaaki.
Nos ta bay over na Agendapunt 2: Ontwerp Raadsbesluit tot wijziging van een besluit comptabiliteitsvoorschriften(Agendanummer 11656/1978 en 10191/1979 Bijl.1979/34).
Mi ta cuminzá aki banda.

De heer R.Lopez-Henriquez: E argumentonan cu BC a usa pa yega na e voorstel aki nos ta bay completamente di acuerdo.

De heer V.Kock: Sp. Di nos banda nos tampoco no tin nada contra.
Mi ta comprende cu na bedrijven tin cierto areglonan cu BC a tuma antes cu un Hoofd van Dienst por tuma decisionnan pa cierto suma. Esey tabata si mi no ta equivocá f.50,— Mi no sá si BC a pensa pa aumentá esey tambe.
Entre f.50,— pa f.500,— gedeputeerde, f.500,— ta BC.
Mi ta puntra ariba e posibilidad pa e Hoofd van Dienst por dicidi tambe ariba un bedrag cu ta mas halto cu f.50,—.

De heer J.R.Frank: Sp. Mi tambe ta di acuerdo cu e voorstel aki. Solamente mi kier a haci un remarké a la vez un pregunta. P.e. e suma di f.500,— a worde aumentá te f.2.500,—. Esaki ta pa facilitá especialmente Water- en Energiebedrijf. Awor mi kier a puntra BC si e suma aki di f.2.500,— ainda esaki ta facilitá e trabaonan diario di Water- en Energiebedrijf,pasobra cualkier onderdeel di un machine cu mester worde cumprá rapidamente por costa mas cu f.2.500,—. Si e cambio aki di comptabiliteitsvoorschriften no por a bay un poco mas leu. Lo mi kier a haya un contesta kizas di e diputado, un contesta cu ta dunami un satisfaccion den e caso aki. E no ta poco ainda, pa p.e. cosnan chikito cu mester worde cumprá ora p.e. algo rementá of kibra y por stagna cualkier trabao den un bedrijf manera WEB

De Voorzitter: Sr.Frank, e voorstel cu tin akinan articulo 2,lid 2 ad 8, di f.2500 pa f.20.000,— esey ta e voorstel cu tin, e otro no a bini pasobra esey ta competencia di BC.y no a bini den Raad.
Esey ta openbare aanbesteding di f.2.500,— pa f.20.000,—

De heer E.M. de Kort, gedeputeerde: Sp. Lo mi kier a pidi Sr. Frank toch pa aclareá loke ela bisa ariba e suma di f.50,—,pasobra f.500,— abao,e hoofd van dienst ta dicidi si e ta pará den e begroting, si e tin machtiging den e begroting caba pé, y ariba f.500,— e betrokken gedeputeerde ta dicidí. Pesey mi no ta comprendé e f.50,— kiko e kier meen.

De heer V.Kock: Sp. Mi tin mag di hiba palabra?

De Voorzitter: Sigur.

De heer V.Kock: E ta un arreglo cu a worde tumá door di BC algun aña pasá,cu hoofd van dienst por dicidi sin laga e diputado sá te f.50,—. Bao di f.500,— e gedeputeerde normalmente ta dicidi den un bedrijf.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Bao di f.500,— ta e hoofd van dienst ta dicidi ...

De heer V.Kock: Correcto,pero tin un bedrag cu e por dicidi ariba su mes y esey ta f.49,50.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Anto mi ta kere e di dos punto, esun cu Sr.Frank a mencioná caba, esey ta un misunderstanding. E aumento di f.2.500,— pa f.20.000,—.

De heer J.R.Frank: Pero nos ta papiando toch di e cambiamento di e comptabiliteitsvoorschriften,pasobra ta bisa cu bao di f.2.500,— ta e hoofd van dienst ta dicidi pero por pasa algo di gran urgencia cu ta costa kizas f.1000,—. Promer cu e hoofd van dienst haya e diputado pa bay di acuerdo cu e asunto ey kizas ta pasa algun dia y si no ta bon pa aumentá e suma aki.

De E.M.de Kort, gedeputeerde: Esey ta cay bao di BC, esey no mester bini Raad.

De Voorzitter: Asina nos a yega na final di discusion ariba e agendapunt aki, nos ta bay over na Agendapunt nummer 3:Ontwerp Raadsbesluit tot vaststelling van de Afschrijvingspercentages voor Dienst Openbare Werken voor het jaar 1979.
Tin miembro cu kier a hiba palabra ariba e punto di Agenda aki?

De heer R.Lopez-Henriquez: Sp. Mi kier a sa di e diputado concerní si e porcentahe di afschrijving cu ta menciona aki ta realistico.

361

Es decir cu si experencia a mustra berdad cu p.e. un auto su afschrijfpercentage ta normaliter16, 2/3 . Kier meen cu den 6 aña ya e auto ey por worde total afgeschreven, y un airco tambe y voertuigen tot 2000, 25% . Ta hopi biaha Señor Presidente nos ta weita cu begrotingenman ta worde presentá na nos cu cijfers pero in feite e no ta realistico, y weitando e manera cu hopi biaha e propiedadnan di Gobierno ta worde tratá of mihor dicho maltratá. Mi ta puntra mi mes, si nos ta papiando akinan di cifranan realistico di schrijf af un auto den 6 aña etc. Mi kier a sa si e experiencia a mustra cu e cifranan aki ta realistico ?

De heer V.Kock: Tocante e percentage,Señor Presidente, mi kier a puntra: Cu na D.O.W bo ta haya e auto chiquitonan y cu percentage mas abao cu e auto grandinan. Mi ta kere cu e mester ta net omgekeerd. P.e. voertuigen tot 2000 cc. mester ta eigenlijk 25, y voertuigen boven 2000 cc mester ta 16,2/3. Mi ta kere cu mester tin un fout eynan.

De Voorzitter: Ja, tin mas miembro ? Sino mi ta pasa palabra pa Bestuurscollege,pa contestacion. Y mi ta pasa palabra awor pa Diputado Zaandam.

De heer R.R.Zaandam, Gedeputeerde: Pregunta cu a worde hací tocante e 6 añanan, cu si esey ta realistisch pa e afschrijving ? E contesta ariba esey,Señor Presidente, tá; cu normalmente e cantidad di aña ta worde uzá. Aunque cu den tempo moderno nan tin un tendencia pa bahele mas o menos 5 aña. Pero te ainda esey no a worde aplicá den e afschrijving di D.O.W.
Di dos pregunta,Señor Presidente, si e cifranan, e ultimo y esun di 4 mester ta andersom ? Nó, e ta corecto debi na e ponencia cu experiencia ta siña, cu auto chiquito despues di 4 aña, nan gasto di mantenimientonan ta subi asina grandi, cu mester mantene e cifranan aki. Esaki ta e dos contestanan ariba e preguntanan,Señor Presidente.

De heer J.R.Frank:Señor Zaandam a relacioná e afschrijf-percentage cu tempo moderno, pero mi no ta mira e verband entre afschrijving y tempo moderno. Mi kier a haya un splikacion ariba esey ?

De heer R.Lopez-Henriquez:Eigenlijk mi kier a sa, cu si experiencia a mustra cu en berdad e auto aki ta wanta 6 aña ? E afschrijving ta wanta 6 aña ?Continuamente mi ta weita cu tin bendemento di afgekeurde wagens etc, etc. Mi pregunta tabata cu experiencia a mustra cu e autonan ta wanta 6 aña ? Sino, kiko ta e economische levensduur, laga nos bisa; kiko ta e practische levensduur di e autonan ?

De heer R.R.Zaandam, gedeputeerde: Te ainda e experiencia di 6 aña ta worde mantení, pasobra ela duna bon resultado serca D.O.W.

De heer J.R.Frank: Mi a haci un pregunta awor ey, y Señor Zaandam a bisa cu den e tempo moderno aki tin tendencia pa haciele menos. Mi kier a puntrele, con e ta relatá e afschrijving pa den e tempo moderno ?

De heer R.R.Zaandam, gedeputeerde: Loke cu mi kier bisa tá; cu e economische inzichten awe en dia ta tendeer pa baha e cantidad. Pero te ainda e experiencia na D.O.W ta basá ariba e 6 aña cu ta duna bon resultado ainda.

De Voorzitter: Asina nos a llega na final di e discucion anto. Prome cu nos bay over na agendapunt number 4, mi tin un remarka general tenminste ariba e begrotingnan. Mi a ripará cu tin den nan ni agenda-nummer, y ni sikiera stempel vóór di Gezaghebber ni Secretaris. Tin cu tin agenda-nummer, tin cu no tini. Mi kier a haya un aclaracion di Bestuurscollege ariba e asunto aki ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Mi ta kere cu lo ta mas na su lugar si pa Señor Presidente haci e pregunta ey na Gezaghebber y Secretaris cu ta encargá cu e uitvoering

De Voorzitter: Ta un remarka general cu mi a trece y cu e Gezaghebber no t'aki nan Y como cu ta trata di un colegio cu ta traha hunto, mi por a haya un splikacion di Bestuurscollege ariba esaki.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Nos no ta duna splikacion, pasobra nos no sá, unavez cu Bestuurscollege stel esaki vast, nos no ta miré mas, ta Gezaghebber cu

De Voorzitter: Nos ta bay over awor pa agendapunt number 4. Cuminzando cu e agendapunt aki mi kier a nota e miembronan cu kier a hiba palabra pa mi bini cu e volgorde pa asina den eventual tweede ronde mi ta siguiele e volgorde di eerste ronde.
Agendapunt 4:Ontwerp Eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1979.

De heer R.Lopez-Henriquez: Sp. mi kier a cuminzá na haci algun remarke general ariba e tratamento di begroting di D.O.W. cu en parte ta conta tambe pa tratamento di tur e otro begrotingnan tambe cu ta pará awe ariba agenda.
Sp. Mas o menos 3 pa 4 siman pasá, miembronan di Raad a haya e concept begrotingnan aki den nan poder y mi ta kere cu cualkier hende cu common sense cu kier tuma na serio e estudio di 3 boekwerknan manera a worde brindá na nos aki, mester comprondé cu ta masha dificil pa un hende cu tin otro trabaonan pa haci pa bay studia profundamente documentonan cu door di un aparato consistiendo di por lo menos -aki mi ta duna e hendenan cu a traha ariba e begroting, benefit of the doubt -25 hende,cu a tumanan 11 luna pa traha e documento aki, por expect cu e miembronan di Raad cu tin otro trabao di haci pa den 3 siman di tempo por profundizá su mes suficiente den e begroting aki pa por bini cu argumentonan sano y critica.
Sp. Esey ta un di e remarkenan cu mi tin di haci.
E otro remarke cu mi kier a haci ta uno cu mi a haci caba den un reunion publico di Eilandsraad, cu in feite loke nos ta haciendo awor aki ta participando den un sorto di comedia.
Na december 1979 nos ta bay trata begroting di aña'79.
Sp. Nos ta worde confrontá cu e hecho cu in feite nos mester bay dicidi awor kiko nos por gasta durante aña'79, mientras cu ya 11 luna di e aña aki a pasa caba.
Mi promer pregunta ta si e begroting aki ta refleha e situacion actual, es decir loke ta pará den e begroting aki ta basá ariba bo gastonan cu a worde hací e aña aki caba, kiere decir e ta realistisch, si e ta getoetst na e werkelijke uitgaven di e aña aki y si e contesta ta positivo mi pregunta ta kiko e gobierno ta expect, ki critica gobierno ta expect ariba e begroting aki?
Si encaso mes ta asina cu nos no por bay di acuerdo cu e gastonan cu a worde hací of postnan cu ta kome voor, ki consecuencia eseynan por tin? E placa ey por bini back di un manera of otro? E hendenan cu a gasta e placa ta dispuesto na depositá e placa back den caha di Eiland?
Den mi opinion henter e tratamento di e begroting'79 na december di e aña aki ta fictie, un farse. Y si acaso mi a usa un palabra un poco fuerte, Sp. disculpami.

De heer B.J.M.Nisbet: Sp.Di parti di nos fraccion tambe nos kier protestá contra e hecho cu e presupuesto di teritorio insular di Aruba ta worde tratá na december. Nos ta haya esaki ta sumamente ridiculo. Manera cu e representante di AVP a caba di bisa nos ta bay dicidi kiko nos ta bay gasta pa e aña'79.
Berdaderamente esaki ta un comedia. Toch lo mi tin algun pregunta pa haci encuanto D.O.W.
Mi kier a puntra cuanto tabata e ziekteverzuim di personeel di D.O.W. over 1978?
Y tambe si ta posible'79
Cuanto tabata e personeelsuitbreiding na 1978?
Cuanto tabata e wegenaanleg durante'78-'79? Dus cuanto kilometer a worde trahá y cual ta e camindanan, si ta posibel pa specificá nan.
Tabata tin un prioriteitenlijst di polis pa aña'78-'79?
Mi kier a tende kiko tabata e beleid di BC tocante Reinigingsdienst den aña'78-'79.
Tambe mi kier a tende cuanto auto a worde afgekeurd na D.O.W. desde 1976.
Mi kier a puntra......

De heer E.M. de Kort: Sp. Punt van orde. Mi kier a remarcá cu akinan nos ta tratando un begroting den commissie. E bevoegdheid di e commissie ta pa onderzoek e begroting y no ta pa bin puntra tur e cosnan aki.

De heer B.J.M.Nisbet: Mi a neem door diferente di e listanan cu tabata tin den pasado di Huishouldeijk commissie etc. y mi a ripará varios di e preguntanan
Mi ta haya straño cu nan por a worde hací den pasado y awor aki no.

De heer E.M.de Kort: Nan por a worde hací den pasado,pero no cu e ta corecto.

De heer B.J.M.Nisbet:Aki MEP tabata fout den pasado tambe.

De heer E.M.de Kort: P.P.A. tambe

De Voorzitter: Bo pregunta, Sr.Nisbet,ta cu bo mester di cifras di e añanan anterior y si ta pa bo haci comparacion cu e aña aki e ta na su lugar.

De heer B.J. Nisbet:Esey ta e bedoeling.
Mi kier a puntra si e mudcat ta den uso back caba?
Si no ta asina ta cuanto tempo e ta buitenwerking.
Mi kier a puntra kiko ta e actual valor di inventario di e material di e garage y tambe e werkplaatsen,incluí e reserveonderdelen.
Esey ta tur,Sp.

De Voorzitter: Sr. Kock

De heer V.Kock: Sp. Promer cu mi cuminzá mi kier a puntra no solamente algun pregunta of onderzoeknan cu nos a haci of nos por mencioná e postnan tambe?
E postnan di begroting manera p.e. 8.01, 8.02?
Promer pregunta cu mi tin ta lo siguiente:
Specialmente ora bo tin un begroting cu no a worde aprobá bo no mag usa e credietnan cu a worde voorgesteld den e begroting, specialmente e credietnan cu ta concerni kapitaalsdienst.
Awor mi kier puntra BC si tin credietnan cu a worde usá caba di kapitaalsdienst, promer cu e begroting, aunque e no a worde acceptá ainda,worde acceptá,pasobra esey ta comptabiliteitsvoorschriften.
Sp. mi ta bay puntra ariba algun post so. Como cu delaster tempo tin hopi uitbreiding di percelen di erfpachten, como cu tin un scarsedad di tereno, mi a ripara cu e post cu a worde poní pa opbrengst meetwerkzaamheden t.b.v. Domeinbeheer di 90mil a keda mesun 90mil. Mi ta puntra si e cifra aki ta realistico,como cu mi ta ripará tambe cu e voorlopige rekening 1978 tambe nan no a pone nada,e ta parce gewoon un slag in de lucht. Volgens mi e mester ta mas.
Tocante e post 403 blz.6 direktie kosten materialen, nos ta ripará cu e cifra di '77 tabata 1½ miyon, e voorlopige rekening ta 2½miyon y e cifra ta 1.8miyon. Den e toelichting ta scirbi cu e ta un stijging,pero e voorlopige rekening mes ta 700mil florin mas.
Mescos pa e post 405. Pasobra si bo ripará cu e post 423 bo tin den'77, 289mil y e voorlopige rekening ta 366mil nan ta bisa cu e begroting'79 ta 366mil,esey ta redelijk y bo ta mira un analogie akinan. Pero den e dos postnan 403, y 405 e analogie no tey at all.
Y mi tin un pregunta so tocante algemeen: Con ta pará cu e mudcat?
Unda e ta? Kiko e ta haciendo awor?

De Voorzitter: Sr.Boekhoudt?

De heer C.B.Boekhoudt:Considerando e luna di aña cu nos ta den y considerando e presupuesto cu nos ta tratando mi kier a bisa na nomber di e fraccion di M.E.P. cu nos ta reserva tur preguntanan y comentarionan ariba punto 4 te cu 14 pa reunion publico.

De heer E.J.Vos: Sp. Mi no a duna nomber awor ey,pero toch mi kier a haci un declaracion. Ya cu nos ta na fin di aña, y bo por bisa cu ya casi henter e aña a pasa caba, nos tambe por reservá tur nos remarke y mayoria preguntanan pa reunion publico y nos kier proponé pa trata e begroting te januari, ya e ora e BC a kibra un otro record, cu ta trata e begroting di e aña anterior den e aña siguiente.

De heer R.Lopez-Henriquez:Sp.Mi kier a bini back ariba un remarke. Mi ta mira ariba D.O.W. aki ta worde papiá di"begroting'77,voorlopige rekening'78 en begroting'79".
E cos aki ta correcto? E mester ta begroting'78 voorlopige rekening'77?
Mi por imaginami cu e ta un tikfout si ta ariba un blaachie so,pero e ta kom voor den henter e begroting.

De Voorzitter: Mi ta schors e reunion un rato pa e diputado prepará su contestanan.

Na de schorsing.

De Voorzitter: Mi ta pasa palabra pa diputado Zaandam.

De heer R.R.Zaandam, Gedep.: Danki Sp.
A worde hací e pregunta si e presupuesto'79 ta reflehá e situacion actual y mi por contesta afirmativo cu tur loke a worde poní den presupuesto'79 ta reflehá e situacion actual.
Mi kier bisa cu e pregunta cu Sr.Lopez Henriquez a haci encuanto e nombernan ariba e kolom cu enverdad e indicacion por tabata mihor y su redenering tabata bon.
Mi a haya despues di a investigá, tende cu originalmente tabata poní begroting'79, begroting'78, y begroting'77. Pero nan a usa e palabra voorlopige rekening'78 pa duna un reflexion mas exacto di e cifranan cu tabata na disposicion di D.O.W., pesey nan a pone voorlopige rekening despues di begroting'78.
Encuanto ziekteverzuiming, e cantidad di camindanan cu a worde construí, e cantidad di autonan afgekeurd, lo mi bini cu contesta den reunion publico.
Encuanto maneho di Reinigingsdienst ta asina cu e departamento ey a worde hiba....

De heer E.J.Vos: sp. Punto di orden. Si mi no tin herá e diputado a bisa cu e ta bay contesta den un reunion publico,pero den e caso ey lo no ta mas aconsehabel pa nos haya e contestanan schriftelijk promer cu nos bay den reunion publico,pasobra asina anto no ta bale la pena pa nos trata e cos aki den huishoudelijke vergadering, pasobra e intencion ta pa ora nos bay den reunion publico nos borduur verder ariba contestanan cu nos lo haya of bini cu cosnan nobo. Pero e intencion ta pa nos haya contestanan especifico den e reunion aki.
Pues mi ta kere cu ta mihor nos haya e contestanan schriftelijk anto,pasobra locual semper tabata usance.
Haci e preguntanan y hayanan schriftelijk.

De heer R.R.Zaandam, Gedep.: Sr.Vos promer cu e tratamento publico lo mi duna contesta por escrito.
Pues e ora ey nos por probecha di haci e preguntanan cu nos tin extra pa nos haya e contestanan por escrito.

De Voorzitter: E intencion ta pa nos onderzoek e contestanan cu ta bini y e contestanan cu no ta bini verbalmente, BC mester zorg pa haya e contesta por escrito. Kier meen tur dos eigenlijk lo bini por escrito. Si bo wak cu bo notulen ta worde trahá bo ta hayé toch.

De heer E.J.Vos: Pues esey ta e punto dimi. Mi kier meen si nos no haya contesta por escrito di BC, lo nos kier e notulen nan promer cu nos bay den openbare vergaderin

De Voorzitter: Mi bedoeling ta cu notulen mester yega Raad promer cu openbaar.

De heer E.J.Vos: Pues esaki ta un toezegging?

De Voorzitter: Si.

De heer R.Lopez-Henriquez: Sp. Esaki ta conta pa e caso especifico aki. Awor mi ta puntra mi mes cu tanto biaha cu ta worde hací preguntas,mester schors e vergadering.
Mi tin masha entendimiento pa e problema y mi sá cu ta dificil pa ora worde hací un bateria di preguntas pa tur preguntas worde contestá despues di un schorsing. Y mi ta puntra mi mes si e standpunt cu BC a neem in pa e caso aki pa contesta tur pregunta durante e tratamento den huishoudelijke vergadering mes, si BC ta realizá cu ta recomendabel pa stappe af di e principio aki, pasobra cada bez nos ta haya un bateria di preguntas, schorsing. Un di nan por worde contestá, otronan por worde contestá schriftelijk. No ta mihor nos stappe af y bai back na usance, y tur cos worde considerá cu lo worde contesta schriftelijk,pasobra asina aki nos ta causando nos mes masha hopi problema.

De Voorzitter: Juist pa evita tardamento den contestanan cu diputado por contesta mesora. Pa efficient nos ta hacié asina.

De heer E.J.Vos: Mi ta contento sí Sp. cu e toezegging cu nos ta haya e notulen nan ~~promer cu nos bay~~ openbare vergadering.

De Voorzitter: Nos a papié caba cu Sr.Secretario y cu e diputado cu te hasta e departamento concerní traha overtime pa weita pa Raad hayé,promer cu tratamento publico.

De heer E.J.Vos: E toezegging cu nos a haya ta cu promer cu e openbare vergadering nos ta haya e notulen nan, y e contestanan naturalmente.

De heer R.R.Zaandam, Gedep.(Vervolg):Sp. A worde puntra kiko ta e maneho na Reinigingsdienst, mi por bisa cu ecunnan na Dow cu tin e maneho,leiding, ta conduciendo un investigacion pa mira con eficaz e trabao por worde hací. Mi por bisa cu e investigacion di Oranjestad y vecindario ta cla y e ta worde aplicá awor aki pa asina nos haya menos keho cu sushi no ta worde recohí. Na San Nicolas e plan di eficacia aki ta worde tratá, kier meen e ta den fase di estudio y ariba esey BC a tuma un decision cu nos lo aceptá un proposicion di un compañía americano cientifico cu lo bay haci un investigacion total ariba e funcionamento cu Reinigingsdienst na Aruba y con por usa sushi den un sistema cu nos por probechá di dje,esta pa kimele di tal forma cu e energia por worde usá. Nos ta den f ase awor aki di invita e compañía pa bini Aruba pa nan haci nan investigacion preliminar.
Encuanto mudcat e ta den un condicion pa worde poní pa traha. Nos a haya un pregunto di Sr.Virgilio Kock: unda e mudcat ta! Ta poco straño cu un persona cu ta traha na DOW no sa unda e mudcat ta. E ta ariba terreno di DOW mes.....

De heer E.J .Vos: Sp. Punto di orden. E hecho cu un persona ta haci un pregunta no ta pa e so haya e contesta, sino ta pa henter e Raad.
Pues si e ta na altura na unda e mudcat ta, pa nos e ta irelevant. Nos sí kier sa na unda e mudcat ta. Pues un pregunta cu a worde hací nos no ta ripitié,sino e ora ey nos tur mester ripiti pregunta di otro.

De heer R.R.Zaandam, Gedep.: Mi no tabata sa cu Sr.Kock ta haci pregunta na nomber di tur hende.

De heer E.J.Vos: Sí en general. Sino nos ta bay ripiti tur pregunta cu tur otro a haci.

De heer R.R.Zaandam, Gedep.: E mudcat ta den curá di D.O.W.,caminda e representante Sr.Virgilio Kock ta traha. E ta den working condition y nos ta wardando awor aki pa traha na e kademuur, ora cu e contratista ta cla cu e promer fase pa asina e mudcat worde instalá den e awanan ey, pa e haci su trabao, y despues lo e worde halá pariba pa yuda spuit op e tereno banda di Wilhelmina Park.
Sp. A worde puntrá si a worde usá credito ariba kapitaalsdienst na e Departamento di D,O.W. ningun credito ariba kapitaalsdienst a worde usá te cu e fecha di awe.
A worde puntrá si e cifra di 90mil florin pa midimento di terreno ta realistico envista di e hopi peticionnan cu ta worde hací pa medimento di terreno.
E cifra ta realistico,pasobra e ta basá ariba e potencianan personal na DOW pa haci e trabao di medimento di terreno.
A worde hací e pregunta encuanto e cifranan bao di e post 403 y 405,compará cu 423 cu tin un cierto constancia, e cifra bao di post 403 na'79 ta basá ariba e hecho cu na'78 un esfuerzo grandi a worde hací pa drecha camindanan na Aruba y e placa cu tabata tin disponibel ta placa di e añanan anterior cu no a worde usá.
Y envista di e situacion di drecha na aña'79 a pone un cifra mas abao,pasobra no ta previsto cu e mesun cantidad di placa lo mester worde usá.
E mesun comparacion, redenering por worde hací pa 405,pasobra na'78 DOW tabata encargá tambe pa suministrá e huurmateriaal pa e.o. otro dienstnan y awor aki cierto dienstnan no ta haci uso di e facilidad di DOW,esta nan no ta haci un apelacion mas na DOW,asina ta cu e cifra cu DOW mes mester di dje por a worde rebahá sustancialmente.
Te asina leuw,Sp. e preguntanan cu mi por a contesta.

De heer R.Lopez-Henriquez: Sp. Awor ey nos a papia over di e afschrijvingspercentagenan di D.O.W. y mirando e toepassing di e afschrijvingnan aki ariba e bijlagennan mi ta weita ariba bijlage 3 blad 1, bijlage 3 blad 2,ta aparece algun percentages di afschrijving cu no ta stipulá atall ariba e afschrijvingspercentages nan cu nos a stelle vast awor ey. E.o. nos ta weita bao di cementloods: Cementloodsmagazijn cu un afschrijvingspercentage di 2%,mientras cu e verbouwing di e cementloods tin un afschr.percentage di 5%.

Ariba pagina 2 di e mesun bijlage nos ta haya bao di Opslag Loods: Opslag Loods-magazijn 2%, e opslag Plantsoenendienst 5%, Bouw opslagplaats Reinigingsdienst 5%, Bouw opslagplaats Reinigingsdienst 5%, Bouw opslagplaats Plantsoenendienst 5%, verbouwing opsl.van parkeerb. 2% .Pero ningun caminda e 5% aki ta kome voor den e percentahenan di afschrijving, e voorstel di vaststelling di percentage di DOW. Mi kier a sabi na kiko e inconsecuencia aki ta debí.

De heer B.J.M.Nisbet: Sp. Mi no a tende e diputado mencioná nada encuanto di e pregunta over di ziekteverzuim DOW,personeel,1978-79

De heer R.R.Zaandam, Gedep.: Mi a bisa cu di ziekteverzuim, afgekeurde auto's, cantidad di caminda lo mi manda contesta por escrito.

De heer B.J.M.Nisbet: Mi a kere cu ta dos so bo a mencioná.
Encuanto di e asunto diReinigingsdienst, mi kier a mencioná cu den pasado e diputado concerní a viaha pa Hulanda hunto cu un consehero. Mi kier a puntra si tin un rapport ariba e besprekingen na Hulanda y si tin un rapport, si Raad por haya copia di dje.

De heer V.Kock: Sp. corriendo ariba e caminda pa San Nicolaas, mi ta ripará cu e caminda pa Savaneta a worde drechá 3 biaha. Mi ta puntra pakiko e mester a worde drechá tres biaha y kiko tabata e fout cu e mester a worde drechá 3 biaha.
Tocante e kapitaalsdienst bo ta ripará cu ta worde poní vervanging di S edan, di pick-up di kraanwagen, y ta worde poní un R-nummer. Y mi a check e begroting patras unda bo ta haya tur e afschrijvingnan, pero ningun parti bo ta haya sa e Sedan ta cuanto aña e tin. Bo ta haya solamente p.e. na kapitaalsdienst toelichting blz.85 mas abao na afdeling 12: 6 Sedan R275,R254,R276,R274,R312,R310. Awor mi ta puntra ta con bieuw e autonan aki ta?
Lo no ta aconsehabel pa den futuro,ora bo tin un kapitaalsdienst pa vervanging, pa mencioná con bieuw e voertuig ta. Pasobra hopi biaha un auto podiser despues di 2 aña e ta worde vervangen pasobra ela worde total loss kibrá. Esey tambe nos mester sá e motibo.
Tocante heavy equipment mi a comprondé for di e diputado cu awor aki nan no ta huur hopiheavy equipment mas di particulier. Awor mi pregunta ta cuanto heavy equipment DOW mes tin y si eseynan mes ta yega pa cubri tur e trabaonan cu mester worde hací p.e. coba dam y otro trabaonan.
Tambe tocante e verhuurwagens. DOW tin un wagenpark,pero nos ta ripará cu e post pa verhuur di V-wagens ta hopi halto. Kiko ta aconsehabel: Haci e wagenpark mas grandi of sigui huur auto? Cual ta mas barata? Ta sigui cu e mesun procedure di sigui huur auto, of mester cambia e sistema?
Un fontein a worde poní na Bali-boat. Mi kier puntra e fontein no tey mas? Kiko a para cu né y pa kiko e ta worde usá awor? Cuanto e gastonan pa cumpra e fontein ey tabata?
Hopi aña largo e bario di Sero Biento y Canashito tabata haya hopi problema door di stof, ora nan tira dinamiet. Mi kier sá cu tabata tin un rapport ariba esey? Kiko a worde hací pa protehá e bario di Seroe Biento y Canashito y vecindario? Esey ta tur.

De heer E.J.Vos: Sp. Segun mi tin entendí mi a leza di e stuknan tocante FCCA, na januari aña'80, FCCA lo tuma over e onderhoud di e volkswoningnan tambe. Awor mi kier puntra si e intencion ta pa personanan di Gebouwendienst lo bay over na FCCA of lo bini cambio den Gebouwendienst, pa motibo cu e onderhoud lo worde hací door di FCCA mes of lo tin un understanding entre FCCA cu DOW cu DOW ta voer e uit y FCCA ta paga pe.
Tambe ta asina aki cu tin diferente verkavelingsplannen. Y den e verkavelingsplannen nan aki, aunque cu tin zandwegen gobierno ta cobra un vaste canon den e plannen nan aki. Awor naturalmente nos ta considerá tambe cu eigenlijk e hendenan ta paga na valor di e vecindario ey, pues nos ta considerá cu nan tin derecho ariba un asfaltweg. Mi kier a puntra cuanto caminda a worde pasá den e diferente bestaande verkavelingsplannen. Y tambe mi kier a puntra cuanto e achterstand ta? Pues specificá cual ta e straten cu mester worde aangelegd. Mi ta papia di straten pasobra bo tin p.e. den Madiki, verkavelingsplan Rancho, caminda Pagaystraat p.e. a worde aangelegd etc. y siendo cu nan tabata ariba begroting'76-'77. Dus mi kier a puntra cuanto e achterstand ta na tur awor aki den tur e diferente verkavelings-plannen?

Y relacioná cu esaki mi kier a puntra si durante e ultimo 3 añanan aki, si tabata tin nieuwe verkavelingsplannen cu a worde trahá door di gobierno caminda terenonan ta worde poní disponibel cu pueblo por haya pa traha cas y cual ta e verkavelingsplannen aki ta?
Sp. nos por a ripará cu e witzand depot ta cabando. Y tin proyectonan na caminda cu nos lo tin mester di santo blanco. Mi kier a puntra: nos tin reserve na e momento aki di witzand? Si tin reserve, cuanto e ta? Y kiko ta e proyectonan cu nos tin pendiente y cu nos lo mester tin, y mester haci uso di witzand? Cuanto witzand nos mester pa e proyectonan aki?
Mi kier a puntra, pasobra mi tin entendí cu gobierno no ta bende santo blanco, pero uitzonderingen nan ta worde hací, y mi kier a puntra durante '78 y '79 cuanto witzand a worde bendí y kiko tabata e opbrengst di dje.
Durante campaña nos a ripará cu hopi graniet a worde partí. Mi kier a puntra cuanto placa nos a haya pa bendemento di graniet na aña '78 y '79? Y cuanto kubieke meter di graniet nos a disponé di dje durante e dos añanan aki?
Relacioná cu un pregunta cu mi colega, Nisbet, a haci encuanto Reinigingsdienst nos sabi cu Bo persona ta un di nan, cu hunto cu nos na '78 a presenta un mocion den Raad aki pa pidi BC pa bini cu un oplossing pa e problema di stortplaatsen tanto na Parkietenbos, como na San Nicolaas, como cu e hendenan di e vecindario tabata haya hopi last di e stortplaats aki, pues ban weita si nos por haya un sistema nobo. Y nos a pidi BC e tempo ey na '78 pa bini cu un oplossing onverwijld of den dos of tres luna, pero te awe nos no a weita e oplossing y mi kier a puntra si BC tin un plan trahá ariba e asunto aki, con e sistema nobo lo bini, cu nos por get rid di e problema cu tin na Parkietenbos? Y con BC ta kere pa los op e problema na San Nicolaas?
Sp. nos sabi cu tin hopi terenonan cu ta worde pidí y pa motibo di onderbezetting den pasado na Bouw- en Woningtoezicht nan no por a verwerk tur e aanvragen nan.
Mi kier a puntra con e achterstand ta na e momento aki tocante huurgronden na Bouw- en Woningtoezicht; specificá huurgronden, erfpachtsgronden woningbouwpercelen, erfpachtsgronden pa e otro proyectonan hotelnan, bedrijven, restaurants etc. Y si ainda tin un onderbezetting na Bouw- en Woningtoezicht y si tin un onderbezetting kiko BC ta kere cu lo tin e solucion pa e problema aki?
Sp. Nos por a ripará cu propaganda a worde hací cu si bo cumpra bo bouwtekeningen nan of si bo tin un bouwtekening y bo hibé na FCCA etc. bo por haci uso di e facilitacion di hypotheken etc. In verband cu esaki mi kier a puntra cuanto bouwtekeningen DOW a bende na '78 y cuanto na '79 pa nos por haci un comparacion si e locual FCCA a bini cunele a haci influencia ariba e verkoop aki.
Awor ey nos a papia ariba e mudcat y nos sabi cu e mudcat aki a worde buscá especialmente pa e proyecto cu nos tabata tin na Klip aki di e lagoen pa hacié limpi. Pero aparentemente ela worde usá solamente pa e Laguna Proyect na Malmok. Awor mi kier a puntra si enverdad e huurbedrag aki cu tabata verhuur e mudcat ta f.9,— y si ta asina si encaso BC bay verhuur e atrobe, cuanto e bedrag aki lo ta? Pasobra nos ta considerá cu ta hopi placa nos a paga pa e mudcat aki pa nos ta lagé pa hendenan haci uso di djele na un prijs asina barata.
Nos ta ripará cu tin hopi auto ta worde gehuurd, of manera colega, Sr.Kock, ta bisa V-wagens cu ta worde hací uso di nan y mientras tanto nos tin un wagenpark y nos tin tambe reserveonderdelen na DOW pa drecha autonan. Awor mi kier a puntra ta cuanto placa e inventariswaarde di e gereedschappen nan cu nos tin na DOW ta? Y tambe e waarde di e reserveonderdelen, pa nos tin un idea cuanto placa ta bay perdí na e lugar ey.
Y tambe mi kier a puntra cuanto vehiculonan a worde afgekeurd den aña '78-'79? Cuanto di nan a worde bendí onderhands y cuanto di nan a worde bendí in het openbaar?
Un otro pregunta cu mi tin y cu te awe mi no a haya un contesta concreto ariba dje ta loke sr.Kock a mencioná awor ey: e fontein cu tabata tin na Bali Restaurant, mi ta warda contesta ariba djele. Y pa kita tur duda mi kier a uni mi mes na tur e preguntanan cu a worde hací, pa asina ey cualkier hende cu ta envolví cu e diputado por sa cu nan ta na altura di e contesta esey no ta kita cu e no mester duna e contesta pa e otronan tende. Pues mi ta uni mi mes na tur e preguntanan cu a worde hací y ademas mi kier a sá kiko ta e gastonan di e fontein na rotondo ta. Kiko e ta costa nos pa luna na gasto di awa, di luz, onderhoud etc. pa luna? Y esaki concretamente, pasobra te awe mi no a haya un contesta concreto ariba dje. Te asina leuw den mi preguntanan.

De Voorzitter: Promer cu mi pasa palabra pa Sr.Zaandam, diputado, mi a duna Sr.Vos palabra awor ey den tweede ronde. Ta asina aki cu begroting y tur ontwerp Eilandsverordening mester worde onderzocht den huishoudelijke vergadering, e preguntanan y remarkenan ta worde hací y despues BC ta bini cu su Memorie van Antwoord,kier meen de facto un rond e ta.
Nos ta hacié awor aki cu BC ta contesta mesora y e tweede ronde cu mi ta duna ta pa bini cu remarkes of pa bolbe bini cu vraagpunten ariba preguntanan hací den eerste ronde y cu no a worde contestá.
Esaki mi a hacié awor ey pa Sr.Vos,pero nos mester sigui e linea manera e mester ta.

De heer E.J.Vos: Sp. Mi ta agradecibo.

De heer R.Zaandam,Gedeputeerde: Awor ey mi a trata di averigua tocante di un rapport di un diputado cu a bay Hulanda pa DOW. Y esun cu a haci e pregunta mi kier sa cu ta Sr.Nisbet conhuntamente na nomber di su coleganan, mi kier a puntra si nan por bisa ta cual ta e diputado cu a bay?

De heer B.J.M.Nisbet: Ex-diputado di DOW, Sr.Laclé y ela bay cu un adviseur mi kier sá Sr.Angela.
De Voorzitter:
Mi ta schors e reunion.

Na de schorsing.

De Voorzitter: Palabra ta na Sr.diputado R.Zaandam

De heer R.R.Zaandam, Gedeputeerde: Sp. En verdad e remarke di Sr.Lopez-Henriquez ta na su lugar tocante e discrepancia di e porcentahe na cuminzamento y esun di e diferente opslagplaatsen. Ta asina cu tin un omissie na promer bladzijde cu lo worde corregí y e cifra lo worde trecí. Mescos cu e indicacion ta na cuminzamento.
Encuanto e viahe di un ex-diputado, esey lo worde averiguá si e rapport a worde trahá e miembronan por haya inzage y nan por disponé di e rapport.
Encuanto e observacion si lo no ta mihor pa pone e aña di e autonan cu DOW ta dispone di dje,esey no ta problema, envez di e R-nummers lo pone e aña di e auto.
Encuanto heavy equipment ta asina cu bao di circunstancianan normal e heavy equipment di DOW lo ta suficiente y cu lo no ta necesario pa huur heavy equipment excesivamente. Y e tendencia ta mustra ultimo tempo cu nos ta baha cu huurmento di heavy equipment, ta solamente ora cu bini trabaonan excesivamente grandi tin hopi huurmento di heavy equipment ta tuma lugar y esey ta encera dus cu DOW no tin e material necesario e momento ey.
Encuanto e wagenpark, enverdad manera biaha pasá mi a bisa caba nos ta studiando e posibilidad sea di cumpra e material mes of mira si por economizá ariba huurmento di e autonan cu DOW mester di dje.
Encuanto e fontein cu tabata dilanti di Bali, despues di investigacion mi a haya tende cu e fontein ta na WEB. Ta asina cu ora a cumpra e fontein a haci un gasto di mas o menos 40mil florin y a resultá cu e motor di e fontein n o ta funcioná bon pasobra e no ta traha pa funcioná den awa salo. Mi por bisa cu e fontein cu tabata tin intencion pa funcioná na altura di BAli pa fayo tecnico e no por worde instalá mas.
Encuanto Canashito, enverdad tabata tin hopi keho y un rapport a worde trahá y nos lo pone e rapport ey na disposicion di e miembronan di Raad. Hecho ta cu despues cu medidanan a worde tumá e kehonan di e habitantenan di e vecindario mencioná a minimizá te cu nos no a tende nada mas y nos lo spera cu e lo keda asina.
Encuanto onderhoud di casnan propiedad di gobierno cu lo pasa pa FCCA, ta asina cu enverdad e intencion ta cu entrante januari 1980 e onderhoud lo pasa pa man di FCCA pero debi na e problemanan bon conocí ta asina cu ta tene cuenta cu esey lo no worde realizá ainda. DOW ta funcionando como tal ainda y e por sigui haci e trabao te ora cu FCCA duna di conocé cu nan por haciele, esey ta encerá cu ariba e parti ey lo minimizá encuanto personal y material y no ta asina cu e personal lo worde pidí of obligá di drenta den servicio di FCCA. Si voluntariamente nan kier haciele nan por hacié,pero no ta obliga nan,por usanan na otro departamento di DOW.
Encuanto e cantidad di caminda den e verkavelingsplannen existente, con grandi e achterstand ta den e diferente verkavelingsplannen, si tin plannen cu a worde trahá den e ultimo 3 añanan y unda nan ta, pa esey lo bini contesta por escrito,mescos

e preguntanan hací encuanto e reserva di santo blanco,bendemento di santo blanco na '78 -'79, mescos e pregunta encuanto graniet. Tur e contestanan ey lo bini por escrito.
Encuanto e pregunta di stortplaats Parkietenbos y San Nicolaas, ora mi a contestá promer vez tocante e maneho na Reinigingsdienst kizas mi no a specificá e intencion di BC ta asina cu nos kier eleminá e stortplaatsennan existente na Parkietenbos y manera mi a comprendé na diferente lugarnan na San Nicolas. E intencion ta cu di e resultado di e estudio cu lo worde hací, eyden nos lo haya un contesta con lo eleminá(p.e. un di e preguntanan cu a worde hací) con pa eleminá e sistema cu nos tin actual di dump sushi y kimele. Nos ta spera di haya un contesta pa asina eliminá e kehonan di e personanan cu ta biba den e vecindario unda ta tira sushi Pasobra manera mi a bisa........

De heer E.J.Vos: Punto di orden. For di ken BC ta pensa di haya contesta?

De heer R.R.Zaandam,Gedep.: Di un compañía americano cu lo manda un ingeniero pronto bini haci estudio. Y manera mi a bisa nos a pone enfasis ora cu nos a deliberá cu representantenan di e compañía cu nos kier eleminá e asunto openbare stortplaatsen y ta netamente esey nan ta especializá den dje,cu ta kima e sushi den un sorto di forma,di modo cu por haci uzo di e energia cu ta bini liber despues di e kimamento di sushi den e forno.
Encuanto e cantidad di bouwtekeningen na '78 y '79 cu a worde bendí, lo bini un contesta por escrito ariba esey.
E huurprijs nobo di e mudcat a worde fihá y tambe lo bini un contesta por escrito.
E valor di inventario y e valor na spare parts actualmente na D.O.W.,pa esey tambe lo bini un contesta por escrito.
Cuanto auto afgekeurd na '78 y '79, cuanto di nan a worde bendí onderhands y cuanto publiek, tambe lo bini por escrito un contesta.

De Voorzitter: Danki Sr.Zaandam. Tin vraagpunten?

De heer E.J.Vos: Sp. E achterstand den aanvragennan di bouwpercelen?

De heer R.R.Zaandam, Gedep.: Esey ta bini por escrito y a la vez mi ta mira un pregunta cu mi no a contestá ta tocante e onderbezetting cu tin na Bouw- en Woningtoezicht na D.O.W.
Ta asina cu nos ta den proceso pa pone por lo menos 2 persona cualificá na e departamento ey pa asina eliminá e onderbezetting cu verdaderamente tin.

De heer R.Lopez-Henriquez: Mi tambe tin un vraagpunt.
E pregunta cual mi a haci, Sr.Zaandam a admiti cu tabata tin un tekortkoming di e percentages.
E contesta no a satisfacemi mucho. Loke mi kier a sá in feite ta pakiko tin un discrepancia entre p.e. cementloodsmagazijn tin un afschrijvingspercentage di 2% y e verbouwing di cementloods 5%?

De heer R.R.Zaandam, Gedeputeerde: E loodsmagazijn ta 5% y e verbouwing manera mi a bisa ta un equivocacion. E magazijnnan tur lo haya 5%.

De Voorzitter: Asina nos a yega na final di e discusionnan. Nos ta pasa awor pa agendapunt number 5: Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1979(Ag.no. 10635).
Sr. Lopez-Henriquez.

De heer R.Lopez-Henriquez: Sp. si nos compará e afschrijvingspercentages nan cu ta worde voorgesteld pa W.E.B. cu p.e. afschrijvingspercentages cu ta worde voorgeschreven pa D.O.W., nos ta haya algun discrepancia cu pami no ta completamente cla.

Nos ta ripará cu na D.O.W. especialmente gebouwen ta worde sugerí un vastgestelde percentage di 2% y nos ta riparí cu pa varios di e cosnan aki cu por worde considerá di ta mas o menos di e mesun índole cu gebouwen, nos ta haya na W.E.B. un afschrijvingspercentage di 2½% of di 3%,manera di dienstwoningen en fabrieksgebouwen ta 3% na WEB mientras cu gebouwen na D.O.W. ta 2%.
Ademas di e hecho cu mi ta haya un afschrijvingspercentage di 3% algo basta abnormaal,pasobra cu kier meen cu e cos aki ta worde afgeschreven den 33 aña y 4 luna y den praktijk nos ta neem aan un percentage cu ta igual na un cantidad fiho di aña sea 2,3,4% pa nos no bay traha cu un totale afschrijving di 33 aña y 4 luna.
Dus mi kier a haci dos pregunta: Pakiko un afschrijvingspercentage straño di 3% y un discrepancia entre un afschrijvingspercentage pa dienstwoningen en fabrieksgebouwen na WEB di 3% compará cu otro dienstnan cu tin 2% ariba gebouwen.
E mesun marge ta conta pa mobilofoons y intercom caminda ta worde sugerí un afschrijvingspercentage di 15% cu atrobe ora bay calculé ta bini na un afschrijvingstotaal di 6 aña y 8 luna. Mi ta kere pa alle praktische reden ta mihor pa establecé un percentahe cu ta cubri un total aantal aña justo y no tanto aña y tanto luna.

De Voorzitter: Danki,Sr.Lopez-Henriquez. Mi kier a participá na Raad cu Sr.Booi a bini cu e voorstel y mi a bai di acuerdo cu né,segun mi Sr.Vos y Sr.Eman tambe cu como cu nos topfunctionarissen ta sintá di mainta y teniendo trabao pa haci y eu e preguntanan cu a worde hací nan ta bay cu né pa BC bini cu contesta,nos ta sigi cu e agendapuntnan y e pregunta a worde hací pa nos ta mas efficient posibel.
Asina ta awor nos ta pasa over pa e preguntanan ariba agendapuntnumber 6: Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1979.(Ag.no.10636).
Miembronan cu kier hiba palabra ta Sr.Eman, Sr.Lopez-Henriquez, Sr.Vos.

De heer J.H.A.Eman: Sí sp. Water- en Energiebedrijf, algo masha importante y mi kier a haci algun pregunta ariba e topico aki.
Na promer lugar mi kier a sa cuanto ta e capacidad di e voorraad pa sla op awa cu nos tin na Aruba y con yen nan ta normalmente? Esta pa cuanto dia di awa voorraad y cuanto e planta ta produci pa dia mas cu nos mester y cuanto e por produci mas?
Asina ta e planta producí un cierto cantidad di awa pa dia, cuanto mas e por produci fuera di locual nos mester tur dia? Cuanto overcapaciteit tin pa dia?

De heer E.M.de Kort: Loke bo ta puntrami ta cuanto ta e capacidad total di e planta?

De heer J.H.A.Eman: Sí, compará cu loke nos mester pa dia.
E Aquanova project, nos lo kier a sá cuanto planta ta traha caba, cuanto ta drei caba, si e awa cu ta worde producí ya caba ta adecuado pa sirbi como drinkwater of cu ainda ta asina cu e awa aki solamente por worde usá como industriewater?
Si acaso ta asina ki plannan ta existi encuanto e projecto aki? Si ta sigui cu Aquanova,aunke cu ta mustra cu tin problema pa lever drinkwater, of si tin estudionan hací pa schakel over ariba un otro sistema?
Tambe nos lo kier a sá ta cuanto e projecto aki a costa te awor?
Mirando cu e no tin e exito,segun nos ta comprondé, cuanto e ta planeá cu e lo costa?
Ki decision pues ta bay worde tumá tocante e cuenta di Aquanova?
Ainda e problema ta existi cu regularmente ta sali for di e kraanchienan awa bruin, si tin estudio hací kiko ta e verdadero causa di e awa bruin ey, si ta bini un solucion pe y den cuanto tempo e solucion ey ta planeá?
Un pregunta cu eigenlijk nos tin pa cada begrotingsafdeling riba su mes,esta e absenteisme na WEB cuanto e ta? Si tin un bon onderzoek ariba dje,pakiko tin e percentage cu tin? Si no tin un estudio ariba dje, si BC ta dispuesto pa haci un estudio ariba dje?
Tambe nos kier sá, si ta posibel, e absenteisme per rang.

De heer E.M.De Kort;Gedeputeerde: Loke Bo kier meen ta cuanto bao di e bodenan, cuanto bao di e schrijvernan, cuanto bao di e klerknan?

De heer J.H.A.Eman: No asina detayá,pero laganos bisá verdeeld den 4-5 rang p.e. pa nos ripará e significant absenteisme in de lage, of in de midden of in de top kader.

De heer R.Lopez-Henriquez: Sp. Nos por a nota cu gran preocupacion cu e conceptbegroting di W.B ta presentá un tekort di mas o menos 12 miyon florin. Personalmente mi sá cu na cuminzamento di e aña aki caba tabata tin un discusion, especialmente cu e hotelnan, den cual a worde papiá over di un verhoging op kort termijn di e tarifanan di awa.
Nos sá cu awor aki na december tin un proposicion di BC pa subi e prijs di awa den e tempo di discusion a worde papiá di subimento di prijs di awa na juni pa mas pronto posibel cuminzá resolvé e problema grandi cu WEB tin cu e ta trahando bendiendo awa bao di su prijs di costo.
Pakiko e aumento aki unicamente ta worde introducí awor na december nos no sá exactamente maske nos por asumí cu e posponemento aki,esta e subimento di e prijs di awa, a worde causá door di e eleccion inesperá cu tabata tin pa Staten na juli,pero nos kier a sá si tabata tin algun razon especifico pakiko ora cu na januari caba ta worde papiá di subimento di prijs di awa ingaande juni,pakiko awor numa na december e proposicion di BC pa subi prijs di awa ta bay tuma lugar.
Nos tin nos opinion propio over di subimento di awa,sec,pero mi kier a sá si BC ta convencí cu e tekort grandi cu WEB ta traha cu ne ta exclusivamente, of den su mayor parti debí na subimentonan halto di brandstof y si BC ta convencí cu no tin na WEB un ineficiencia den e trabao cu por ta causa en parte di e tekort aki. Mi kier a sá si a worde hací alguna vez un investigacion tocante e eficiencia di e bedrijf aki, y si nô,si BC ta dispuesto na haci tal investigacion?
Mi kier sá tambe, y mi pregunta ta casi mescos cu esun di Sr.Eman, pero e tin un meta especifico: Nos ta pensando den trahamento di mas hotel na Aruba.
Mi ta deseá di sa, si e capacidad di e planta di awa despues di tur e uitbreiding, despues di Aquanova y e decisionnan cu tin tumá na e momento aki encuanto uitbreiding, si e produccion lo ta suficiente pa garantizá cuanto kamber di hotel nobo, awa, basá ariba experiencia encuanto un kamber ta usa como averahe.
Es decir, si e cantidad di awa lo ta suficiente pa e uso cu tin awor caba y garantizando cu p.e. 400,600,800 kamber di hotel mas por bin haya awa?
Mi ta haci e pregunta envista cu den pasado nos sá cu ta cada biaha nos tabata breide uit,despues di un par di aña a bin resultá cu e ta insuficiente y en vista di e hecho cu mi ta kere cu ta bira tempo pa nos ahustá nos infraestructura na nos turismo.
Tambe mi kier sa cuanto atraso tin den pago di cuentanan di awa y si den tur caso e mes medidanan ta worde tumá encuanto atrasonan den pago. Es decir sin distincion di personas awa ta worde cortá ora un of mas luna,mi no sá ta kiko e regla ta, ta atrasá.
Por ultimo mi kier a sá si BC ta convencí di cu awor cu Sr.Yarzagaray a bira Ministro di e Gabinete Antiyano y cu Sr.Laclé lo sali pa Hulanda como viceminister plenipotenciario, si e top di WEB ta keda suficiente personanan capacitá cu por garantizá un continuacion eficiente di e bedrijf.

De heer F.J.Vos:Sp. Pa cuminzá mi kier uni mi mes na e preguntanan cu a worde hací door di mi coleganan y mi kier a puntra si nos por a haya un specificacion di e produccion di awa, especifiťá pa unidad.
Y si nos por a haya un idea mas o menos cu e specificacion pa unidad aki ta trece un perdida den algun di nan door cu nan ta asina bieuw, e produccion etc. Pues si BC por duna nos un splicacion encuanto esaki.
Tambe nos sabi cu tabata tin problema cu awa na aña '77 y '78, awor aki nos no ta sinti cu tin tanto problema mas aparentemente of kizas cu e kehonan lo no ta grandi mas,perotoch nos lo kier haci un comparacion pa weita si e situacion a drecha.
Nos kier un comparacion di e produccion di awa den su totalidad '77,'78,'79 pa asina nos por haya un comparacion con ela tuma lugar.
Mi ta kere cu e pregunta aki a worde hací caba, e cantidad di PPM cu tin na e momento aki, mi ta kere cu ta esey Sr.Eman kier meen, pues si no ta asina mi kier a puntra si por a duna nos un specificacion di e cantidad di PPM cu tin den e awa den un averahe di '78,'79,'77.

Pues necesariamente e no mester ta pa luna,sino un averahe di henter e aña.
E projecto di Aquanova, ya caba a worde hací pregunta ariba djele. Tambe nos kier un splicacion si e projecto ta bay bon, y duna nos un splicacion kiko ta en particular e cantidad di PPM di awa cu e Aquanova project aki ta producí.
E intencion ta pa traha diferente unit, nos kier sá mas o menos con leuw e projecto aki ta na e momento aki.
Tambe nos kier a puntra si e gedeeltelijke opleveringen nan di e unitnan a tuma lugar caba y pa ki luna nan a tuma lugar?
Y si e contrato cu Aquanova ta bayendo segun plan? Pues si tur cos ta moviendo segun plan, teniendo e contracto como base.
Mi kier a puntra tambe si gobierno por splica nos, si gobierno por cumpli cu e contract cu e tin cu Lago e momento aki, basá ariba cua cantidad di awa, y tambe e calidad di awa?
Si gobierno ta cumpliendo cu e contract? Y si ta asina kiko ta e motibo anto, mi no sá si te ainda e ta tuma lugar, cu den pasado Lago tabata importá awa? Si gobierno no por duna nos e contesta, naturalmente nos no por exigi esey.
Tambe nos kier sá categorico e contesta ariba e pregunta: Cuanto e onderhoud di e verkeerslichten cu tin den caya ta costa nos na e momento aki? E onderhoud ta worde hací te awor aki door di Philips mes y si tin intencion di siña nos hendenan pa asina ey p.e. WEB por tumé over despues? Of si esaki a sosodé caba?
Tabata tin un intencion den pasado pa bini cu un solo compañía,esta cu gobierno lo tuma Elmar over. Mi kier a puntra si gobierno tin e mesun pensamento aki ainda ora cu naturalmente e concessie loop af? Of si gobierno ta pensa pa lagé den man di Elmar? Si gobierno ta pensa di tumé over ki tempo gobierno ta pensa pa tumé over?
Tin un problema cu mayoría di biaha ta surgi ora di nieuwbouw, cu hendenan traha edificionan y esaki biaha pasá nos a trecé padilanti den begrotingsbehandeling tambe y mi tabata kier a puntra gobierno si gobierno por a haya un aclareacion den djele, ora un hende ta traha un gebouw anto Elmar ta exigi pa e traha,construi un transformatorhuis. Awor e persona aki tin biaha ta paga f.4 pa 5mil pa esaki y toch e mester, ora cu Elmar mester saca corriente for di dje, Elmar no ta vergoed e pa cual ela paga. Ni parcial,ni nada.
Pues mi kier a puntra si BC por a bisa nos si encaso Elmar a worde asercá encuanto esaki pa drecha e situacion aki,pasobra nos ta hayé parcialmente inhusto.
Mi kier a puntra tambe e cantidad di ongevallen cu a tuma lugar na WEB '78,'79,
Den pasado a worde bisá cu e awa na e waterzuivelingsinstallatie no ta adecuado pa bladgroenten. Awor mi kier a puntra si a bini cambio den esaki,esta cu e por worde usá pa bladgroenten awor? Y tambe mi kier a puntra, si ta bendiendo e awa aki na e momento aki?
Tambe e intencion pa haci WEB un overheids-N.V. Tambe mi kier a puntra na promer lugar si gobierno ta siguiendo cu e plan pa converti WEB den un overheids-N.V. y si ta asina con leu e plannan ta?
Aparentemente,esaki ta informacionnan cu nos a haya,pasobra mi mes no ta tecnico, door di e altura di e cantidad di PPM cu tabata tin den awa e ultimo añanan aki hopi cambio den waterleidingen nan mester a worde hací. Mi ta bisa aparentemente. Pues pa haya un idea di e cambionan aki, nos mester por haci un vergelijking. A base di esey mi kier a puntra cuanto strekkende meters di pipa a worde aangelegd, tambe mi kier e cu un specificacion na diameters den e añanan '77,'78,'79. Pasobra e ora ey nos por bisa si encaso nos por comparé cu e cantidadnan cu a worde poní den pasado,pues si ta berdad cu ta e calidad di awa a pone cu nos mester a cambia e cantidad di pipanan aki. Pasobra den pasado sigur, sigur nos no a weita esey.
Mi kier a puntra,aunke mi no a haci e investigacion aki ultimo tempo, si den tur bario e problema di lage druk a worde resolví; pasobra nos sá cu tabata tin tempo cu p.e. Moko,Kudawechi etc. tabata tin problema, tambe na Sero Alejandro, cu mi ta kere cu a worde verholpen mientrastanto pero mi no sá sigur, en todo caso esaki ta un pregunta general si e lage drukprobleem a worde resolví mientrastanto.

Tambe den pasado nos a haya e informacion/cu WEB tabata cumpra tweedehands pijpmateriaal y nan sa usa nan pa leg aan pijpen den e planta. Mi kier a puntra si esaki ta tumando lugar te ainda,esta cu tweedehands material ta worde cumpra door di W.E.B y si BC no ta haya cu esaki ta peligroso pa motibo nos no sá pakiko e pijpmaterial a worde usá den pasado.
Te asina leuw mi preguntanan Sp.

<u>De Voorzitter:</u> Danki Sr.Vos. Nos ta pasa over awor pa agendapunt nummer 7: <u>Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Telefoondienst voor het dienstjaar 1979.</u>

<u>De heer R.Lopez-Henriquez:</u> Sp. Mi ta kere cu mi ta birando un poco fastioso, pero atrobe mi kier a bini back ariba e inconsecuencianan den e afschrijvingspercentages. Y mi ta kere "for all practical reasons"lo tabata mihor si e diferente dienstnan get-to-gether y bai sigurá nan afschrijvingspercentages, pasobra atrobe nos ta weita diferencianan basico grandi ariba afschrijvingspercentages di Telefoondienst compará cu WEB y DOW. Mi ta cuminzá pa mencioná p.e. meubilair en kantoormachines. Nos ta ripará cu Telefoondienst ta sugerí un afschrijving totaal di 20%, cu ta un afschrijvingstotaal sumamente halto, compará cu e otro diensten nan cu ta limitá nan mes na 10%. Mi pregunta ta si ta asina tanto e meubilair y kantoormachines ta worde maltratá na Telefoondienst,compará cu e otro departamentonan cu eynan nan ta wanta solamente 5 aña, e levensduur, mientras cu na D.O.W. y W.E.B. e levensduur ta 10 aña.
Mescos ta conta pa airco, caminda tambe nos ta weita diferencianan basico grandi y aki atrobe nos ta haya e caso cu huistelefooninstallaties ta worde mencioná cu

un afschrijf slijtage di 7%, un afschrijf-slijtage casí no conocí den circulonan comercial. Señor Remmie,mi kier a haya contesta ariba e preguntanan aki, pakiko e descrepancia grandi entre e afschrijf-percentage na Telefoondienst y otro departamentonan ?
Si tin algun razon specifico, pakiko na Telefoondienst e levensduur di meubilair kantoormachines ta 5 aña, mientras cu na tur otro kantoor e ta 10 aña ?
Señor Presidente, mi tin un punto di orde chiquito: Mi por tin garantia cu mi preguntanan a worde notá, pasobra mi no a mira ningun hende ta tuma nota ? Masha danki.

De Voorzitter: Agendapunt no. 8 ; Ontwerp Eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Telefoondienst voor de dienstjaren 1979.

De heer J.H.A.Eman: Si,Señor Presidente. Mi kier a hacie e sigiente preguntanan; Nos lo kier a sa ki dia e sistema nobo,e aansluiting nobo lo bay tuma lugar ? Cuanto aanvragen tin caba pa telefoon ? Den cuanto tempo nan por worde aangesloten ? Nos a tende cu na januari e sistema nobo ta cuminza traha y cu cierto cantidad di linea mas lo tin. Y nos pregunta ta; den cuanto tempo despues cu nan tin aanvraag, cuanto nan ta cu lo por worde aangesloten ? Tambe nos kier sa cu e sistema nobo lo duna cu tur distrito lo haya bastante linea ? Si tin espectacionnan cu e introducion di e sistema nobo lo causa un verhoging di telefoon-abonnementen? Y si e verhoging aki lo ta considerabel of lo ta djies un verhoging chiquito ? Mas aleuw, mi kier a puntra ; Ki garantianan.......

De Voorzitter: Señor Eman,bo por a ripiti e preguntanan ?

De Heer N.O.Oduber:E sistema nobo ta encerra verhoging, y cuanto e ta ?

De heer J.H.A.Eman; Si, si e ta un belangrijke verhoging, si tin un verhoging grandi of chiquito, cuanto e por worde calculá serca Bestuurscollege ?
Señor Presidente,como ultimo pregunta mas kier a sá, ki garantianan nos tin na Aruba, cu e telefoongeheim no por worde geschonden ? Kiko ta e waarborg cu tin, kiko ta e sistema cu nos por ta sigur cu telefoon no por worde afgetapt ?

De heer R.Lopez-Henriquez: Señor Presidente, mi tin dos remarka. Ta conoci na tur parti di mundo cu Telefoondienst ta un"big valuable business". Nos sabi cu p.e. na Merca, especialmente na unda cu telefoon ta den man privá y no di Gobierno. Esaki ta un gran negoshi. Alcontrario millones ta worde haci cu nos sá na Bell Co. na Merca, un di e accionnan mas gustá mas cumprá. Mi pregunta ta,Señor Presidente; Mirando cu e begroting di Telefoondienst ta mustra un tekort relativamente chiquito di f. 800.000,- .
Mi pregunta ta: Cu si Bestuurscollege aki tambe ta convencí cu Telefoondienst ta traha eficiente ? Si algun vez den pasado a worde hací investigacion tocante e efficiency di e bedrijf aki, y si no, si Bestuurscollege ta dispuesto alsnog pa tene un investigacion over di efficiency? Tambe mi kier a sá,Señor Presidente, e prome perceel mi kier a bisa,Señor Presidente, cu mi ta contento di weita e forma inteligente cu e programa nobo di telefoon ta worde entamá. Maske cu esaki tin poco consecuencia pa nos ariba e carreteranan di Aruba, mi ta contento di weita cu cuanto diligencia e ponemento di kabelnan ta tumando lugar. Mi kier a sá,Señor Presidente, cu e sistema nobo di e telefoon aki, lo permití nos aki na Aruba na haya e facilidadnan di comunicacionnan internacional, manera cu ta existí ariba e otro islanan e.o. na Corsow y na Boneiro, gracias cu na Isla Riba ta posibel bo ta coy bo telefoon yama tur parti di mundo. Mi kier a sá cu esaki ta trece cuné cu esey també ta posibel na Aruba ? Y si nó, pasobra mi tin entendí cu esey no ta posibel, kiko Bestuurscollege ta pensa di haci, of tin planeá di haci pa haci esaki posibel ?

De heer V.Kock; Señor Presidente, mi prome pregunta ta lo sigiente; E edificio di Telefoondienst ta situá den centrum di stad. Y nos por ripara cu diferente vez, especialmente cu e autonan, e lugar ta hopi chiquito. Mi ta puntra; cu si Bestuurscollege tin plan pa e edificio di Telefoondienst por worde traslada pa un sitio mas adecuado ?
Di dos pregunta ta lo sigiente: Cu poco aña pasá den un Huishoudelijke vergadering a worde duná un splikacion completo di e departamento di Telefoondienst. Awor como cu ta bin un sistema nobo, lo mi ta kere cu e miembronan di Eilandsraad lo apreciá si lo tin un reunion especial ariba esey, pa e miembronan di Eilandsraad worde spliká en detalles ta kiko e plan nobo nan ta encerrá ? Ta kiko e futuro di e sistema tá, pa asina nos por ta na haltura ?

De Voorzitter: Señor Kock, ariba esey mi ta comprende cu e tempo ey Señor Kock no ta-

bata miembro di Raad. E splikacion a worde duna en extenso ariba e sistema nobo, pero toch lo mi puntra e diputado concerni cu un splikacion ta posibel ?

De heer V. Kock: No en especial con e resultadonan ta, pero tur e cambionan

De Voorzitter; Tin mas miembro pa hiba palabra ? Si Señor Vos?

De heer E.J.Vos: Mi tambe kier a cuminza na expresa mi satisfaccion, manera cu mi ta weitando cu e proyecto di telefoon ta worde entamá. Nos ta weitando tur caminda tur hende ta haciendo nan best pa bin cla cu e proyecto aki. Y mi pregunta tá; Cu si encaso e proyecto ta bayendo segun plan y si nos ta bayendo segun schedule, dilanti di e schedule of cu nos ta un tiki atrazá cuné ? Duna nos un idea , pone nos na haltura con e proyecto ta andando ? Tambe mi kier a puntra Señor Presidente; cu si encaso e proyecto aki, pasobra e tabata basá ariba mas of menos 36 miyon florin, pa door di cambio di koers, cuanto e diferencia ta cu e lo bay costa nos awor ? Y si encaso cu nos a ascerca Hulanda acaba pa laga nos bisa pa scheld nos kwijt e diferencia cu e verschil aki ? Si nos no a aserké ainda, si nos tin intencion di aserké ainda, pa asina nos por haya yudanza cunele ? Tambe,Señor Presidente, mi kier a sá , cu cuanto peticion tin hací pa telefoon te na e momento aki? Y si encaso ora cu e proyecto bin cla, cu nos por atendé e telefoon-aanvrage e cantidad di peticionnan aki of kizas nos lo mester bay mes ora over na uitbreiding di djele ? Tin problema cu ta surgi continuamente,Señor Presidente, y esaki tá ; cu tin hendenan cu ta haya un telefoonrekening hopi halto, mientras cu nan no ta haciendo interinsulaire gesprekken. Hopi biaha esey a tuma lugar, mi conocé casonan caminda cu hendenan a worde kwijtgescholden, e bedrag a worde bahá. Mi kier a puntra cu si nos tin e klachtennan ey ainda ? Of e klachtennan ey a caba, pues cu nan a worde remediá? E ultimo pregunta dimi tá ; durante di e tratamento di e proyecto di telefoon nos a trece padilanti e asunto di e centrale cu a worde bestel pa Noord destijds. E intencion tabata pa bende e centrale aki, of Philips lo a encargá su mes pa bende e centrale aki y cu nos lo a parti e placa fifty-fifty cu Philips. Awor mi kier a puntra cu si e benta a tuma lugar caba ? Cuanto e benta tabata ? Cuanto a toca nos y cuanto a toca Philips ?

De Voorzitter: Danki Señor Vos. Mi ta schors e reunion te 1.30 p.m

---

E geschorste reunion a worde reanudá.

De Voorzitter: Nos ta reanuda e reunion, y nos ta bay over na Agendapunt no. 9 ; Ontwerp-Raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijfpercentage voor de Administratiebureau Ontwikkelingsproyecten voor het dienstjaar 1979.
Tin algun miembro cu kier hiba palabra ? Sino nos ta pasa pa......
Agendapunt no. 10 ; Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Administratie-bureau Ontwikkelingsproyecten voor het dienstjaar 1979.

Señor Eman?

De heer J.H.A.Eman: Si,Señor Presdidente, mi ta mira ariba kapitaalsuitgave, pagina no. 7 Uitbreiding watervoorziening "Aquanova" groot 5.900.000.
Begroting '78 no tabata tin nada, begroting '77 etc,.......Mi kier a puntra en relacion cu pregunta cu mi a pone caba pa trata e punto di WEB, e f. 5.900,000,— aki,si e placa ta pa caba henter e proyecto of un parti atrobe cu mas ta bin aserca ? Den e parti di Village y Esso-heigts tin 1 miyon na '78 y 238 mil florin na '79. Mi kier a puntra kiko exactamente a worde renobá y kiko ainda mester worde renobá ?

De heer E.M.de Kort,gedeputeerde: Na unda e ta exactamente ?

De heer J.H.A.Eman: Ariba bladzijde 7, kapitaalsuitgaven ABO .

De heer E.M.de Kort,gedeputeerde: Y con e pregunta ta ?

De heer J.H.A.Eman: En relacion cu e 1 miyon di begroting 1978, 228 mil-1979, kiko a worde renobá y kiko ainda mester worde renobá ?
Na Village y Esso-heigts e placa,si acaso a worde renobá ? Gezondheidscentrum San Nicolaas na 1978, 1.2 miyon a worde poní ariba begroting di '79 tin 60 y pico mil florin di mas. Den e caso aki extensamente nos kier a sa con ta pará cu e Gezondheids-centrum na San San Nicolaas ?

Segun cu nos ta comprende cu ainda Gezondheidscentrum na San Nicolaas no ta habrí ainda y nos lo kier sá, cuanto tempo ta bay dura prome cu e bay worde habrí ? Y si acaso cu ta asina cu ariba begroting di 1980, pa e Gezondheidscentrum mester worde votá mas placa ainda , Tambe ariba esaki en extenso nos kier a haya contesta ariba djele, con ta pará cu e Gezondheidscentrum na San Nicolaas ?
Ta duel mi cu mi no ta mira e diputado di container-haven no t'ay awe tardi, pasobra nos tabata tin pregunta p'é, of nos kier a puntrele pa nos sá mas of menos con leuw nos ta pará cu e proyecto di e container-haven ? Con leuw nos ta cu Hulanda ? Si Hulanda ta bay di acuerdo y den cuanto tempo nan ta pensa di bay start cu e container-haven y con leuw henter e proyecto aki tá ? Nos lo kier a haya un mondelinge toelichting di e diputado concerní. Tambe specificamente e container-haven aki nos kier a haya schriftelijk, si ta posibel, de stand van zaken tot op heden. Nos ta considerá e proyecto aki como un proyecto masha importante y nos tin miedo cu e lo no coy e mesun direccion cu e proyecto cu nos a trata den Eilandsraad ayera nochi. Lo ta bon pa nos ta bon na háltura di antemano pa wak ta con e desarollo ta. Esey ta tur.

De heer B.J.M.Nisbet: Algun di e preguntanan cu mi tabata a worde hací door di Señor Eman caba. Mi kier a haci un pregunta só. E placa cu tabata tin disponibel pa aankoop gronden di renovacion di Village y Esso-heigts. Cuanto placa a worde uzá caba ? Esey ta tur.

De Voorzitter: Esey ta tur, Señor Nisbet ? Anto nos ta pasa over pa Agendapunt no. 11; Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentage voor de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1979.
Si ningun hende no ta hiba palabra, nos ta bay over pa Agendapunt no. 12;

Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1979.

De heer R.Lopez-Henriquez: Señor Presidente, ~~motin~~, e cos ta masha simpel. Nos por weita cu na nos aeropuerto cu nos tin un flota completo di avionnan cu ta worde de[illegible] palabra ta, in beslag genomen. Min sa cu despues di tempo nos lo bay uza e avionnan ey pa richt op un Arubaanse Luchtvaartmaatschappij, pero segun mi, Señor Presidente, e presenci di e avionnan aki ariba nos aeropuerto, mester ta costa nos placa. Mi kier sa cu si e Gobierno Insular, ta responsabel di algun forma pa mantenecion di e avionnan aki, of e ta worde geheel overgelaten na nan lot ? Y si algun dia envista di esey, nos por ser hac responsabel pa cualkier daño cu e avionnan aki a sufri durante nan permanencia ariba nos aeropuerto ?

De heer E.J.Vos: Mi kier a puntra, Señor Presidente, tabata tin un intencion pa construí un caterings-gebouw door di A.L.M. den e Luchthavengebied ? Awor mi kier a puntra; si Bestuurscollege of Eilandgebied, a bay tuma e proyecto aki over ?

De Voorzitter: Señor Vos, danki. Nos ta bay over pa Agendapunt no. 13; Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van afschrijvingspercentages. (Ag. no. 10643; bijlage 1979 no. 29)

De Heer R.Lopez-Henriquez: Señor Presidente, e remarkanan cu mi a haci na tratamento di afschrijvingspercentage di e otro dienstennan, mi kier a bolbe haci nan atrobe. Graag mi kier a weita un uniformidad den e porcentage di e afschrijving di tur e otro diferente departamentonan .

De Voorzitter: Ban sigi cu e otro Agendapuntennan no. 14 . Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Aruba voor het dienstjaar 1979. (Ag. no. 10644; bijlage 1979 no. 30)
Tin algun miembro cu kier hiba palabra ? Señor Lopez-Henriquez.

De heer R.Lopez-Henriquez: Señor Presidente, e remarka cu mi a haci na apertura di e reunion aki, mi kier a referí na dje atrobe, sin no tin nodo di bini na repiticion. Mi kier a bisa cu, no tami intencion pa drenta en detallesnan over di diferente posten den e begroting, pasobra manera mi a splika caba, nos a worde confronta aki cu hechonan cu nos mester trata un begroting, cu ta menciona sumanan cu defacto a worde gastá caba. Y mi kier a concentra mi preguntanan solamente ariba cierto beleidswetten Señor Presidente. Y mi kier a cuminza cu varios pregunta tocante di nos industria "Turistica".
Mi kier a sá Señor Presidente, aña pasá durante un convencion seminario cu a tuma lugar aki na Aruba di Hotel Association, Gobierno y Sindicato, a worde acceptá un mocion den

cual DECO ta worde pidí, pa ariba termino corto, si mi no ta herá, den un periodo di 6 luna, traha un Master-plan pa nos turismo, ya cu turismo semper na Aruba a worde hibá sin ningun planeamento delantá .Graag mi kier a sá di e diputado concerní, si con ta pará cu e Master-plan aki, cual a keda di worde trahá ? Tambe mi kier a sá, mi ta realizá cu tin problemanan grandi cu Aruba ta confrontando awor aki, especialmente den asunto di turismo, ta nos coneccionnan aereo,mi sa cu nos diputado actual di turismo a moef hopi den e sentido aki pa trece mihor coneccion na Aruba. Nos kier a haya sa di djé,con e situacion ta pará actualmente, y kiko e perspectivanan tá pa nos haya mihor coneccion pa trece e hendenan Aruba ? Tambe mi kier a sá,Señor Presidente, cuanto plan tin na e momentonan aki serio, mi ta papiando di plannan serio, pa construccionnan di hotelnan nobo ? Ariba ki termino nos ta kere cu tal hotelnan por worde realizá ?
Señor Presidente, nos sa cu den varios aspecto Gobierno Insular ta cooperando cu promocion di turismo conhuntamente cu Hotel Association y cu diferente otro organizacionnan.
Nos sa tambe,Señor Presidente, cu hopi di e hotelnan aki individualmente ta gastando sumanan barbaro pa haci propaganda pa nan propio propiedad. Na varios ocasion mi a llega di duna nan como mi opinion, cu mi ta haya cu den esaki nos mester sigi ehemplo di paisnan cu tin mucho mas experiencia cu nos, na unda no ta worde hací propaganda na e propiedadnan individual, sino pa e isla como destinacion turistico, y aki mi kier referi especialmente na Bahamas, caminda cu nos ta ripará cu tur propaganda ta worde concentrá ariba e "It is better in the Bahamas", y ora cu e personanan yega Bahamas e ora ey nan ta bay decidí ta cual ta e hotelnan cu nan ta scogé pa keda den dje. Mi ta convenci cu un plan di propaganda conhunto tanto di hotelnan como Gobierno, lo tin mucho mas efectividad cu e sistema cu ta worde trahá awor a base di cual Gobierno p.e. ta pone tur diadomingo den New York Times un aviso, y ariba e mesun pagina bo ta haya 10 of 15 aviso diferente chiquito di tur e hotelnan individual. Mi ta kere cu hopi placa lo worde gespaar si nos haci un esfuerzo conhunto. Y mi kier a sá cu si e diputado concerní , ta dispuesto na tuma e iniciativa di pone su mes en contacto cu Hotel Association y cu hotelnan concerní, pa purba llega na un sistema di provision conhunto di Aruba como isla, como destino turistico. Mi tin algun pregunta cu mi kier a haci,Señor Presidente, tocante di e compañia Aruven. E compañia cu ta doño di tres hotel aki na Aruba. Nos sa cu e compañia aki ta pasando pa momento sumamente dificil. E compañia su capital na e momento aki ta un min-kapitaal, si mi no ta herá min4 ton, y cu un gran parti di e perdida grandi aki, ta consecuencianan di diferencianan, cu nos ta llama"koersverliezen". Nos sa cu algun tempo pasá Hulanda a bisa, cu nan por considerá pa duna nan contribuicion na tur e compañianan cu a sufri perdidanan grandi, debi na e valuacion di nos florin. Y segun cu mi tin entendí e instancianan envolví mester entama tal súplika . Mi kier a sa di e diputado concerni, si e ta al coriente, y si nó, si e por a investiga como accionistanan di mayoritario di Aruven, si e por a investigá e canalnan dinamico, si ta verdad tal peticion a worde entamá. Tambe mi kier a sa cu si Bestuurscollege, como representante di accionnan mayoritario por a informá nos, con ta pará na e momentonan actual cu e directie di Aruven ? Cu si e directie aki ta completo, nos tin entendí cu Señor Lindo Lopez cu tabata director General á baha, e la bolbe bira director, e la bolbe baha. Despues di esey e la desaparecé "get out of the picture"completo. Nos kier a sa, si na e momento aki e directie ta completo y activo ? Tambe nos kier a sá Señor Presidente, si di parti di Aruven, ta worde eheree algun control profundo ariba e cifranan cu e hotelnan ta presentá como nan resultado financiero final di tur aña. Ta conocí cu Aruven ta dependé di e"bottom-line figure", dus si tin perdida of ganancia, contrario na e diferente otro di e hotelnan na Aruba, na unda e compañia, doño di e hotel no tin nada di haci cu e resultado final, sino e ta haya un beneficio directamente for di e entrada di "gross income". Mi kier a sa si di parti di Aruven por a worde ehercé algun sorto di control ariba e cifranan cu ta wore entregá door di e hotelnan of si simplemente ta worde acceptá cu esakinan ta corecto ?
Señor Presidente, segun cu nos tin entendí, ta e idea pa cambia un parkeerplaats aki den stad, sea esun dilanti di Hotel Central of esun aki banda di Toeristen-bureau, den un park. Mi kier a sá, kiko tin di verdad den esaki ? Y cu Bestuurscollege por a duna nos algun informacion mas concreto over di e plan aki? Tambe nos kier a sá Señor Presidente, si e seramento di Nassaustraat pa hací un promenade ta completamente van de baan, of ainda Bestuurscollege ta cana cu e idea aki rond di sugerí pa Nassaustraat worde será y cambiá den un promenade ? Nos a tende Señor Presidente, cu pronto lo bini un "auto-bus proyect ","openbaar vervoer"proyect . Lo nos kier a sá, na unda e lugar lo tá, aki na stad cu lo ta e punto di salida di e autobusnan ey. Pasobra segun cu mi ta comprende cu e mester ta un lugar basta grandi, caminda cu 5 o 6 bus pareuw por pará. Nos lo tin gana di sa, nos kier haya informacion, na unda e sitio prinicpal di parkeo di e busnan aki lo ta ? Encuanto e casinonan na Aruba Señor Presidente, nos mester constata cu despues di 14 aña of 15 aña di casino na Aruba, c'un un cantidad di 5 casino dca cual ta pasa miyones

y miyones di dollar anualmente, nos por constatá cu di parti di Gobierno, aunque cu Gobierno tin un interes directo den e entrada di e casinonan aki, no tin ningun control di parti di Gobierno. Simplemente ta worde acceptá atrobe cu e cifranan cu e casinonan ta entregá como nan resultado, ta worde acceptá pa falta di un control. Mi kier a sá, Señor Presidente, nos a yega di tende di viahanan cu a worde hací, di viahanan cu a worde planeá, nos sa cu ta na dos oportunidad a worde hací viaha pa Las Vegas door di delegacionnan oficial, mi mes a participá na un di nan, conhuntamente cu nos actual Diputado di Finanzas den otro calidad. Mi kier a sá Señor Presidente, si tin algun plan concreto pa establecé na Aruba un departamento di control di casinonan, y si tin, y si esey ta e caso, ki dia nos por spera e creacion di tal departamento ? Mi a yega di menciona den conversacionnan personal, cu e diputado concerní, cu mi ta realizá masha bon cu tal control lo trece gastonan cuné. Pero mi a declará tambe, papiando di experiencia, mi ta sigur cu tal control lo trece , sino un duplicacion di entradanan pa Gobierno, un suma substancialmente mas grandi, si control debido worde establecí. Pesey mi kier a tende di e diputado definitivamente, si ta e intencion di introducí tal sistema di control y pa ki fecha nos por spera tal introducion.

Señor Presidente, encuanto di nos sistema di Enseñanza, mi tin algun pregunta na e diputado concerní. Nos sabi Señor Presidente, especialmente na e Bijzondere Scholennan, nan ta worde confrontá continuamente cu e problema cu e suma cu nan ta haya como bijdrage, especialmente pa aanschaffing di boeken en leermiddelen, no ta suficiente y cu durante di henter aña nos ta ripará, mester worde tení ; bake-sale, car-washes, rifanan, hasta cosnan illegaal, pa haya placa pa cumpra boeki nobo. Estado di boekinan na mayoria di schoolnan ta deplorable, hopi biaha e muchanan mester traha cu boekinan cu falta blaadji of blaadjinan geplak cu tape. Mi kier a sá Señor Presidente, si e diputado concerní no ta di opinion cu mescos cu nos ta ahustando tur otro cosnan, ahustando sueldonan, indexering, sueldonan di diputadonan etc, etc. Cu no ta necesario tambe ahustá e bijdrage aki mas na e realidad Y segun cu mi tin entendí, no mucho tempo pasá tal ahuste a tuma lugar, pero mi kier a sá di e diputado concerní, si e ta convencí cu e bijdrage cu e schoolnan aki ta haya actualmente enverdad, ta suficiente ta basá ariba prijsnan actual di leermiddelen etc.

Mescos ta conta tambe Señor Presidente pa e bijdrage of beschikbaar stellen di lokalen di onderhoud, cu segun cu mi tin entendí tambe over di e schoolnan aki problemanan masha serio. Ya cu nos ta cu Diputado di Onderwijs y tevens ta Diputado di Voorlichting, mi kier a haci un pregunta Señor Presidente. Esaki ta un cos nobo, e ta un vicio, un maldad cu ta tumando lugar hopi aña caba, cu nos por constatá cu e programanan di Arubaanse Voorlichtins dienst, programanan oficial di Arubaanse Voorlichtingsdienst, ta worde uzá pa ehercé pa propaganda politico partidario. Mi kier a sá, cu si e diputado concerní ta di acuerdo cu e beleid aki; cu e programanan di Voorlichtingsdienst ta worde uzá pa propaganda politico partidario ? Tambe mi kier a sá di e mes diputado concerní, kiko ta exactamente e functie di nos Chef Protocol ? E ta duna ami e opinion di e "manusje van alles", Señor Presidente, pero graag mi kier a sá un duidelijke omschrijving di kiko nos por entendé bao di "Chef Protocol" ?

Señor Presidente, nos por a ripara atrobe cu un gran parti di nos begroting, na e sumanan cu ta worde gastá, ta worde gastá na alom bekende Tijdelijke Arbeids Voorziening, TAV. Y no ta mi intencion pa bay bisa, cu e hendenan aki mester worde kitá for di trabao, mi sa cu e arbeid-social cu TAV tin, cu na varios ocasion Bestuurscollege y vooral e partido mayoritario cu ta sostene e Bestuurscollege a declará, cu ora cu Gobierno sinta atrobe, lo nan bay cuminzá cu un beleid pa renová ten aanzien di TAV, cu lo bini her-om en bijscholing cu lo manda cierto cantidad di hendenan cas. Señor Presidente mi kier a sá exactamente kiko a worde hací dia cu e promesanan aki a worde hací te awor ? E.o. mi kier sá cuanto hende nan tabata tin na trabao na TAV, dia prome di januari di e aña, cuanto tin na e momento aki y ki programa di her-om en bijscholing di e personal di TAV aworde ehecutá caba of lo worde ehecutá ariba termino corto ?

Señor Presidente, encuanto haven-en loodsdienst, mi kier a haci e sigiente pregunta; Un di e quehanan cu personanan cu tin boto specialmente pa plezier-vaartuigen, hopi biaha nos ta tende cu ta den casonan di necesidad cu nan llama haven-en loodsdienst ariba e afamado VHF, nan no ta haya contesta Señor Presidente. Mi kier a sá, ta kiko ta e razon di esaki, si haven-en loodsdienst ta exclusivamente na servicio di bapornan grandi of si ta suppose tambe pa servicio na plezier-vaartuigen cu hopi biaha ta haya nan den dificultad, y pa e razon ey ta pone nan mes en contacto cu haven-en loodsdienst. Mi tin un idea y mi no por kita mi mes impresion cu no tin hende continuamente na warda na haven-en loodsdienst su VHF-station, locual den mi opinion ta crea un situacion sumamente indeseabel.

Señor Presidente, encuanto di nos damnan aki na Aruba, den cual trahamento tanto placa a worde hincá, mi kier a sá, cu si e diputado por a bisa nos, di tur e damnan cu a worde trah den curso di 2 aña pasá y aña pasá, cuanto di e damnan aki a yena di awa durante di e aña ?

Y si e por a duna nos un indicacion, cuanto hende a beneficiá di e awa di e damnan aki ? Segun cu nos tin entendí, un di e problema grandinan no ta e falta di e awa den e damnan, pero e falta di e posibilidad di saca e awa pa hibé na unda cu ta necesario. Ta masha poco hende Señor Presidente, tin truck of pomp pa saca e awa aki. Asina ta cu e beneficio grandi cu a worde mustrá na nos ariba construccion di e damnan aki, pa nos in feite no ta existí.Althans nos tin e impresion cu e beneficio ta hopi menos cu loke a worde pintá na nos. Mi kier a sá cu e diputado por a duna nos algun informacion tocante cuanto hende a beneficiá di e awa ey ? Awor ey mi a lubida un pregunta pa nos Diputado di Enseñansa, cu ta relacioná cu un problema masha actual, cu ta e problema di MAO. Señor Presidente, cu cierto sorpresa nos mester a constatá cu despues di 3 aña cu e leergang aki a worde instituí, awor cu ta presentá e momento cu a yega e momento pa haci examen nos ta ripara cu in feite, cu no por tin examen, pasobra nunca no tabata tin un leer-programa pa e school aki. Y no tabata tin tampoco bepaald omschreven exameneisen etc, etc. Mi kier a sá di parti di e diputado concerní dos cos; Si e ta di opinion cu e hecho aki ta un fallo di e diputado anterior di enseñanza ? Y ademas di esey; ta cual ta e solucion cu e diputado actual ta pensa na e problema aki ?
Señor Presidente, concerniendo markten-en hallen, nos ta contento di weita e cambionan drastico cu ta biniendo den e construccion di e markten-en hallen nobo. Pero nos kier remarka Señor Presidente, cu den nos opinion cu e uzo cu ta worde hací di e markten-en hallen aki, no ta e uzo pa cual nan a worde trahá. Nos por a constatá of nos por constatá continuamente Señor Presidente, cu e markten-en hallen aki pa un gran parti ta worde uzá door di personanan prominentenan di Haiti, pa bende nan productonan. Personanan cu no tin den nos opinion vent-vergunning, cu no tin werkvergunning, cu t'aki ariba base temporal, cu ta bini pa un paar di dia y cu ta uza e markten-en hallen aki pa bende productonan , competie di e manera aki Señor Presidente, cu hendenan cu sí ta establecí debidamente, cu sí tin werkvergunning y cu sí ta paga belasting. Mi kier sá Señor Presidente, si di parti di Gobierno por worde hací algo, pa stroba cu mal uzo ta worde hací den e markten-en hallen aki y kiko lo por worde hací?
Señor Presidente, encuanto di servicio medico. Nos sa , cu no mucho tempo pasá a worde cumprá algun ambulance nobo, ambulancenan di mas moderno, ambulancenan cu equipo masha moderno. Y nos tabata tin entendí cu un di e problemanan cu e Departamento aki tabata confrontá, ta e hecho cu nos no tabata tin e personanan capacitá, pa traha cu e instrumenten nan valioso, equiponan moderno cu tin ariba e ambulancenan aki. Es decir, cu esey lo kier meen cu e ambulancenan aki, no por sirbi e proposito pa cual nos a cumpra nan ? Mi kier sá Señor Presidente, si entre tanto e personal cu ta disponibel na e dienst ey a haya e training necesario, pa traha cu e aparátonan aki ? Y si no, con nos ta bay solucioná e problema aki ? Tambe mi kier a sá Señor Presidente, como mi ultimo pregunta; kiko ta e beleid precies di Bestuurscollege ten aanzien di verstrekking di PP-kaarten ?
Mi ta haci e pregunta aki Señor Presidente, pasobra si nos ripara hendenan cu ta cana rond, cu kaartji di dokter liber, nos tin nos dudanan, si e beleid, e maneho cu Bestuurscollege ta sigi, ta e maneho corecto ? Nos sa p.e. algun caso, y tin caso specifico di un persona cu ta artista, cantante cu ta canta na hotelnan , na radio y television, cu tin entradanan grandi Señor Presidente, cu segun cu nos tin entendí tin PP-kaart tambe. Asina nos ta weita hopi biaha di hendenan cu tin e medionan di paga nan propio dokternan, cu tin e medio di tuma seguro cu lo por garantizá cu nan gastonan medico por worde pagá , ta cana rond cu kaartji di dokter liber. Graag mi kier a sá, Señor Presidente, kiko ta e beleid cu Bestuurscollege ta sigi den dunamento di e kaartji di dokter.
Señor Preside...e, masha danki pa bo atencion.

De heer B.J.M.Nisbet:Solamente dos pregunta, e restonan lo mi laga pa despues.
Mi kier a puntra e diputado di enseñanza, kiko ta e maneho cu e Gobierno Insular ta hiba pa cu e becadonan, esta e dunamento di beca ? Cuanto becado tin cu ta studia den exterior y cual estudio nan ta sigiendo ? Si Raad lo por haya un break-down mas of menos ?
Mi tin un pregunta mas, tambe mi kier a puntra; si nos por a haya specificá e representatie gelden cu a worde tratá den e añanan '77, '78, y '79 di tur e diputadonan y di e Algemene Adviseur specificá ?

De heer E.J.VOS: Na promer lugar mi kier a haci un pregunta,si nos por a sali for di e punta di vista, cu nos tin un ontwerp-verordening nos dilanti aki Señor Presidente ?
Mi kier a haci e pregunta ey ? Considerando cu no tin firma no tin nada, pues mi ta duda cu nos por consideré un ontwerp-verordening ? Mi kier a puntra Señor Presidente, esaki ta preguntanan cu ta bin tur aña, pero ta necesario pa nos haci nan; tocante di nos jaarverslagennan? Cual ta e ultimo cu nos a haya y tambe e jaarrekeningennan, encuanto e achterstand ? Mi kier a puntra tambe Señor Presidente, como cu ta na mas of menos juni '

nos a trata e begroting '78, si nos por a haya, nos tabata tin e mocionnan, pero mi ta kere cu esakinan no ta necesario. Nos ta bay haya e notulennan di esakinan toch.
Dus mihor mi laga e pregunta ey, pasobra e ta capaz di haci e cosnan mas dificil.
Sí mi kier a puntra Señor Presidente, e achterstand cu nos tin tambe di e ontwerp-wijziging di e begrotingnan ? Cada biaha cu nos mester a haya, segun mi nos tin un achterstand grandi den esey. Wijzigingennan cu nos tin mester, te ki tempo e achterstand ta?
Tambe segun mi cu Bestuurscollege a kere di asercá Vereniging van Nederlandse Gemeente, si mi no ta herá, pa haci un investigacion den nos departamentonan. Mi kier a puntra cu si e personanan aki a worde asercá of cualkier otro instancia a worde asercá of organizacion pa haci e trabao aki ? Basta tempo pasá Señor Presidente, por cierto na aña '77, un diputado a worde bahá, pa motibo cu e la gasta un paar di cen di mas for di su begroting.
Mi kier a puntra, e tempo ey nos a trece padilanti y cu e Bestuurscollege a duna e siguranza, cu nos lo haya un rapport di Semana Colombiana, un accountants-rapport di Semana Colombiana y Semana Venezolana, pero te awe nos no a hayele. Mi kier a puntra cu si e cos aki a bay doofpot of si nos por a hayé alsnog ?
Tin un pregunta cu mi colega Señor Lopez-Henriquez a haci awor ey, relaciona cu e pregunta ey, mi kier a uni mi mes tambe na e preguntanan cu a worde hací door di mi coleganan.
Y mi kier a puntra; cuanto programa di television Eilandgebied tin pa siman ? Y kiko e programanan aki ta costa nos pa aña ? Nos sabi Señor Presidente, cu e intencion tá,pa Gobierno Central cuminza cu un decentralizacion programa. Y ora cu e decentralizacion tuma lugar, nos akinan, den Eilandgebied lo mester prepará pa e decentralizacion aki.
Mi kier a puntra cu si Bestuurscollege a pensa ariba esaki pa verwerk esey den begroting '7? of si Bestuurscollege tin e intencion di verwerk esaki den begroting di '80 ?
Y tambe mi kier a puntra cu si Bestuurscollege tin plan caba pa esakinan, e decentralizacion aki p.e. pa tumamento di personal ? Mi tin entendí cu tin personal di Veiligheids-inspectie, cu tabata Land, e la bira Eiland, y cu no a worde tumá over. Con lo para cu e Departamentonan di Land cu tin na Aruba awor, ora cu e decentralizacion tuma lugar.
Si e personanan aki, tin rechtzekerheid , pues cu nan lo worde tumá door di Eilandgebied ? Pasobra a lo largo ora cu nos realizá nos independencia, tur esakinan lo mester bay traha den dienst di Eilandgebied. Mi kier a puntra cu si nos a cuminza prepará, muy en particular cu e aña '81 a worde menciona, mi no ta kere cu e ta bay door, pero tóch nos lo mester tene cuenta cu esey. Mi kier a puntra Señor Presidente, si Bestuurscollege envista di e houding di Gobierno Central, pa cu e cobramento di e AOV,AWW, caminda e Ministro di Financiën a tuma un desicion, pa laga Landsontvanger cobra e AOV y e AWW. Mi kier a puntra, cu si di banda di Gobierno Insular, esaki a worde acceptá sin mas ? Mi por a tende di parti di e Diputado di Financiën , cu e la considerá cu e medida aki no ta cuadra cu e programa di Gobierno. Pero mi kier a puntra cu si esaki ta opinion di e Gobierno Insular ? Y si e Gobierno Insular a manda protestá contra e Gobierno Central contra e medida aki cu a tuma lugar ? Cu nos sigur sigur ta contra di djele manera cu ela tuma lugar.
Tambe Señor Presidente, nos sabi cu den Huishoudelijke vergadering,of e proyect di e Ruimtelijke Structuur-plan a worde verwezen, si mi no tin herá na aña '76, na Huishoudelijke vergadering. Mi kier a puntra cu si Bestuurscollege su intencion tá pa nos trata e Ruimtelijke-structuurplan aki, despues, pasobra e diputado mes a anuncia poco dia ey, cu nos ta bay traha ariba e Ruimtelijkeordening, e verordening op de Ruimtelijke-ordening. Pues mi kier a puntra, si e Ruimtelijke-structuurplan aki lo nos sigi cuné ? Naturalmente no completo manera e tá y despues sigi e verordening op de Ruimtelijkeverordening, of nos lo bini cu un Ruimtelijke-structuurplan nobo ?
Señor Presidente, nos tin entendí cu tin diferente p.e. proyectonan grandi cu ta worde trahá, siendo cu e bouwaanvragenan ta pendiente. Pues mi kier a puntra; cual proyectonan grandi a worde realizá te awor aki y cu no tin bouwvergunning pa nan duná ?
Papiando di hotel, papiando den industrie-gebied, dus den bestemmingsplannen, industrie-gebied, den e otro plan di Eagle ey, caminda cu tin hotelnan trahá etc.
Señor Presidente, e pregunta cu mi ta bay haci akinan ta relaciona cu algo a pasa poco dia ey. Aunque cu e strandbeveiligings-boot, no ta e intencion pa cuida nos costanan, pero poco dia ey nos a tende cu un persona a landa bin tera y a worde hayá droga ariba dje.
Mi kier a puntra cu si Gobierno ta pensa di bini cu cierto medidanan encuanto esaki ? Aunque cu nos por bisa cu ta cosnan cu Gobierno Central mester haci. Pero nos tin strandwachters segun mi na cantidad. Pues mi kier a puntra cu si nos lo bay uza e personanan aki tambe pa tene cuenta cu e loke cu a caba di pasa poco dia ey, cu un persona a landa bin tera cu cocaina, cu droga. Relaciona cu esaki Señor Presidente, mi kier a haci un otro pregunta; tocante di milieu-politie ? Pasobra mi ta corda cu Diputado Oduber, a llega di priminti esaki 4 aña pasá, cu lo bini milieu-politie. Pasobra nos sa cu tin diferente lugarnan, cu nan ta benta sushi. Y cuanto biaha nos a trece padilanti, nos por stop e hendenan di benta sushi, solamente si nos tuma medidanan preventivo.

Pues mi kier a puntra; si e intencion di bini cu milieu-politie ainda tey, y ki tempo nos por spera esaki ? Tambe a worde papiá diferente biaha Señor Presidente, tocante di un Algemene Ziekteverzekering. Nos sabi cu nos Diputado di Volksgezondheid, den pasado a weita of a averiguá e posibilidadnan aki na Hulanda pa nos por haya yudanza encuanto di esaki. Mi kier a puntra cu si e plan ta sigi, y si nos lo por pensa, mi no sa cu si ta nos so lo bay haciele, conhuntamente cu e otro islanan, pero mi kier a puntra kiko ta e opinion di Bestuurscollege di esaki ? Cu si Bestuurscollege ta trahando ariba dje of no ? Pa nos por haya un Algemene Ziekteverzekering. Tambe tabata tin un rapport trahá tocante di e rapport Van der Werf cu un otro persona mas Señor Presidente, tocante di Crisis-centru Mi kier a puntra con leuw nos ta cu uitvoering di esaki ? Mi ta corda cu e diputado anterior tabata haci preparacion ariba esaki, pero podiser nos por a tende con leuw e ta na e momento aki ?
Nos por a tende poco dia ey Señor Presidente, cu tabata tin algun keho cu cuminda di bestia a bira mas cara. Naturalmente nos no sa a base di kiko, cu esaki a tuma lugar. Pero toch nos lo kier a tende di e diputado concerní si ta sina ? Cu si ta sina, cu si tin un manera toch, cu nos por duna un cierto , mi ta tribi papia te hasta ariba un subsidie den e caso aki, pa baha e prijs di e cuminda di bestianan aki.
Señor Presidente, aunque cu nos no tin e Volkswoningen bao di nos na e momento aki directamente, pero sí, manera cu Señor Croes a bisa ayera nochi den e reunion, e responsabilidad politico, ta keda den man di Bestuurscollege. Pues como cu Bestuurscollege tin e responsabilidad politico, mi kier a puntra Bestuurscollege, cuanto nos achterstand tá na e momento aki ? Y kiko FCCA a haci te awor aki pa cobra e achterstand ?
Tambe Señor Presidente, nos por a lesa den courant poco dia ey, cu lo bini un samenwerking entre e islanan encuanto landbouw,veeteelt si mi no ta herá. Awor mi kier a puntra; tabata tin un proyecto di visserij, un rapport cu a worde trahá door di Peruanonan. Mi kier a puntra ki tempo ehecucion di e proyecto aki ta tuma lugar ? Di e rapport aki ? Si Bestuurscollege tiné planeá caba, ki tempo e ta tuma lugar ? Tambe Señor Presidente, durante di e deliberacionnan di e ultimo kitamento di awa etc. manera aña pasá. A worde trecí padilanti cu Bestuurscollege ta bay sondea e posibilidad di molens pa energia y zon-energie. Si Bestuurscollege por duna nos un splikacion, con leuw e estudionan aki ta, y ki tempo nos por spera esaki ? Pasobra esaki a worde mencioná en relacion cu bahamento di prijs di awa, pues nos kier tende si a worde trahá ariba nan ? Tabata tin un proyecto Señor Presidente, di un Ferry-terminal, cu nos a keur goed aki dennan, segun mi 2 aña pasá. Te awe, esaki segun cu mi entendí no a worde realizá. Mi kier a puntra ki dia Bestuurscollege tin intencion di realizá esaki ? Y a base di kiko e tardanza ta ?
Bestuurscollege Señor Presidente, tabata tin intencion di weita e posibilidad, no weita, sino Bestuurscollege a declará den pasado cu Bestuurscollege ta sintié obligá di traha mas of menos un 100 cas nan ey, uit eigen middelen. Mi kier a puntra, con a para cu e proyecto aki, si e la bay door, of si Bestuurscollege no tin placa mas pa ehecutá e programa aki ? Pasobra nos sabi cu ta hopi placa e asunto aki ta costa, pero Bestuurscollege a ponele e tempo ey, splikando cu e ta necesario. Tambe mi kier a puntra Señor Presidente, como cu awor aki nos Vrije Zone ta worde uitgebreid , y nos ta weitando cu e parti bieuw ta yen caba, Bestuurscollege tabata tin e intencion di bini cu un N.V. Dus convertiele e Vrije Zone aki den un Naamloze Vennootschap. Mi kier a puntra cu si e intencion tey ainda , of Bestuurscollege ta trahando ariba djele, si esaki ta combini Bestuurscollege, ki tempo nos lo weita e convercion, e conversie aki ?
Señor Presidente, ta asina aki cu durante di e deliberacionnan den e comision di Reino, nos a trece padilanti cu nos kier un open sky policy. Y na e mesun momento tambe Señor Presidente, nos ta trece padilanti cu nos kier un verdeling di e aandelennan di A.L.M. pa Aruba por destiná, cu e por haya ariba esey e loke cu ta pertenecé na dje, y cada isla tambe. Relaciona cu esaki, nos sabi cu cierto momento nos lo yega den un conflicto di interes, caminda cu nos sector turistico, nos industria turistico, su interesnan mester prevalecé ariba interesnan di A.L.M. En relacion cu esaki, mi kier a puntra si Gobierno Insular a cuminza pensá caba pa llega na un propio compañia di aviacion, of digamos un compañia di charter etc, pa nos turismo ? Tambe a worde bisá den pasado, cu nos lo bay weita tocante di Argentina, nos por a cuminza traha ariba mercado di Argentina pa nos turismo, hasta segun mi a worde mencioná cu nos lo habri un oficina aya. Si e diputado concerní por a duna nos un informacion encuanto esaki ? Y duna nos tambe informacion encuanto e mercado di Sur-America den su totalidad, kiko ta e intencion di nos na e diferente paisnan ey, pa promocion di nos turismo ?
Considerando Señor Presidente, cu Venezuela nos ta riparando de vez en cuando ta menaza nos cu medidanan cu nan ta tuma, e turistanan di nan cu ta sali bishita otro lugarnan, cu nan lo por hiba menos placa pafor. Mi kier a puntra cu si nos por a haya un specificacion, di e turismo di nos p.e. basá ariba cuanto Americano apart, cuanto Venezolano, e

dosnan aki só, pa nos comperá con e mercado aki ta pa nos, cuminzando di '77, '78 y '79 pa nos por haci un comparacion Señor Presidente. Tambe mi kier a puntra cu si Bestuurscollege por a splika nos, cuanto persona directamente ta hayando un pan awor aki den nos industria turistico ? Pues, cuanto persona ta trahando den nos hotelnan, pa nos por weita ta cuanto nos afhankelijkheid di nos industria turistico tá . Y relacioná cu turismo Señor Presidente, nos kier a puntra, nos colega Señor Lopez-Henriquez a trece e punto aki, specialmente padilanti caba: Aruven. Mi kier a puntra, cuanto ta e interes cu Aruven ta pagando pa luna awór aki pa e fianzanan cu tini ? Cuanto ta e interesnan cu ta worde pagá mensualmente door di Aruven ? Y tambe Señor Presidente, mi kier a puntra, con a para cu e proyecto di Arashi ? Dus, e hotel cu lo a worde trahá na Arashi, pa cual bishita a worde hací na Merca, cu un presentacion a tuma lugar. Y con a para y con leuw e proyecto di Scorpio Development tá ? Pues e loke cu tabata antes Playboy . Y tambe, con leuw e proyecto di Meliá tá ? Asina nos por forma un idea, y si encaso cu Bestuurscollege, pasobra relacioná cu esaki, nos kier tende cu si na e momento aki Bestuurscollege ta pensando di traha un rapport, of Bestuurscollege a laga traha un rapport caba ariba e factibilidad di e proyectonan aki, pa weita si ta vale la pena pa nos por traha mas hotel. Pasobra esaki tambe ta algo, cu nos mester tene cuenta cuné, pasobra 1 hotel di mas kizas ta kibra tur loke cu nos tin. Pues si Bestuurscollege por a duna nos un splikacion encuanto esaki tambe Señor Presidente, naturalmente a worde trecí padilanti hopi biaha, cu nos falta kader den Teritorio Insular, y cu nos lo mester di kader. Mi kier a puntra relacioná cu esaki, cuanto estudiante Arubano tin na e momento aki na Rechtshoge-school ? Y tambe cuanto tin na H.T.S. na Corsow ? Si Bestuurscollege por splika nos esaki, pasobra e ta bon pa nos sá pa nos tin inventarizacion di esaki, pa nos plannan cu nos ta bay traha awor. Bestuurscollege por bisa nos tambe, un pregunta cu mester worde hací den Staten, pero mi ta kere cu akinan, e ta combini nos, pa nos pone nos mes na haltura pa den nos planificacion nos por tene cuenta cu esaki. Tabata tin supuestamente, Señor Presidente, si mi no tin herá un proyecto di Gymzalen, Gymlokalen, cu a worde papiá di djele, y cu lo a worde presentá na Hulanda. Mi kier a puntra cu si esaki a tuma lugar caba ? Of si Bestuurscollege tin e intencion di presenté alsnog na Hulanda ?
Tambe Señor Presidente, mi kier a puntra tocante di e San Pedro Hospitaal, e gebouw cu tin ey. Cu si nos tin un contract cu Bisdom, encuanto di e Hospitaal bieuw aki ? Con largo e contract ta, dus ki tempo e ta verloop ? Kiko lo tuma lugar despues di esey ? Si nos ta tumé over, of si nos a worde ofrecí pa tumé over, si Bestuurscollege por a splika nos di esey ? Tambe Señor Presidente, relacioná locual cu mi a puntra un rato pasá. Mi kier a puntra; cuanto ambtenaren nos tin cu tin studie-opdracht ? Si nos por a haya un specificacion y e ramo tambe di e studie-opdracht, e personanan nomber y e ramo di e studie-opdracht cu nan tini, y cuanto tempo nan tin caba cu nan a haya e studie-opdracht aki ? E mesun specificacion tambe, nos kier pues e studie-richting di nan, e mesun splikacion nos kier di e bursalennan. Encuanto di nos ortografia Señor Presidente, mi kier a tende ki tempo Bestuurscollege ta pensa cu nos lo por cuminza na introducí Papiamento na e schoolnan basico ariba nos isla ? Señor Presidente, mi kier a puntra; e organizacionnan cu ta haya subsidie. Cu nan tin un deber di leg over jaarverslagen na Gobierno, y si esaki ta sosodiendo ? Buurtcentrum Noord p.e. etc. si esaki ta sosodiendo ? Te asina leuw Señor Presidente y danki pa Bo pasenshi.

De Voorzitter: Danki Señor Vos, Señor Eman.

De heer J.H.A.Eman: Si, Señor Presidente, mi kier a cuminza di puntra unbez mas, den cuanto tempo Bestuurscollege ta kere cu e notulennan lo ta bij ? Nos ta consideré esaki hopi importante pa Bestuurscollege purba haci posibel pa percura pa e notulennan ta bij. Encuanto e maneho ariba e dunamento di beca, mi tin algun pregunta. Varios pregunta a ser hací caba riba esey, pero mi tambe tin algun pregunta pa esey.
Si Señor Presidente, mi prome pregunta ta; si Bestuurscollege tin un maneho activo di stimulá e muchanan cu ta bay studiá afor, pa sigi estudio den cierto direccionnan, den cual lo tin trabao pa nan den futuro ? Y si e maneho aki sí e ta existí, e ta tene cuenta cu nos futuro estructura estatal, caminda cu nos mester di especialista cu nos no tin awor, y si esaki no ta e caso, cu mi tin miedo di dje, si Bestuurscollege tin planeá di bay hiba un maneho asina ? Di dos pregunta tá; cu si Bestuurscollege ta hibando un maneho activo pa percura pa esnan cu a bay studia cu beca den exterior, pa estimulá nan pa nan bin back pa Aruba, bin traha, si tin un maneho activo ariba esaki, mi sá bon con e ta bayendo, si no tin nos kier sá cu Bestuurscollege no tin otro plannan pa bay laga esaki sera conocí cu hopi di nos estudiantenan cu ta sigi nan estudio na Hulanda?
Mi di tres pregunta; cuanto e becanan tá, cuanto e percentage ta di e becadonan cu a bin back Aruba, cuanto ta e cantidad cu ta keda afor ? Y esunnan cu ta bini Aruba, cuanto

porciento ta bay traha cu Gobierno y cuanto ta keda for di Gobierno ? Y tambe nos kier sa, kiko e maneho di Bestuurscollege ta encuanto e terugvorderings-beleid di esnan cu a studia cu beca ? Si nan ta na Aruba, cuanto di nan cu no ta traha na Gobierno ta paga back of ta worde kwijtgescholden di e beurs cu nan a haya ? Esey ta ariba beca.
Algun tempo pasá vestiging a bin over di Land. Manera ta conocí tempo ainda cu e tabata Land, den algun luna, den mayoria di vez den dos luna, vestigingsvergunning a worde duná, y awor cu e la bira Eilandszaak, mayoria vez ta tarda 1 aña of mas cu esey segun cu nos tin entendí. Y nos kier sá di con esaki ta ? Pasobra e ta un peliger grandi pa nos concurrentie positie, laga nos bisa di Corsow p.e. Hasta ta asina cu ta trata di overname di un bedrijf caba, vestiging ta dura hopi tempo. Y ta straña nos masha y ta hopi importante den e caso asina e ta hopi importante pa e desarollo economico financiero di Aruba, pa e sistema di duna vestigingsvergunning aki worde mehorá. Y kiko idea di Bestuurscollege ta pa trece un cambio den esaki ?
Ariba e maneho di Bestuurscollege encuanto di estructura estatal, nos sá cu tin Koninkrijkswerkgroep, nos tin un Antilliaans-spoor y un cantidad di sub-groepen. Pero mas aleuw nos kier sa di Bestuurscollege tin planeá maneho activo, encuanto reorganizacion di e departamentonan, encuanto planeamento pa tuma over e podernan cu lo mester bini. Ya caba ta worde buscá personal cualificá pa por haci esaki y si Bestuurscollege tin un planning ariba e concecuencianan financiero den futuro, di e structura estatal cu nos ta bringando pele? Nos tin un Departamento di Constitutionele Zaken, cu awor aki ta Hoofdloos. Nos kier a puntra cu mas pronto cu ta posibel por worde percura pa un Hoofd bin.Pasobra nos ta haya cu tin falta di coordinacion den e departamento ey.
Ariba tereno di Trafico, nos por a remarka cu ultimo aña e cantidad di accidentenan cu a reporta den morto a baha drasticamente. Nos kier sá cu debí na esaki tá si ta pa casualidad of tabata tin un maneho activo di banda di Bestuurscollege tambe ? Of ta solamente door di polis mas activo ? Y nos lo kier a puntra Bestuurscollege, si Bestuurscollege ta dispuesto pa entama un planning completo ariba verkeersveiligheid ? Pasobra nos ta di opinion cu un isla chiquito asina, ta masha facil pa organizá un trafico den tal forma cu e cantidad di accidentenan mortal por worde limita drasticamente.
Nos por a lesa den programa di Gobernacion di Gobierno Central, cu e partidonan cu a sera un coalicion a bay di acuerdo pa un eventual petroleo, of cualkier otro cos cu tin bao di nos lamánan. Cu lo bin un reparticion di 75%lo bin pa cada isla y 25% lo bay pa e Rechtspersoon, Nederlandse Antillen. Nos kier a puntra Bestuurscollege, si Bestuurscollege ta di acuerdo cu esaki ? Mas aleuw Bestuurscollege ta worde erin gekend, cu e verdeling aki ta bay tuma lugar. Y pakiko esaki no a bin Eilandsraad? Pasobra segun nos, na prome lugar e instancia autorizá pa dicidí ariba e bodemschatten nan ey tá e Eilandgebied y derhalve Eilandsraad. Nos kier a tende ampliamente kiko e opinion di nos Bestuurscollege ta encuanto esaki ? Ya a ser puntrá ariba e cantidad di hendenan cu ta traha na TAV, den planeamento pa om- her- en bijscholing. Nos ta ripití e preguntanan ey. Y nos lo kier sá tambe cuanto bewaker tin na e momento aki ? Si tin plan pa cambia e sistema di e bewakernan cu tin actualmente ? Nos ta hopi interesá di sá cuanto bewaker tabata tin per 1 januari 1979,cuanto tabata tin na october, november 1979 ?
Ya un pregunta a worde hací ariba Rechtshogeschool. Mi tambe tin uno. Cuanto alumno di Colegio Arubano cu a slaag un paar di luna pasá, a inscribí nan mes pa bay Rechtshogeschool na Aruba ? Tin maneho di parti di Bestuurscollege pa stimulá esaki, pa trata di motivá e estudiantenan pa nan keda Aruba, y haci nan estudio? Si di banda di Bestuurscollege tin un maneho activo ariba e tereno ey ? E pregunta aki tambe a worde puntrá caba, pero toch mi kier pone enfasis ariba dje. Ta kiko e plannan ta di Bestuurscollege encuanto e introducion di Papiamento na school ? Pasobra segun nos e wardamento ta perhudicando hopi alumno. A worde papiá den un otro Huishoudelijke vergadering segun mi, cu lo bin un ley special pa protehá e natuur bao di lamá. Nos kier sa con leuw e ta cu esaki ?
Nos a puntra den un reunion publico cu nos a tene algun luna pasá. Nos a puntra con ta pará cu e liquiditeitspositie di nos isla ? Ta duel nos di bisa cu ya ta 3 luna despues cu nos no a haya contesta, caminda cu a worde priminti cu 1 siman despues nos lo haya e contesta aki.Nos ta spera cu tur e preguntanan cu nos a haci awe, lo worde contestá seriamente y cu lo no worde encaminá e mesun ruta cu e pregunta ey a bay. Unbez mas nos kier ripití nos lo kier sá e liquiditeitspositie di Aruba, per 1 december 1979.
Eseynan tabata e preguntanan cu nos tabata tin pendiente.

<u>De Voorzitter</u>; Danki Señor Eman. Nos ta bay over na <u>Agendapunt no. 15</u> .
<u>Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de</u>:
- Retributieverordening Haven-en Loodsdienst Aruba 1969;
- Liggeldverordening Aruba 1969;
- Sleepboottarievenverordening 1969;
- Loodsdienst-en loodsgeldenverordening Aruba.

(Ag. no. 5359/1978; bijlage 1979 no. 2

De Voorzitter: Nos ta cuminza cu nan manera cu nan ta poní den e mesun volgorde.

De heer R.Lopez-Henriquez: Señor Presidente, mi kier a haci un remarka general.
Mi ta sumamente preocupá cu e aumentonan cu ta worde proponí akinan den e ontwerp-eilandsverordening aki, lo haci e posicion di Aruba como haf. E lo trece nos den problema , e problema di competencia encuanto nos haf. Den su carta di aanbieding e Bestuurscollege ta bisa; cu no obstante tur e aumentonan aki, nos lo keda concurrerend.
Mi ta kere cu si e Bestuurscollege haci un declaracion asina, lo ta pasobra nan tin nan informacion, of nan por a compara e cifranan cu nos ta bay cobra aki, cifranan di paisnan di cual nos mester bay competí . Y mi kier a pidi Bestuurscollege, si Bestuurscollege por a duna nos e informacion; cu ki paiz nan a compará e tarifanan cu nos ta bay cobra aki pa nos por destiná pa nos mes tambe, si enberdad nos ta keda competitivo no obstante e aumentonan aki ? Esey ta un remarka en general.
Encuanto, mi no sa cu Señor Presidente kier trata cada uno apart ?Pasobra aki nan ta bin tur hunto bao di un agendapunt.

De Voorzitter: Mi kier a trata nan segun e volgorde cu nan ta bay.

De heer R.Lopez-Henriquez: O.K. mi no tin remarka verder ariba e retributieverordening Haven-en Loodsdienst ni ariba e liggelddverordening. Pero sí mi tin un remarka ariba e Sleepboottarievenverordening. Señor Presidente atrobe mi ta ripití; den asunto di cijfer mi ta poco fastioso. Si mi weita e aumentonan cu ta worde proponí bao di 1 Señor Presidente, mi ta haya cu aki tin un goochelmento cu cifra. Mi a yega di uza e expresion aki un biaha caba ten opzichte di un diputado. Y awor atrobe ten aanzien di e persona cu a traha cu e cifranan aki, cu aki tin un goocheltoer. Pasobra Señor Presidente, ora cu bo ta aumentá cierto tarifanan a base di halzamento di costo di bida, pa halzamento di costo di material, semper bo ta uza un linea di aumento. Bo ta bisa o.k. bo ta aumentá cu 30%, 40% etc. Pero si nos coy e cifranan aki, nos ta weita den prome caso tin un aumento di 25%. Den e di dos, 33 1/3. Den e di tres 44, den e di cuater 32, den e di cinco 30, den e di seis 36, den e di siete 33 1/3. Señor Presidente mi kier sa, kiko ta e razon cu nos ta trata e aña aki 1, 2 , 3, 4, 5, 6, 7 diferente porcentahe di aumento ariba e tarifanan aki ? Si tabata asina Señor Presidente, cu di abao pa riba e porcentahe ta bay subiendo, ainda bo ta bisa O.K. ainda bo tin un progresieve aumento di e porcentahe nan ey.Pero esey no ta e caso, pero nos ta cuminza cu 25, 33 y 44. Diripiente nos ta baha di dos 30, nos ta bolbe subi na 36, bolbe baha 33 1/3. Mi kier a sa si ta posibel pa e Bestuurscollege laga revisa e aumentonan aki di waf, si por tin mas consecuente doorvoering di un percentagesysteem. E mes caso Señor Presidente, ta cu nos ta haya bao di 2, 3, 4 y 5. Bao di 2 nos ta papia di un aumento di 50%, bao di 3 di 37½ , bao di 4 di 37½ y bao di 5 di 60% .
Aki atrobe Señor Presidente no tin ningun coherencia entre e porcentahe di aumento.
Y loke cu mi tabata kier pa Bestuurscollege pidi su conseheronan duna un splikacion; pakiko tin asina un bruhage den e percentahenan aki ?

De Voorzitter: Esey ta tur ? Danki. Tin mas miembro cu.... Sino nos ta pasa over pa Agendapunt no. 16-
Brief van het Bestuurscollege dd. 4 december 1979 houdende maatregelen ter verruiming van de inkomsten van het eilandgebied waaronder:
- de reeds onder agendapunt 15 bedoelde ontwerpen;
- ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Motorrijtuig-en motorbootbelastingverordening Aruba 1959;
- Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Verordening vergoeding passagiersaccomodatie Luchthaven;
- Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Logeergastenbelastingverordening Aruba 1968;
- Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Invorderingsverordening Aruba 1953.
(Ag. no. 12746; bijlage 1979 no. 36)

De Voorzitter: Nos ta bay segun e volgorde cu tin eynan.

De heer R.Lopez-Henriquez: Señor Presidente, mi ta kere cu tur e cosnan cu ta worde presentá aki, ta tipico cosnan pa un openbare vergadering.
Sinembargo Señor Presidente, tin algun remarka cu mi kier a haci en general atrobe ariba algun informacion cu mi kier a haya di Bestuurscollege.
Na prome lugar Señor Presidente, papiando di ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Motorrijtuig-en motorbootbelastingverordening, mi kier a sa si Bestuurscollege

ta dispuesto na considerá e posibilidad Señor Presidente, pa haci un distincion entre motorrijtuigen cu ta worde uzá pa asuntonan privá, dus eigenlijk pa plezier. Y hendenan cu ta uza nan motorrijtuigennan pa gana nan pan-di-cada dia. Si ta posibel nos por haci un onderscheid dus entre un motorrijtuigen p.e. autobusnan, taxi-nan, dumptruck etc, haci dos tarief, pa e peso no cay mucho duro ariba esunnan cu ta gana nan pan di cada dia cu n'é. Ten aanzien di e verordening van passagiersaccomodatie Luchthaven Señor Presidente, aki mi kier a advertí atrobe, nos mester tene masha cuidao pa nos no bay perde nos posision di atraccion turística cu hendenan. Pasobra awor aki mi sa caba, cu tin varios kiekmento di hendenan cu e f. 6.— mes, ta razon cu hopi hende ta bisa; caramba nos ta bin e lugar aki, lugar di turista cu kiko, nos ta trece placa pa Aruba. Mi no ta bisa cu f.10.— ta hopi. Tin varios pais cu tin sumanan mucho mas grandi. Venezuela nunca no tabata tin passagiersaccomodatie luchtvergoeding, recientemente nan a introducié, mi no sa cuanto e ta awor ? 30 o ta 40 Bolivar, e prome dianan tabata razon di kiekmento. Señor Presidente, mi kier solamente bisa cu ta bon pa nos tene na consideracion, cu nos ta un pais cu ta depende pa gran parti di turista. Nos mester tene masha cuidao pa nos no bay pone nos mes den un posision, na unda cu nos no por competí mas.
Encuanto di ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de Logeergastenbelastingverordening Aruba, Señor Presidente, aki mi mester bisa cu mi ta completamente di acuerdo cu Bestuurscollege cu un situacion malo cu ta existí awor, ta worde saneá door di e ontwerp-eilandsverordening aki. Y den e sentido aki mi kier a sa si Bestuurscollege of e diputado concerní por a bisa nos; cuanto logeergastenbelasting tin pendiente awor, cuanto hotel debe logeergastenbelasting in achterstallige afdracht di e belasting ? Y ki medidanan Bestuurscollege ta pensa di tuma pa cobra e achterstallige logeergastenbelasting aki ? Pasobra nos no mester lubida Señor Presidente, cu esaki no ta un cos , un placa cu ta sali for di saconan como gastonan di e hotelnan, in feite nan a actua den e caso aki como cahero di Gobierno. Pasobra ta placanan cu nan a ricibi pá Gobierno, y mi ta completamente contra, cu hotelnan no ta draag af e placa aki, of cu a bin un achterstand grandi den afdracht di placa cu ta di otro hende. No ta di nan e placa ta, e placa ta di nos.
Mi kier a sa, cuanto e cantidad di placa ta cu tin di e achterstand di logeergastenbelasting y kiko Bestuurscollege ta pensa haci pa cobra e placa aki ?

<u>De Voorzitter:</u> Danki Señor Lopez-Henriquez. Tin mas miembro ? Sino, nos ta pasa over pa <u>Agendapunt no. 17</u>;
<u>Ontwerp-eilandsverordening tot vaststellen van</u> :
- Eilandsverordening Algemene voorwaarden en installatie-voorschriften W.E.B.;
- Tareivenverordening W.E.B.
- Verordening aansluitingskosten W.E.B.
(Ag. no. 7178; bijlage 1979 no. 37)

<u>De Voorzitter</u>: Tin miembro cu kier hiba palabra ? Si no, nos a yega na final di e beraadslagingennan di e verslag. Y lo mi kier a schors e reunion un momento asina, pa mi bay overleg cu Bestuurscollege pa weita cuanto hora por schors e pa Bestuurscollege bin contestá.

\+ +
\+

<u>De Voorzitter</u>: Mi ta reanudá e reunion pa duna Bestuurscollege e oportunidad di contestá e preguntanan cu a worde hací door di e miembronan di e Parlamento. Y nos ta cuminzá cu Agendapunt no. 5.

<u>De heer E.M.de Kort,gedeputeerde:</u> E pregunta a bin padilanti pa Agendapunt no. 5 . Esta pa W.E.B, mescos cu e la bin pa diferente otro bedrijvennan; pakiko e discrepancia entre cierto percentahe di afschrijving, entre e diferente bedrijvennan cu ta existí.
Y tambe di con e afschrijving di 3% ariba gebouwen ?
E ta asina cu e percentagenan aki tur ta worde vastgesteld aña pa aña pa Eilandsraad mes, pero pa WEB en particular nan ta tene na cuenta cu e bedrijfseconomisch beleid cu nan mester hiba, pasobra un afschrijving grandi ta druk back ariba e kostprijs di awa y di coriente. Pa e motibo ey, nan ta tene cuenta cuné, nan ta calcula e levensduur normal, cu nan ta calculá e punto especifico, si ta edificio o loke cu e ta. Pasobra cu na e momento cu e ta afgeschreven, esey no kier meen necesariamente cu e no ta den uzo mas. Esey Señor Bob Lopez-Henriquez ta mas experto aden cu nos, pero cu e percentahe ey no kier meen cu e no ta den uzo mas. Pa e motibo ey W.E.B. pa e no druk mucho pisá ariba

nan kostprijs di awa cu coriente, nan ta tené na e levensduur cu nan ta calculá cu e tin realmente.

De Voorzitter: Señor Lopez-Henriquez tin un remarka ?

De Heer R.Lopez-Henriquez: Si, mi ta weita segun e dictum, si mi no ta herá, e afschrijfpercentage di W.E.B. ta 3%, compara cu e otronan dos. Kier meen cu eynan ta juist omgekeerd. E percentage ta mas halto, kier meen cu e afschrijving ta druk mas ariba e kosten.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde:Bo no ta haya 33 aña cu afschrijving ariba edificio ?

De heer R.Lopez-Henriquez: No, mi no ta bisa esey. Pero e otronan ta 50 aña.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Anto no, puntré na e otronan ?

De heer R.Lopez-Henriquez: E razon cu Señor Diputado ta duna, ta pa e no druk mucho ariba e kostprijs, mas halto e afschrijfpercentage ta, mas e ta druk ariba e bedrijf.

De heer E.M. de Kort, gedeputeerde: Mi ta bisa bo asina, pa motibo cu normalmente cu un lugar comercial ta schrijf af su edificio ariba un termijn mas cortico cu esaki.Si, e ta asina.

De Voorzitter: Danki Señor de Kort. Nos ta bay over na Agendapunt no. 6.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Agendapunt no. 6 tocante di WEB a bin hopi pregunta cu ta repiticion, of nan ta den e mesun geest cu e otro. Door di esey, lo mi contesta nan algemeen. A menos cu tin otro pregunta cu ta mas especifico lo mi contesté especificamente. Mi ta duna p.e. Aquanova. E proyecto Aquanova ta dificil pa mi para contesta un pregunta pa pregunta, pasobra ningun persona lo a haya un bon beeld ta kiko e ta houdt in exactamente. Pesey lo mi duna un betoog algemeen ariba dje, anto unda cu ta necesario, specificá un punto.
Awor cu puntra cuanto e capacidad di e awa cu nos tin y pa cuanto dia e ta ? Cuanto behoefte tin pa awa? Cuanto capacidad di e planta ta ? Y cuanto nos ta producí? Ariba esey mi por a contesté asina aki; cu e necesidad pa produccion di awa, ta mas of menos 20 mil ton, 20 mil m^3 pa dia. Mi no ta bisa exactamente no, entre 19 mil cu 21 mil bo por bisa, ongeveer 20 mil. Di cual 13 mil ta pa e poblacion, pa e bevolking y 7 mil ta pa otro meta, industria etc. Total e ta 20 mil.
E capacidad di nos plantanan, excluiendo Aquanova, ta 25 mil m^3 , pa dia. Esey ta e capacidad di e planta. Cuanto nos ta producí ?

heer J.H.A.Eman: Señor Presidente, esaki ta e capacidad teoretico of cu realmente e por producí ? Pasobra e loke cu mi a comprende, cu e loke cu e fabrica ta duna hopi biaha no ta klop cu loke cu ta producí di verdad.

De heer E.M.de Kort,gedeputeerde:No, e ta e capacidad teorético, no cu e no ta klop, sino ora cu bo start e planta cu den prome aña e ta producí esey. Y despues e ta keda baha un poco. E no ta operá ariba un capacidad maximo mas.

De heer J.H.A.Eman: E capacidad duná aki 25 mil m^3, ta locual cu e ta producí reéel, of e geval di teorie di 10 aña pasá ?

De heer E.M.De Kort, gedeputeerde: E 25 mil, ta e capacidad di e planta, manera cu bo a llamé, e capacidad teoretico.

De Heer J.H.A.Eman: Teoretico, di un paar di aña pasá ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: E plantanan ey ta produciendo nab momento aki, alrededor di 21 mil m^3, 21 mil ton pa dia.Nos tin stock, esta den voorraad, mas of menos 25 mil m^3 , di awa. Awor a worde puntrá; voorraad pa cuanto dia nos tin ?
Esey ta un pregunta cuta sumamente dificil pa contestá. Pasobra kiko bo ta comprendé bao di e dia ? Pasobra si bo ta sali for di e punto di vista cu si tin un shutdown na WEB awor aki, cuanto awa lo por worde mandá pa e pueblo toch ? Esey lo ta exactamente 0, pasobra lo no tin electridad pa pomp é. Pero bo no por expresé, loke cu mi ta trata di bisa aki; bo no por expresé den e cantidad di dia.

E consumo diario ta mas of menos 20 mil ton, e voorraad 25 mil ton. Pero bo no por expresé di cantidad di dia. Den caso cu mester tin breakdown grandi, cu e planta lo no mester funciona, laga nos bisa, ariba 50% cu sí bo por producí electricidad pa bo pomp, na e momento ey e voorraad lo ta grandi, ta stop entrega pa consumo secundario ta tene e awa solamente pa e primera necesidad, pesey no ta bon pa expresé exactamente e cantidad di dia.

De heer E.J.Vos: Pues Señor Presidente, un punto di orden. Pues esaki ta implicá cu ora cu tin un shutdown, si bo no tin e energia bo no por manda e awa.

De heer E.M. de Kort, gedeputeerde: No .

De heer E.J.Vos: Con por tabata posibel na '72, cu tabata tin e ANAAB-staking, cu toch e hendenan a haya awa, pero nan no a haya luz ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Kier meen cu tabata tin energia. WEB mes tabata tin energia.

De heer E.J.Vos: Dus, aya nan sí lo tin energia ?

De heer E.M.de Kort,gedeputeerde: Nan a baha e planta e tempo.

De heer J.H.A.Eman: Señor Presidente........

De Voorzitter: No, no ta bay asina Señor Eman, dispensami, mi ta contesta e pregunta, si tin remark ariba e preguntanan, of cu e preguntanan no por worde contestá completamente, por bin back ariba dje. Nos no ta bay haci pregunta atrobe ariba e topico.

De heer J.H.A.Eman: No, no, ta exactamente ariba e mesun cos. Loke cu nos kier a sá; tin diferente tanki ariba e isla cu ta suppose di tin stock di awa ? Esey na tur ta e 25 mil m^3 ?

De heer E.M.de Kort,gedeputeerde: Segun e tanki .

De heer J.H.A.Eman: Esey kier meen cu bin un shutdown completo, lo nos tin mas of menos pa 1 dia y ½ . Aunque cu bo no por ni producié ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Ariba Aquanova a worde puntrá; cuanto planta tin ?
Awor aki tin 1 planta di Aquanova den produccion, 1 planta di Aquanova ta bao construccion y di acuerdo cu e contract mester bin 2 planta mas, despues di esun di dos aki cu ta den produccion. Cu otro palabra e proyecto total di Aquanova mester ta 4 planta, cu mester producí 4000 m^3 di awa pa dia. Den nan 4 hunto nan mester producí 16 mil m^3.
A worde puntra tambe si e ta awa potable, awa pa bebe, of industrie-water ?
Eynan tin un misunderstanding chiquito, por lo menos mi a asumi esey di e manera cu Señor Eman a haci e pregunta, pasobra e exigencianan pa e industrie-water, ta hopi mas rigoroso, ta hopi mas extricto cu pa awa potable. Especialmente cual ta e ppm den e awa di zoutgehalte. Ariba esaki e plantanan di Aquanova ta pa tanto industrie-water, como awa potable. Pa e motibo ey ta pará den e contract cu Aquanova, cu nos kier pa e planta producí menos di 5 ppm. Siendo pa awa potable, p.e. na Merca, pa awa potable nan ta bay te 500 ppm. Asina ta cu Aquanova ta producí pa tur dos, tanto industrie como potable.
Si tin estudio ariba otro sistema di produccion di awa ? Si tin otro estudio. Ta exactamente a base di otro estudio a keda dicidí un paar di aña pasá, na e sistema di Aquanova. En coneccion cu esaki ta bon pami menciona aserca, cu un di e overwegingnan importante di Gobierno di e tempo ey, tabata e spaarmento di energia di stookolie, cu bo tin ora cu bo ta producí cu e sistema Aquanova, compara cu e sistema Aquachem.
Cuanto e la costa te awor ? Aquanova a costa te awor aki f. 13.000.000,— .
Cuanto e la costa total ? Lo e costa total mas of menos f. 26.000.000,— .
E costo te awor aki di f. 13.000.000, ta incluí tambe.
Kiko lo sigi cu e proyecto Aquanova ? Ariba esaki mi kier a bin un rato ariba dje, ariba e ultimo besprekingennan cu tabata tin ariba Aquanova. Ta asina cu Gobierno tin un contracto cu Aquanova . Pa nan instala aki na Aruba 4 planta di awa cu ta producí 4000 m^3, pa dia cada uno, pa x-suma, cu financiering di tanto Economische Zaken di Hulanda, cu a duna un 5 miyon florin, pa stimula industria hulandes, financiering voor dese, si mi

no ta equibocá di 18 miyon y ½ for di KABNA, tambe di Eilandsbegroting tin 2 miyon y algo florin poní aprobá den pasado caba. Den e contract aki, semper a sali for di e punto di vista cu mester negociá tur ora cu tin problema ariba e planta of ariba e contract.
Na aña 1977, y cu esaki mi ta contesta un pregunta cu nan a puntra mes ora, cu Lago a worde permití pa importá awa ? Si, na 1977 Lago a yega di importá awa. Esey ta pa e motibo cu varios di e plantanan tabata down, nan tabata bahá, y nan no por a producí bastante na e momento ey. E ora Gobierno a bisa Aquanova pa dal bay, start nan prome planta cu tabata biniendo cla, pa vang op e plantanan cu tabata bao di Aquachem. A bin resulta despues, cu a existí varios diferencia di opinion ariba interpretacion di e contracto cu Aquanova. E.o. ta pa un di eseynan mes, un di e motibonan ey, mi tabata na Hulanda pa pleeg overleg tocante ariba dje. Pasobra fuera di e contracto, bo tin un uitwerking di e contracto y esey ta stipulá p.e. cuanto y kiko ta e quimicanan cu por uza den e awa. Ta stipulá p.e. cu nan por uza H_2SO_4, e ta sulphuric-acid, pero nan ta uzando , of nan ta bay uza den e planta un otro quimica, cu nan ta yama anti-foam. Anti-foam ta permiti su werking den e awa ta, cu e ta stabilizá e awa, cu e no ta spat hopi, y door di esey e ta tene e zoutgehalte, e ppm den e awa abao. Pero esey no ta stipulá den e contract cu nan por uzé. Eyriba a bin diferencia di opinion entre nos, como nos ta pone como punta di vista, cu si boso, nos ta cuminza cu bisa nan cu nos no ta acceptá anti-foam den awa, apesar cu nos plantanan di Aquachem tambe ta uzando anti-foam. Pa motibo cu nos kier sluit e rekening di anti-foam ariba nan, pa nan paga e anti-foam pa e proximo añasnan.
Despues di esey a bin e problema cu e planta aki, esta e prome planta cu ta trahando awor aki, nunca no a haci un performance-test. Pero mi ta bisa aserca, cu nan no a haci e performance-test e.o. cu un di e motibonan ta cu Gobierno mes den pasado na aña '77, cu tabata tin e scarsedad di awa, a rush nan pa pone e planta den funcion.
Planta number 2 mester a haci su performance-test na luna di juni di e aña aki. Nan no por a haal e, nan a stel e uit pa luna di september, pa fin di october. Fin di october aparentemente no tabata haalbaar tambe, y nan a uza como argumento, cu nan no por a cumpli cuné pa motibo cu tabata tin e havenstaking na Rotterdam, y hopi di equipo cu nan mester a uza pa nan a completá e planta a keda pegá. E planning awor aki ta, loke cu nan mester na e momento aki ta na Trinidad, e ta worde sperá na principio di januari na Aruba y pa fin di januari nan ta suppose di haci e performance-test ariba planta number 2, pa mira si e ta cumpli cu e requisitonan di e contract, esta 4000 m^3, di awa pa dia menos cu 5 ppm etc. En coneccion cu esey Gobierno mester a bay over di acuerdo cu e contracto, pa duna nan O.K. pa bestel e sigiente planta. Ariba e punto ey nos tabata tin negociacion cu nan un paar di siman pasá. Y eynan nos a wanta, mi no kier a duna nan den nomber di Bestuurscollege anto aprobacion, pa motibo cu nos kier mira e resultado di performance-test promé. Anto despues di miré anto nos ta bisa nan accoord.
E motibo cu mi ta menciona esaki, cu na momento cu bo ta duna nan e accoord, bo mester paga tambe 33%, esta 1/3 deel, di e placa. Asina ta cu ariba esey nos a para ariba cu nos no ta duna accoord pa dal bay cu e proximo bestelling di e planta, pasobra nos kier mira e performance-test ariba planta number 2. Ariba planta number 1, nan mester duné cierto onderhoud y cierto cambio chiquito pa haci e performance-test ariba dje tambe, anto e ora nos por continuá. Over het algemeen mi por bisa cu e Aquanova-plant ta resultando cu indicacion cu nos expertonan tin te awor aki ta basta bon, pero nos no kier bay solamente tras di indicacion. Nos kier spera cu e performance-test cu mester tuma lugar pa fin di januari. Anto despues di e performance-test, anto nos por bisa definitivamente si e sistema aki si e planta ta bon sí of no .
A worde puntrá tambe, si tin estudio hací encuanto e awa sushi y ki tempo tin solucion ? Si, estudionan lo worde hací , e solucion mi ta kere cu nos tur ta miré awor aki si nos compará e awa cu poco tempo pasá. A resultá cu tin diferente motibo cu ta causá cu e awa ta sushi. Un di e motibonan masha importante tá cu tin un mal calidad di pipa di awa cu a bin den circulacion den e ultimo añasnan aki na Aruba, no door di WEB, sino door di e personanan doño di e cas, esta for di e concecion di e meter te na nan kraantji.
E mal calidad aki ta causa cu e sushi den e pipa ta los y ta drenta den e awa.
E problema di awa sushi, no ta problema necesariamente na WEB, hopi biaha ta e tubonan, e pipa nan. Mas aleuw si mester tin un verhoging di e druk, laga nos bisa nan traha, tin e planning awor aki of e aanbesteding ta entregá caba pa e trahé, e tanki di awa na Savaneta pa aumenta e druk, na e momento cu e aumentá e druk aki e chens ta hopi grandi cu tur e barrio ey ta bay haya awa sushi. Pasobra e ta los e for di e pipanan.
Un otro motibo ta; cu den hopi caso e zoutgehalte, e ppm mester subi un poco, esey tambe ta causa cu e ta los sushi for di den e pipanan. Pero e unico parti cu por ta concerní WEB como un bedrijf asina, ta ora cu e zoutgehalte ta halto. Pasobra hopi biaha ta e mal calidad di e pipanan na cas, y ora cu e zoutgehalte ta halto, anto ta tur caminda ta haya awa sushi, no ta,laga nos bisa,un paar di cas so. Ora cu ta un paar di cas só,

mayoria vez ta e pipa cu nan tin hincá despues di nan meter ta e problema mes. Normalmente den e caso aki ora cu nan yama WEB, WEB mes ta check e, anto ta bisa nan cu ta nan pipa nan mester cambia. Esey a sosodé den varios caso caba.

De Heer J.H.A.Eman: Un rato asina Señor Presidente, pasobra ta ariba e zoutgehalte ey, mi pregunta tabata. Cu ta bay asina cu e zoutgehalte ta permanent ? Pasobra ta door di e schommeling, segun cu e expertonan a splika mi, e sushi ta los den e pipanan y ta duné cu ariba henter Aruba e awa ta sushi. Pasobra door di e cambionan e zoutgehalte no ta stabiel.

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Si, pero ta e zoutgehalte y e druk, ora cu bo tin hopi presion ariba dje. Pero e zoutgehalte nunca no ta completamente stabiel, pa nos planta akinan e ppm ta varia normalmente entre 90 y 150 ppm e ta varia eyden. Tanten cu e ta varia eyden nan bo no tin problema, si bo haya un variacion grandi bo ta haya problema. Laga nos bisa cu si e bula di 90 pa 300, e ora ey bo ta haya e problema, pero tanten cu e ta schommel eydennan bo no ta haya problema. On the average e ppm den awa awor aki ta 100 ppm, esey ta e averahe.

De heer J.H.A.Eman: Y esey ta bay keda stabiel anto ?

De heer E.M.de Kort: Bueno, den unbedrijf, tin hopi cos cu nunca bo no ta voorzie, bo no ta miré delantá. A worde puntrá tambe ariba e absentismo na WEB ? Y si Bestuurscollege ta dispuesto pa haci estudio di esaki ? Y tambe den cual rangonan, of Señor Eman a uza e palabra rang, pero e kier meen, cu si ta den topkader, middenkader of lagerkader ? E absentismo , na WEB awor aki ta pará na mas of menos na 13%. Si Gobierno ta bay haci un estudio di dje ? Mi no ta kere. Pasobra Gobierno a haci un estudio di dje caba. Pa mi partié, si mi mester partié den hoge-kader, midden-kader y lager-kader, lo mi bisa cu e por ta 1% den hoger-kader, 1% den lager-kader y un 11% den e midden-kader. Pero mi no kier partié den esey, e ta mas halto den e hendenan cu ta den continu-dienst. Den continu-dienst bo tin tanto midden-kader den ambtenarij como arbeiders.
A base di e estudio cu WEB a haci, cu nan a yega na e cifranan aki, a bin e proposicion padilanti pa tuma un bedrijfsarts den dienst di Gobierno. Nan tabata tin un otro proposicion, pero esey a resultá cu e no ta haalbaar, pa motibo legaal. Un otro proposicion tabata pa nan haci e hendenan cu ta ocupá un cierto posesion, haci nan un TR, un teacher-responsibility manera cu Lago tin. Pero eynan e la stuit ariba problemanan legal, pa cu Materiele ambtenarenrecht.
Bestuurscollege ta convencí cu aumento di prijs di awa ta debí na brandstof of na ineficiencia. Y si Bestuurscollege ta dispuesta na haci un investigacion ? Di aki nos ta comprende cu e ineficiencia, e palabra ta masha rekbaar, e por ta encerrá hopi cos. Pero por lo general, e kostprijs e factor cu ta influenciá e kostprijs di awa, mi ta laga buiten beschouwing e afschrijving ariba planta etc. Pero eynan ta directamente ta afecté hopi, ta e aumento di prijs di stookolie, esey si mi no ta equibocá di januari pa luna pasá ela aumentá como 60% caba, y tambe e aanpassingnan cu ta tuma lugar, e aanpassing ariba lonen-salarissen cu e sociale lastennan. Eseynan ta druk pisá ariba e kostprijs. Ineficiencia, si nos ta papia for di ziekteverzuim, manera cu mi a menciona awor ey caba, ta na 13% .
Capacidad di planta di awa ta suficiente pa garantizá cuanto kamber di hotel cu awa ? Bon, mi a duna e gegevensnan caba eynan, e ta mas of menos 1½ m^3, per kamer. Ora cu e Aquanova-plant number 2 ta clá na januari cu e haci su performancetest, lo na e momento ey, Gobierno lo por supply 1000 kamber di hotel cu awa.

De heer J.H.A.Eman: E druk tambe lo ta bastante e ora ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Si, mi ta bin back ariba e druk aki un rato. Mi a worde puntrá, mi no sa cu ta ariba e agendapunt aki, of lo tabata ariba ABVO.
Cuanto achterstand tin ariba pago di awa ? Tin practicamente ningun achterstand segun indicativo. Si bo bisa p.e., si bo coy gegevens cu United Nations ta uza, nan ta bisa cu si un pais tin menos di 1% di hende cu no por scirbi ni lesa, anto nan ta poné nihil, nan no ta noté, esaki ta nihil . Y e medidanan cu ta worde tumá di afsluiting, ta aplicable pa tur hende. Si Diputado llama of si Diputado no llama, nan no ta wijk af .
Nan tin regeling duidelijk, pa nan hiba nan bedrijf na inning na e manera ey.
Pakiko aumento di awa a worde hací na december y no na juli caba ?
Francamente, esaki ta un pregunta cu, ya, con mi ta contesté. Mi ta sumí cu ta pa motibo di drukking di tur hende, Eilandsraad normalmente no ta lig na e lunanan di campaña, di golpi a bin eleccion nobo, pero sí mi ta menciona aserca, cu nos kier voer in, esaki ta

bon pa tur hende sá. Nos kier a voer in e aumento di awa pa september caba, nos a cuminza traha ariba dje mesora, pero nos no a keda cla cu tur e gegevens nan te awor.
Top di WEB, despues cu Señor Yarzagaray y Laclé a bay por garantizá un maneho eficiente di e planta, eynan mi no por bisa cu nan por garantizé, mi no por bisa ni cu Señor Yarzagary ni cu Señor Laclé eynan cu nan por garantizé, pasobra cu e top di WEB ta onderbezet. Y e ta basta pisá onderbezet, e ta sumamente dificil pa haya hende. Casualmente mi por mencioná cu nos tin p.e. Hefe di afdeling di Electriciteit, e persona aki a tuma su ontslag, y e ta trahando 50% di dia pa yuda nos, te dia cu nos tin hende pa take over su trabao. Awor aki nos tin un paar di hende cu nos a tuma caba, pero cu falta pa bin ainda.
Tin, si mi no ta equibocá 1 na Aruba aki, 1 di Boneiro y 1 di Hulanda, cu tur ta HTS-er of IR cu mester llega pa cuminzamento pa e planta.
A worde puntrá tambe door di Señor Vos pa un specificacion di e unidad pa produccion di awa, y un comparacion di produccion di 1978, 1979 ?
Pa 1977, planta number 1, bo kier e pa e aña of pa e dia ?

De heer E.J.Vos: Si nos por a haci gewoon un comparacion ? Pero e loke cu mi a puntra tabata tambe pa e planta, como pa nos weita kiko ta e diferencia entre e plantanan ? Si ta aconsehable pa bisa, cu e bieuwnan ey mester sigi funcioná of nó pa weita e produccion di nan ?

De Heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Esey mi por contesté mesora, ta e intencion cu es decir, na cifras, ta e intencion cu ora cu e planta number 3 di Aquanova , worde trahá , anto planta number 8 actual ta worde dismantelá, nan ta kité for di eynan, pasobra e ta bin na e mesun sitio cu number 8 ta awor aki. Pero mi tin e especificacion pa planta di 1 pa 8 si bo kier? Ta 1977 , 402 mil, 925 m^3 ariba planta number 1. Planta number 2, ta 389 mil 216 m^3. Planta number 3, 472 mil y 67 m^3, Planta number 4, 493 mil 207 m^3. Number 5, 529 mil 610 m^3. Planta number 6, 1 miyon 26 mil 688 m^3. Number 7, 1 miyon 872 mil 778 m^3. Y despues 1 miyon 847 mil 499 m^3, locual cu ta representá 6 miyon 999 mil 366 m^3 pa aña 1977.
Ariba planta number 2, arila number 2 segun e Presidente m'a bira dos cifra cu otro, e mester tá 389 mil 261 m^3 y e ta bisami cu mi a bisa 216. Asina ta cu mester tá 261 .
Pa 1978, 428 mil 528. Number 2, 413 mil 537. Number 3, 504 mil 643. Number 4, 498 mil 210 . Number 5, 495 mil 730. Number 6, 892 mil 599 . Number 7, 1 miyon 451 mil 742 . Number 8, 1 miyon 772 mil 477 . Pa un total di 6 miyon 677 mil 462 m^3 di awa .
Esaki por ta existí flutuacion entre nan, y por lo general esey por ta debí na e hecho, cu nan ta bisa awor aki nos ta bay baha e planta number 2, nos ta bay duné un grote onderhoudsbeurt, despues nos ta hizé back e la keda un paar di siman bao funccionamento.
E total, no mi a menciona e total caba. E cifrasnan pa 1979, esey nos no tin, esey ta fin di aña nos por hayé.
A worde puntrá tambe e specificacion di e ppm den awa pa aña 1977, 1978 y 1979 ?
Esey nos no tin specificacion, nos por duna e fluctuacion di dje....

De heer E.J.Vos: Un averahe ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Averahe ? 100, pa tur e 3 añanan. E ta fluctua entre 90 cu 150, e ta average 100. Den un periodo por ta e por llega 140 o 150, e sigiente periodo e ta na 90 . Asina ta e ta average change. E cantidad di ppm den e proyecto di Aquanova, e prome planta di Aquanova cu ta drei awor aki, tin 4 ppm aden.
A worde puntrá tambe si aflevering, si e oplevering di e planta a tuma lugar caba ? Y ki luna e lo tuma lugar, si e contract lo sigi segun plan ? Esey mi a duna un uitleg caba ariba dje. Esta cu e no ta entregá, pasobra ta ora cu e haci e performancetest y e voldoet na e eisennan, anto t'e ora ey Gobierno ta accepté oficialmente.
Dus e performancetest mester tuma lugar na fin di januari .

De heer E.J.Vos: Pa di dos unit ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: Pa e di dos unit. E di promé unit mi a splika caba cu como cu tabata tin scarsedad na e momento ey, anto Gobierno a bisa nan, laga e performancetest pasa, shoot numa, poné drei, pasobra mester di awa.

De heer E.J.Vos: Esey no ta un officiele oplevering ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: E no ta un officiele oplevering ainda. Pasobra e prome unit tin wijziging, cu nan mester haci aden. Anto nos a bisa nan; cu ora e di dos planta

ta opgeleverd, anto nan por bay over pa haci e wijziging, anto e ora nos ta acceptá e promé tambe. Dus, oficialmente nos no a accepté ainda.
Pa e motibo ey tambe, cu ora mi a conta e cantidad di produccion di awa, cu ta e capacidad di 25 mil ton pa dia, nos a excluí Aquanova. E no ta incluí e planta cu ta drei ey.
Gobierno ta cumpli ....

De heer E.J.Vos: Dus in feite nos tin un produccion mas halto di loke cu bo a mencioná ?

De heer E.M.de Kort, gedeputeerde: No un produccion, pero un capacidad mas halto.
Pasobra normalmente nan ta tene un produccion abao na e nivel di e consumo, na loke cu mester. Gobierno ta cumpli cu e contract di Lago, cual cantidad y calidad di awa ?
Sí, Gobierno tá cumpli, a cumpli, cu excepcion di un periodo cu mi a menciona caba.
Y mescos cu mi a menciona e calidad di awa di industrie-water ta hopi mas pisá cu e ta, cu pa consumo pa bebe. E mester tá pa industrie-water segun e contract cu Lago, e mester ta menos di 15 ppm .
Cuanto e onderhoud di e verkeerslichten ta costa ? Y si Philips ta haciendo é ? Si tin e intencion pa laga nos mes hendenan hacié ?
E contract cu Philips ta stipulá cu ta Gobierno ta paga f. 18.000,- pa aña pa e onderhoud. Nan ta haciendo e onderhoud.
Y ki dia e contract ta loop af ? Esey mi no sá, pasobra nos no tin e contract akinan, ta e sumanan cu nos tin akinan di pago, Financiën tin aki, ta for di esey nos a haya e luma cu ta worde pagá.
Gobierno lo pone ELMAR bao di Gobierno cu tempo ? E intencion politica di Gobierno awor aki ta lo sigiente; Gobierno ta streven naar pa haci WEB un bedrijf cu ta llega na su break even point pa cubri su gastonan . Na e mesun momento nos mester pone e planta aki na un capacidad di acuerdo cu e planning di Aruba, pa e añanan cu ta bay bin.
Esey ta costa hopi investering e.o. ; e planning pa awa, ya a bay over na Planta di Aquanova, cu mester producí 16 mil ton

E.M. de Kort, Gedeputeerde: (vervolg) ... extra di acuerdo cu e planning pero mester bay over tambe na uitbreiding di e electriciteitscentrale cu 33 megawatt. E electriciteitscentrale aki nos no tin cifra exacto ariba pero segun calculacion e ta bay costa 40 miyon roughly. Ariba e 40 miyon aki nos tin un principiële toezegging di KABNA cu nan ta financieer 15%. Pero nos ta tratando pa mescos cu e proyecto di Aquanova cu Economische Zaken di Hulanda pa stimula industria hulandes tabata dispuesto pa regala 5 miyon, nos ta tratando pa den e caso aki tambe haya Economische Zaken haci un regalo pa stimula industria hulandes cu ta baha e gastonan. Pero tanten cu WEB no tin e uitbreidingnan aki y e financiering di nan,anto ta dificil pa bo bay over den un NV-vorm.
Nos ta calcula cu e lo bay dura mas o menos seis aña pa yega na e NV-vorm di WEB. Ora cu e ta asina leuw cu nos tin e NV-vorm, anto e ora, conhuntamente cu ELMAR, ta bay papia pa tuma over pasobra aworaki aki ta Gobierno ta produci electricidad y ELMAR ta distribui e electricidad. E ora nos lo papia cu ELMAR pa conhuntamente yega na distribucion tambe. E por ta 100% un NV di Gobierno y cu management-contract pa run'é, e por ta participacion di ELMAR cu Gobierno conhuntamente; e forma exacto nos no sá ainda. Pero e intencion ta sí cu Gobierno lo bay ta por lo menos mitar donjo di djé.
Tambe a worde menciona cu ELMAR ta exigi ora por ehemplo un hende kier lanta un edificio, e ta exigi un transformatorhuis, e persona aki mester paga pa e transformatorhuis, anto ELMAR ta liber pa s.. a corriente di eynan pa otro hende den vecindario y sin cu e ta cobra nan. Esey ta correcto pero nos no por haci nada pasobra esey ta stipula den e concessieverordening cu nan a haya anjas pasá y e ta cay bao di Gouverneur; e no ta cay bao di Eiland bied.
Ongevallennan cu a tuma lugar na WEB. Bedrijfsongeval na 1977 tabata 23, na 1978 e tabata 24 y na 1979 es ta te cu awe, e tabata 24 tambe si no sucede nada durante nos reunion aki.
Cuanto meters di pipa a worde aangelegd y di ki diameter? Esey nos no tin informacion awor aki, esey nos por mandé op schrift pero no promer cu begrotingsbehandeling. Mi no ta kere cu e tin e importancia tambe pa e begrotingsbehandeling; e ta bon pa bo tiné pa bo statistiek, asina ta cu nos lo mandé achteraf pasobra nan lo mester bay sacqué for di e kaarchi bieuwnan di e anjanan concerní.
Si awa di e waterzuiveringsinstallatie ta bon pa bladgroente y tambe si e awa ta worde bendí. Realmente e awa no ta adecuado pa bladgroente pero si e ta worde usá pa e fin ey nos no sá pero e no ta adecuado pé pa motibo di e gehalte di bacteria cu ta hopi halto aden. E ta worde bendí tanto na TAV como na DOW pero na particulieren e no ta worde bendí.
Si den tur barrio e problema di presion di awa a worde resolví, nò, e no a worde resolví den tur barrio. Por ehemplo na Moko y vecindario el a worde resolví pero e barrionan cu e no a worde resolví ainda ta Savaneta y vecindario y Playa west, esaki ta debí na e afname di e hotelnan. Aworaki aki tin dos proyecto aanbestedingsklaar, nan ta entregá na e externe deskundige pa su aprobacion. Esey ta e watertank cu lo mester bin ariba Sero Preto na Savaneta y e 12 inch leiding cu lo mester corre pa bin Playa y hotelnan.
Anto cu e tanki di awa na Savaneta bo ta elimina e problema di presion pa Savaneta, Pos Chikito, Rooi Koochi y rond y pa Playa no ta necesario un tanki, ta un pipa di 12 inch mester bin. Na momento nos haya e dos proyectonan aki back di e deskundige, nos lo bay over na aanbesteding.
DE HEER E.J. VOS: No ta e proyecto ey ta worde uitgevoerd awor? Pasobra mi a weita un pipa grandi worde pasá den mi barrio.
DE HEER E.M. DE KORT, GED: Nò, niun di dos no ta uitgevoerd ainda pasobra cu e aanbesteding mes no a tuma lugar ain da; nos ta sperando e aprobacion. Bestek ta clá tur cos pero no tin aprobacion pé ainda.
Si WEB ta cumpra tweede hands pijpen y cu si BC no ta haya cu esaki ta peligroso.
Sí, WEB ta cumpra tweedehands pijpen pero BC no ta haya cu e ta peligroso pasobra e pipanan segunda mano cu nan ta cumpra no ta worde usá pa pasa cu hende ta bebe of awa industrial, e ta worde usá pa awa salo cu ta bay basha back den laman y cosnan similar.
Cu esaki mi ta calcula cu mi a contesta tur e preguntanan cu tabata tin pa WEB.

DE VOORZITTER:Nos ta bay over na contestacion di agendapunt 7. Palabra ta na diputado Kelly.

DE HEER P.P. Kelly, Ged.: SP., encuanto di diferencia den porcentahe cu ta worde usá pa afschrijvingen meubilair di Telefoondienst y WEB, mi ta kere cu pa parti di telefoondienst esaki lo mester worde studiá y trecí na e realidad pero si tambe mester worde studiá si por yega na un porcentahe uniforme pa tur e dienstennan y bedrijvennan.
Encuanto e afschrijving di 7% pa huistelefoon, mi kier bisa cu esaki ta relaciona cu un periodo di 15 anja cu e huistelefoonnan aki ta worde usá.
Mi ta kere cu esaki ta tur e preguntanan cu a worde hací.

DE VOORZITTER: Nos ta bay over pa agendapunt number 8. Palabra ta na diputado Kelly.

DE HEER P.P. KELLY, GED: SP., den e segundo siman di januari e sistema nobo ta bay den dienst. E fecha exacto lo worde anunciá.
E cantidad di peticionnan pendiente na e momento aki pendiente ta tres mil.
Y nan lo worde conectá den un periodo di tres pa cuater anja. Den e centrale nobo tin suficiente linea.
E tariefsverhoging lo ta 20 di januari 1980 pa e telimpuls y lo subi di 10 pa 12 cent miemtras cu per 1 januari e abonnement pa linea lo subi di Fls.13,-- pa Fls.15,--.
Mi kier bisa cu den e sistema nobo, ora cu ta trata di secreto di telefoon, e posibilidad pa abonadonan scucha otro pa motibo di storing lo ta minimaal.

DE HEER J.H.A. EMAN: SP., no esey so, manera ta sucediendo awor cu bo ta cay den conversacion di otro sino cu e por worde afgeluisterd.

DE HEER P.P. KELLY, GED: Sr. Eman, telefoon por worde afgeluisterd tur caminda di mundo, akinan tambe si un hende kier haci sabotahe. Pero e Telefoondienst tin control ariba esaki y esey no ta permisible. Esey ta loke cu mi por contesta. Pasobra bo por luister un hende af ora cu bo ta trahando ariba un kabel na caminda mes, esey si bo ta di mala fe.

DE HEER J.H.A. EMAN: Nò, esey nos sá pero lo mi kier meen ta den e sistema mes na telefoondienst, tin un cierto garantía?

DE HEER P.P. KELLY, GED: Mi ta kere cu nos tin e garantia cu nan ta worde bon cuidá laga nos bisa cu nan ta worde será y cu tin un bon control ariba un que otro. Pero relacioná cu esaki kizas lo ta bon pa mi bisa cu pronto tin e pasamento di e centrale bieuw pa e nobo y lo ta bon pa Eilandsraad haci un bishita y por weita un que otro na e lugar concerni.
Dia di apertura sigur sigur tur miembro di Raad, a menos si Raad lo prefera na moda di bisa promer, pero kizas na apertura lo ta mas miho como cu e ora e aparato lo ta den servicio.

DE HEER J.H.A. EMAN: SP., un aclaracion chikito mas, e prijsnan cu a worde duná awor ey di 10 pa 12 cent y di 13 pa 15 florin, esey ta kostendekkend. E ta dus reeel? Dus cu e bedrijf no tin perdida.

DE HEER P.P. KELLY, GED: Cu e tarifa aki ainda lo por tin perdida, esaki mi kier bisa sí cu e tarifa aki a worde aprobá door di Eilandsraad caba si mi no ta herá, hunto cu e proyecto di telefoon den su totalidad.
Encuanto si Telefoondienst den pasado a traha cu ganashi, lo mi kier a bisa cu den pasado Telefoondienst a traha cu ganashi pasobra inversionnan no tabata worde hací debidamente. SP., mi ta kere cu ta den e sentido aki e pregunta a worde hací di cu door cu no suficiente inversionnan a worde hací den pasado, cu no tabata tin ganashi, probablemente esey tabata e pregunta?

DE HEER R. LOPEZ-HENRIQUEZ: SP., ami a haci un pregunta caminda cu mi a bisa: Normalmente ta conoci cu servicio di telefoon ta produci ganashi na tur parti di mundo, vooral ora cu e ta un private enterprise. E ora mi a haci e pregunta cu pakiko aki cu e ta un eilandsdienst e no ta haci ganashi?

DE HEER P.P. KELLY, GED: Mi kier a bisa Sr. Henriquez cu e intencion lo ta pa despues cu e proyecto aki ta clá, pa futuro, cu Telefoondienst lo mester por paga tur su gastonan y eventualmente cu un ganshi chikito y na unda cu lo mester tene cuenta tambe cu inversionnan pa futuro. Tin pensá pa den futuro haci Telefoondienst tambe un NV, door di cual e lo no tin di tene cuenta cu e reglasnan di contabilidad di Gobierno, cu e ora e por tin e oportunidad hasta pa haci cierto reservanan pa inversionnan den futuro.
Na Maart/April lo ta posible pa tur abonadonan haci yamadanan internacional directo. Esaki ta debí cu na Landsradiodienst tin un atraso. Pues na momento cu e centrale nobonan worde poní den servicio, directamente no ta posible pa haci yamadanan internacional directo pa motibo cu LRD no ta al dia cu nan proyecto cu nan mes mester a trece en conexion cu e sistema nobo di telefoon aki na Aruba. E yamadanan internacional ta pa tur pais.
Si ta plan pa telefoondienst worde mudá, mi kier a bisa cu tin plan pa traha un edificio pa buitendienst na Seroe Blanco pero e edificio di e centrale y e oficinanan lo keda unda cu nan ta actualmente.
E trabaonan di e proyecto ta bayendo segun scedule pa asina tuma e centrale nobo den servicio na januari.
Basá ariba e koers actual e 10% cu nos mester paga na '79, compará cu '77, ta Fls.500,000,--
Si Hulanda ta paga e koersverschillennan, mi kier bisa cu e asunto aki a worde papiá cu Hulanda y esaki lo worde considerá door di Hulanda den su totalidad. Pero específicamente pa e proyecto di telefon, mi ta kere cu si e proyecto den su totalidad tabata dificil pa nan financia, aunke cu mi kier bisa cu na e momento aki nan a duna participacion cu lo haya un fianza mas favorable for di meerjarenplan. Naturalmente e koersverschillennan aki lo mester worde studiá pero den pasado mi sá cu Hulanda tabata masha afwijzend pa cu e financiamento di Koersverschillen.
Si tin hopi kehonan ainda ariba e yamadanan interinsular of cu e personanan ta keha cu e recibonan ta mucho halto, mi kier bisa cu ainda ta asina cu si un persona haya un recibo halto e por haci keho y hopi ves ta resulta cu e personanan aki ta haci yamadanan interinsular. Pero den caso cu un cuenta ta halto, Telefoondienst lo investiga esey debidamente y si acaso resulta cu pa un of otro motibo tecnico of administrativo e persona a worde cobrá di mas, esaki lo worde reducí.
Mi kier a participa cu e centrale di Noord no por a worde bendí, aunke cuanto esfuerso a worde hací y mientrastanto el a worde afgeschreven. Pa esaki door di e contract lo gobierno Insular lo haya un rebaho di 33,5% ariba compranan di huisautomaat, centrale apparatuur y mas iversionnan cu mester worde hací den e trant eynan. Por ehemplo te hasta verkeerslichten.
SP., cu esey mi ta kere cu mi a contesta tur e preguntanan.

DE VOORZITTER: Tin algun hende cu tin algun remarca?

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ: Mi tin un vraagpunt SP.
Tecnicamente ta posible ora cu un hende keha di su cuenta halto di Telefoondienst, Telefoondienst por constata cu tabata tin interinsulaire gesprekken?
Despues cu cuenta sali.

DE HEER P.P. KELLY, GED: Nò, despues cu cuenta sali, mi no ta kere cu ta dificil pa Bo check'é si en verdad e tabata tinele, es ta cu Bo por proba. Pero loke cu nan ta check ta si tecnicamente por tabata tin un storing cu por a haci e yamada halto. Pakiko mi ta bisa esaki? Pasobra ora cu un hende ta bisa cu e no ta haci yamada, e ora sí nan por ponele riba un printer cu ta registra, kizas na un momento cu e persona no ta spera, unda e yamada ta bay. E ora sí nan por bisa si un hende ta bisa cu e no sa haci yamada interinsular, por worde probá cu sí e ta haci yamadanan interinsular.

DE HEER E.J. VOS: SP., solamente como cu mainta ora cu nos a trecé padilanti, e diputado ni e miembronan di staff di Telefoondienst no tabata tey, tanto mi coleganan como ami tabata tin palabranan di elogio pa cu e manera diligente cu nan ta hibando e proyecto aki pero mi kier a hacié den nan presencia aworaki.

DE HEER P.P. KELLY, GED: SP., mi kier a gradici Sr. Vos pa su palabranan bunita di elogio y nos lo sigui haci nos best na bienestar di Aruba.

DE VOORZITTER: Nos ta bay over pa agendapunt 9 y no tabata tin pregunta. Nos ta bay over pa agendapunt 10.

DE HEER E.M. de KORT, GED: Na promer lugar lo mi kier a bisa sí no cu e begroting di ABO no ta un begroting di ontvangsten en uitgaven manera un begroting normal sino e ta mas bien proyectonan cu ta worde financiá pa Hulanda ante nan ta pasa via e begroting di ABO. Pasobra si Gobierno mes ta bay haci otro onkosten, nan mester bin back ariba e otro begrotingnan. En conexion cu esaki mi kier a menciona por ehemplo cu e pregunta a worde hací cu riba pagina 7 ta pará cu tin 5,9 miyon florin pa e proyecto di Aquanova. Awor esey no ta un uitgave di nos pa e proyecto di Aquanova, ta un proyecto cu ta worde financiá pa Hulanda anto di acuerdo cu e contract, den curso di anja nos mester paga 5,9 miyon na Aquanova. Esey ta loke e ta.

DE HEER N.O. ODUBER, GED: E splicacion ta asina aki: A cay e pregunta pakiko 238.000 ariba e presupuesto di kapitaalsdienst? Ta asina cu tabata tin ariba presupuesto di anja 78 un miyon, loke mi por bisa ta cu Hulanda a aproba e proyecto aki Fls.1.238.000,--. Nos a pone na anja 78 un miyon ariba e begroting, y pa anja 79 238 mil. Cu e suma ey nos ta calcula cu nos tin e suma pa e proyecto. E ta worde financiá pa e derde fase di e Meerjarenplan y mi ta kere cu esaki mi por volsta pasobra pa bay den detaye di e proyecto aki di aankoop gronden nos por hacié den e hoofdbegroting.

DE HEER J.H.A. EMAN: SP., mi kier sá kiko a worde hací caba ariba e proyecto aki, den cuá stadium e ta?

DE HEER N.O. ODUBER, GED: Nò, pasobra e begroting di ABO ta eigenlijk administra e proyecto aki. Si kier bin den detaye ariba e proyecto aki, si kier haci pregunta ariba djé, lo mi kier a contesta e preguntanan den hoofdbegroting.

DE HEER E.M. DE KORT, GED: Ta solamente e financiering di e proyectonan cu ta bini di Hulanda, ta solamente nan financiering ta lope via e begroting di ABO, eynan nos ta canalisé. Pero pa e proyectonan mes bin cu nan e ora den hoofdbegroting, esey ta mas mihor.

DE HEER J.H.A. EMAN: Mi a puntra encuanto e containerhaven.

DE HEER N.O. ODUBER, GED: Esey tambe lo mi bin ariba djé den hoofdbegroting.

DE HEER J.H.A. EMAN: Aki sicuiera e Sr. Diputado por contesta si e 17.940.000 florin ta goedgekeurd door di Hulanda sí of nò.

DE HEER N.O. ODUBER, GED: Sí, e containerhaven ta aprobá door di Hulanda behoudens cu nos por los e placa si nos por bini cu un organisatie. Mi ta bin aki un rato uitgebreid ariba djele.

DE VOORZITTER: Promer cu nos bay over na agendapunt 11, mi kier a participa Raad cu BC, pa medio di su diputado di Telefoondienst, ta invita tur miembronan di Parlamento dia 13 di december pa 9'or di mainta na Telefoondienst pa mira encuanto e proyecto.

DE HEER E.J. VOS: SP., lamentablemente e dia ey lo mi no ta aki. E ora ey toch mi ta spera cu un otro dia lo mi por bay weitele.

DE VOORZITTER: Ki dia ta combini Sr.Vos?

DE HEER E.J. VOS: Bon, mi kier meen cu no tin nodo di warda ariba mi, aunke cu ta ami a haci e peticion. Pero laga nos bisa cu su diasabra lo mi por tey. Of su dialuna despues.

DE VOORZITTER: Pues diasabra dia 15 di december. Nos ta bay over awor pa agenda punt 11. Ningun pregunta a worde hací. Agendapunt 12. Sr. Diputado Leo.

DE HEER D.I. LEO, GED: SP., tratando e presupuesto mi tin pa contesta Sr. Lopez Henriquez tocante di e avionnan cu a worde confiscá na nos aeropuerto, avionnan sospechoso y cu ta baha akinan sin duna ningun avise adelantado. Ta asina aki e avionan ey, tin den nan tambe otro avion tipo convair, y na e momento aki nos tin 13 di nan abao y nos a laga 22 bay caba. Esunnan cu nos tin aki y esunnan cu a bay tambe, nan mester paga na nos aeropuerto un mínimo di $175,-- y si nan keda mas cu dos luna, nan mester paga te na un máximo di $500,--. Si algo sucede cu nan na e momento cu nan ta na nos aeropuerto y cu no ta aeropuerto su falta cu algo por a sucede, esaki ta pa nan cuenta, cuenta di e donjo di e avion of esunnan cu bin reclamele y e avionnan aki verdaderamente nos ta haya cu nan mester worde hibá djey mas pronto cu ta posible. Tin di nan den bon condicion, si ley por worde cambiá, cu nos por keda cu nan y bendenan, saca poco placa for di nan, manera ta pasa na otro pais, pero te ainda nos leynan no ta asina cu nos por coynan pa Gobierno, confiscanan pa Gobierno y bendenan. Nos ta sperando aworaki ariba algun contesta for di Merca for di FAA, na unda si e avionnan aki verdaderamente e donjonan lo no bin buscanan mas, p.e. e dos convairnan cu nos tini cu ta den basta bon estado, cu Gobierno na e momento ey sí mester por bin clá Gobierno Central pa cambio di ley, na unda e avionnan aki ta keda den poder di Gobierno y nos por bendenan y haya poco cent pa nan of lanta un flota chikito pa transporte pasobra pa transporte nan ta bon, pa pasahero nos no por usanan. En todo caso e avionnan aki verdaderamente unda cu nan ta poní eynan, nan no ta un bista bunita pa nos aeropuerto pasobra hopi hende ta weitanan canto di laman poní den yerba y nan ta weita mesora cu no ta avion pa transporte diarionan ta di carga of otro asunto pero lo ta avionnan cu nos lo tin confiscá y e nomber so confiscacion di avion kier meen cu Aruba lo ta un aeropuerto na unda avionnan sospechoso ta baha. En todo caso nan no ta bunita si caminda cu nan tey eynan na nos aeropuerto na e momento aki.

E asunto di catering, cu ALM tabata tin e intencion pa traha un edificio pa catering na Aruba, tabata tres anja pasá verdad cu Gobierno di Aruba a delibera cu ALM y cu ALM lo por haya un pida terreno cerca nos na nos aeropuerto. Pero despues weitando e plannan cu tin pa nos aeropuerto te cu anja 90, nos a weita cu ta casi imposible pa ALM haya e oportunidad pa traha un catering na nos aeropuerto y despues cu aeropuerto bira un NV den futuro, nos ta kere cu ta imposible pa tin otro companianan, akinan lo ta ALM, pa tin algo ariba nos aeropuerto y cu lo ta dificil cu bo ta bay bisanan cu bo ta bay tumé over of con nos lo kier yamé pa e tempo ey, nos lo tin problema cu nan. Nos a splicanan cu miho nan bay trahé pafor di nos aeropuerto y nan a busca un pida terreno eigendom cu ta keda ey cerca di nos aeropuerto y nan a bin na un arreglo cu e donjo pa nan cumpra e terreno aki. Despues cu e deliberacionnan a sigui, tabata tin algun cos cu nan tabata interesá pa sá, nan a yega cerca nos tocante di e locual cu nan mester paga, es ta locual cu nos lo mester cobranan, nos a splicanan cu pafor di aeropuerto tambe nan lo mester paga nos pa bin cater ariba nos aeropuerto, mescos cu otro companianan mester paga, y nos a keda cu nan cu lo bini cierto reunionnan pa nos por weita si nos por yega na un acuerdo. Pasobra nan tabata exigi tambe cu nos lo no duna ningun otro compania di catering contracto ariba nos aeropuerto y ni e restaurant di nos aeropuerto nos mag di cater ningun avion, compania di aviacion. Nos a mustranan cu esaki ya ta bira monopolio cu nos no por bay di acuerdo cu nan y ya tin un compania caba pafor di aeropuerto cu ta cater cierto compania americanos, cu nos a haya cu nos no por bay di acuerdo cu nan. Ultimo akinan nos a lesa den korant cu nan no ta interesa mas pa bin traha un catering aki na Aruba y Gobierno di Aruba na e momento akinan no tin intencion tampoco di bay traha un catering di su mes pero sí nos ta interesa si tin un otro compania cu ta interesa pa un catering aki na Aruba, nos ta duné sigur sigur permiso pero mescos cu ALM: Pafor di nos aeropuerto. Y den korant nos a lesa cu ALM no ta interesa mas pasobra nan ta bisa cu ta nos Gobierno a strobanan cu nan no a traha aki na Aruba. Mi tin di bisa cu ALM a kere cu e lo bay haya monopolio y e problema cu a surgi na cuminsamento di oktober, na unda cu ALM a kere anto cu lo e bay e catering toch for di PANAM, e no a hayele dia 26 di oktober, e caso a bin cla y PANAM a duna un otro firma pa cater su avionnan y ey mi ta kere cu ALM lo a tuma e decision cu e no ta bini Aruba mas.

Pero mi ta kere cu AIM nos no a perde mucho cos, mi ta kere cu den futuro lo tin companianan mas interesa y mi ta kere cu un mihor nomber tambe cu por traha un catering aki na Aruba. Pasobra si e companianan americano a bisele cu nan no kier pa e cater nan avionnan mas, mi ta kere cu nan sá miho ariba terreno di catering. Asina si otro companianan ta interesa, nos ta dunanan sigur permiso pa bin cater ariba nos aeropuerto.
Tocante di turismo, ta asina aki cu anja pasá verdaderamente tabata tin un mocion na anda cu DECO lo a bay traha ariba un masterplan pa turismo di Aruba, ...

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ: SP., mi no tin nada contra cu Sr. Leo kier contestami aworaki pero awor aki nos ta bezig cu un otro agendapunt.

DE HEER D.I. LEO, GED: Mi a kere cu lo mester contesta tur. Si ta asina, anto mi no tin mas pregunta pa contesta SP.

DE VOORZITTER: Mi ta bay over awor pa agendapunt 13. Nos ta bay over na agendapunt 14. Esaki ta vaststelling di begroting mes. Mi ta cuminsa cu diputado Leo.

DE HEER D.I. LEO, GED: Ta asina aki cu tocante e mocion pa DECO ariba e masterplan pa turismo, nos ta hunto en todo caso cu e departamentonan di Gobierno, hunto CTRC, nos ta bezig ta trahando ariba e plannan aki y mino por priminti cu dentro di dos of tres luna lo e ta clá pero sí mi ta kere cu nos a tuma mas hende den servicio ariba base di contract, hende local mes cu a traha internacionalmente ariba terrenonan di turismo, pa casualidad e siman aki mes el a cuminsa cu nos cu contracto, en todo caso nos tin nos hendenan local cu ta trahando na Departamento di DECO mes y Departamento di Turismo cu su informacionesnan y tambe di CTRC. Pero mi ta bisa cu nos verdaderamente ariba e terreno aki localmente toch nos falta di hende y nos ta weita cu si nos por haya ayudo for di otro caminda p.e. di Europa, es ta di EEG, es ta cu nan ta bay yuda nos, of cu Hulanda lo kier paga cierto gruponan pa bin yuda nos caba e trabao. P.e., mi ta bula un rato for di e únta SP., p.e. pa e aeropuerto di nos, nos a ripara cu pa traha un masterplan di djele nos mester aworaki un grupo di Alemania cu a traha caba otro caminda den Antiyas y cu Hulanda ta positivo pa nan y mi ta kere tambe cu pa nos masterplannan aki nos por haya yudansa pa nos por caba cuné mas liher cu ta posible pasobra mester di djele.
Tocante di plannan pa hotel, esey Sr. de Kort lo contesta ariba djele, e ta cay bao di su departamento. Un cos mi tin di bisa sí cu na e momento aki ta asina cu hotel nos lo mester seguramente den e anjanan venidero. Na e momento aki, desde dos di november, nos falta kamber na Aruba, hasta e ultimo simannan aki tabata tin overbooking cu no ta mucho bon pa e nomber di turismo comoquiera cu e hendenan ta haya nan forsa podiser pa keda den un hotel cu nan no tabata kier. Pero tocante e proyectonan mes sr. de Kort lo contesta ariba nan.
Tocante cu gobierno hunto cu hotelnan lo mester bay traha hunto, ta asina cu den pasado y tambe na e momento aki, nos ta tratando p.e. den e plannan cu tini pa otro anja, pa nos por traha mas tanto hunto cu e otro hotelnan pero no ta tur pasobra loke sr. Henriquez a haci pregunta ariba djé ta si nos por bay advertise hunto, esey mi ta kere cu tabata e pregunta, cu laga nos bisa na lugar di bini un cuart di un pagina di New York Times, por hacié cu tur e hotelnan hunto y e ora nos lo tuma un pagina full di color, si tur pone e cen hunto. Verdaderamente cu na e momento aki cu Aruba a cambia e companía na Merca cu ta haci advertencia pa nos, e ta un otro companía pero no ta asina sí cu nos ta hunto cu e hotelnan den cierto promocion, den tur promocion en todo caso, cierto nos ta bay hunto, den free spree, den e watapana festival cu ta bay cuminsa pa promer ves otro anja na Aruba tambe nos ta hunto cu e hotelnan, cu e companianan di aviacion na Merca e posibilidad ta grandi cu nos lo bay cuminsa hunto tambe pa cierto gateways nobo na Merca. Esey tabata den e reunion cu nos tabata tin den siman ey na Merca y cu mi ta kere cu conhuntamente nos por logra mucho mas pasobra cu ta pa Aruba tur ta. Pero na e momento aki nos tin reunionnan constantemente cu e hotelnan y mi ta kere cu nos mester por yega na algo conhuntamente y haci promocion pa nos isla.

Tocante di e companianan di aviacion cu lo bay bini, ta asina cu mi por bisa cu 4 compania cu a file, tres di nan di Norte America y uno di Sur America, eseynan mester file na CIB di Sur America pero cu a pidi permiso en todo caso cu nos por bisa cu sigur pa otro anja dos di nan lo ta bulando pa Aruba. Ta asina cu na e mmmento aki,den season, manera nos ta yamele, for di 15 di december en adelante, nos no por laga ningun compania cu ta bini pa regular flights bula bin Aruba pasobra lo nos lo no tin camber disponible te na luna di april y nos por haya nos cu problema cu e companianan aki cu promer biaha cu nan ta bula bin Aruba no tin kamber pa pasahero, e mester worde reglá bon promer pa bo no hayabo cu problema pero despues di april sí nos ta kere cu dos di nan por tuma Aruba ariba nan ruta nobo y cu nos por bisa tambe cu hunto cu nan, e reunion na Merca cu nos a tene cu nos ta bay haya alrededor di 33 pa 36 vuelo extra otro anja den off season cu DC 10 di American Airlines. Esey ta loke cu nos a bin cla cu nan na Merca. Pero en todo caso no por bisa sí cu companianan nobo bin Aruba, nos tin cu ta deliberando cu nan na Merca y Sur America y nos ta spera di keda cla mas liher cu ta posible pasobra nos ta weita e necesidad cu Aruba mester di mas regular sceduled,flights y no companianan di charter pasobra nan hopi bes ta bula den season y hopi bes bo ta haya cu den off season nan ta mengua y nan ta causabo e ora bo turismo pasobra e companianan cu ta bula regular pabo lo no lo gusta pa nan strobanan den e periodo cu tin chens di tin mas transporte.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ: SP., promer cu sr. Leo sigui cu otro tópiconan lo mi kier a pidi Sr. Leo splicami encuanto e otro dos companianan cu probablemente lo cuminsa bula ariba Aruba otro anja, for di cual gateways nan ta?

DE HEER D.I. LEO,GED: Un lo ta di Atlanta via Miami y otro lo ta di Buenos Aires pa Aruba.
Tocante di ARUVEN SP., SP mes ta president directeur y ami ta president-commissaris aworaki maske cu nos ta drechando ARUVEN en todo caso. Ta asina aki cu ARUVEN cu nos na e momento aki nos ta teniendo reunionnan, directiva ta reuni bastante bes, siman pasá mes, den week-end nos a tene reunion, na unda cu nos ta tratando na bini cu cierto controlnan cu lo mester bira severo. Controlnan pa cu e resultado y pacu e futuro di Aruven. Directiva ta haya cu Aruven, nos mester tene mas duro cu ta posible y tambe cu nos mester bini cu cierto cambionan na unda cu e lo beneficia Aruven y Aruba pasobra cu Gobierno di Aruba tin e mayor parti di accionnan. Asina ta cu nos ta kere cu na e momento aki e trabaonan ta worde hací, tin cierto casonan cu ta pendiente, cu p.e. ta wardando arbitrahe, cu nos ta wardando den e dianan aki e resultado y despues di e resultado cierto decisionnan lo mester cay. Verdad ta cu tocante di e control, nos ta kere cu bo mester tin hende verdad por haciele y cu mester tin tempo pa haci esey y lo mester ta den servicio di e compania. Y tambe mi ta kere cu di parti di Gobierno mes, su departamentonan di control, maske cu hopi bes nan ta yen di trabao caba, p.e. nos departamento di Fianciën, nos departamento di Accountantsdienst, cu ta departamentonan pisá, nos ta comprende cu nos no por exigi for di e personanan aki mas trabao di loke nan tin caba den oranan di dia. Pero en todo caso nos tin di bisa sí cu nos ta aworaki na e momento aki ta weitando pa Aruven mester por bay traha full, laga nos bisa den e sentido en todo caso cu nos lo nombra loke cu falta ainda den djele, falta un comisario ainda pa nombra y tambe e directeur cu mester ta full time. En todo caso nos ta kere cu dentro di poco luna, ban spera pa dia promer di maart nos por duna Raad bon noticia di e trabaonan di e ultimo lunanan di Aruven.
Tocante di e seramento di Nassaustraat, esey mi ta kere cu ta cay bao di un otro diputado. Ta asina aki cu verdaderamente, weitando e punto di bista di nos turismo, como cu e ta e industria di mas grandi na e momento aki, nos ta kere sí cu den futuro, y mi ta kere cercano tambe, mester bay studia esaki bon y pa tuma un decision y e biaha aki e decision si e cay, pa ningun hende influencia nos pa cambia nos decision. Mi ta kere cu un decision mester ta bon tumá, y mi ta kere cu nos caya principal, si nos halé dos meter mas ariba e carretera, na unda e autonan ta pasando aworaki dos auto por pasa, awor si nos por halé dos meter mas ariba e carretera, mi ta kere cu esaki cu lo bay haci nos caya principal mas atractivo. Nos ta kere cu esaki nos lo haya mas beneficio pasobra e ora bo ta haya cu autonan lo no por core pasa otro mas den caya y cu tur consecuencia cu por tini.

Nos ta kere cu nos caya principal mester por worde drechá mas. San Nicolas ta trahando ariba un programa di nan mes, nan mes a cuminsa un iniciativa particular pero mi ta kere cu akibaonan verdaderamente nos mester por haci algo.
Tocante di dam, cuanto lo a yena cu awa, SP., manera nos tur sabi un dam no ta solamente pa e yena cu awa, un dam ta pa e warda awa tambe pa nos grondwaterpeil subi te na unda cu e awa ta cambia, es ta cu e awa salu ta worde wantá y e awa dushi penetra. Cu dam a yena e anja aki, hopi dam no a yena pa motibo cu awa no a cay na gran cantidad, esunnan cu a yena anja pasá a worde hací bon uso di nan, maske tur hende no tin truck di awa. Pero no por traha dam den cunucu di tur hende tampoco. Bo ta traha dam unda cu tin rooi cu ta bay laman of cu ta topa otro rooinan y conhuntamente nan ta hiba e terra fertil di Aruba laman y asina causa erosion pisá. E awa cu ta keda ariba tera nan ta usele y e awa cu ta bay bao di tera, e ondergrondse water cu ta cambia e awa y hacié bira mas dushi. Asaki den e raport di Finkel por lesele. Ta gruponan cu a traha na Israel, un pais cu di 1948 pa aworaki ta produci na caminda cu antes tabata desierto. Un no ta nan mester a bin sinja nos, nos bieuwnan tambe tabata sá cu si bo mester traha dam, bo ta cosecha mas hopi. En todo caso nan a yuda nos cu e raport y cu nos ta trahando cu e raport, es ta e plannan cu ta bay, ta hunto cu e raport di Finkel. Asina ta cu e anja aki no a cay di e tanto awa ey cu cierto damnan no a haya e awa necesario. Pero nos por bisa sí cu e hendenan a haci bon uso di e awa di dam. Na Sta Rosa nan tin 67 hende registrá cu ta haci uso di dam ora cu tin awa. Pesey mes mi ta kere cu pa den futuro lo ta bon pa e hendenan cu tin cunucu banda di dam cuminsa prepara nan mes. Esun cu no ta haci uso di nan cunucu y cu ta terreno di Gobierno, Gobierno lo mester bay tumanan over pa yuda esunnan cu kier haci algo.
Tocante di e raport ariba semena Colombiana y Venezolana, esey sí mi no tin nada di djé SP., Raad por haya un carta sí pero ya den un carta no tin mucho tocante e dos simannan cu a worde tení.
Sr. Vos a puntra tocante di proyectonan cu lo por tini, esey tambe mi ta kere ta cay parcialmente bao di e departamento cu cu Sr. de Kort ta maneha,es ta DECO. Pero tocante e vrachtgebouw mi kier bisa sí cu pronto e openbare aanbesteding lo tuma lugar pa esun di aeropuerto y cu nos lo cuminsa cu e construccion na principio di otro anja.
Encuanto cuminda di animalnan, cu prijsnan lo a subi, ta asina aki SP., akiden nos ta hunto cu e diputadonan y Sekretaris, ariba esaki pa basta siman caba tin un decision di BC, promer cu nan a cuminsa duna comentario na radio pasobra tur tabata laat, cu e decision a cay cu e 10% cu tabata worde cobrá di administratiekosten, a worde kitá. No ta cos di awor, ta basta dia caba y asina ta cu por ta cu e hendenan cu no ta cria bestia no sá pero esunnan cu ta cria sí sá y nan a ripara esey hopi dia caba.
Tocante di e samenwerking ariba terreno di landbouw di e tres islanan SP., verdad ta cu nos ta trahando y dunando otro ciertos informaciones, un tin tecniconan cu e otronan no tini pero sí cada isla ta traha su mes programa y no tin nada cu nos ta bay conhuntamente den un programa pa entrega na Hulanda. Cada isla ta traha ariba su mes programa.
Tocante e estudio di e peruanonan y kiko a worde hací, ta asina aki cu un raport a worde trahá despues di e estudio di e peruanonan rond di nos isla, y esey a worde entregá na Hulanda dia 9 di januari 1979 y na unda cu Ministerio di Pesca di Hulanda a priminti un boto y na unda te cu Sr. Vrolijk, Hefe di Landbouw a bay Hulanda bay weita na unda cu e boto lo worde contruí. Despues di ey Hulanda a bini cu un cambio cu tur tres isla lo mester usa e boto di Aruba. Ey nos a bay contra, nos a splicanan cu Aruba a traha su estudio y awor e boto lo mester bay despues di Aruba pa Corsow y despues pa Bonaire y despues di tres anja e ta bolbe bin back paki. Nos a bisanan cu nos no kier'é asina nos kier pa Aruba haya su boto of su flota y pa nos por usele adecuadamente. Cuatro siman pasá tabata tin un reunion na Bonaire, na unda cu Sr. West......... di Ministerie di Hulanda a bini, nos a tene reunion tocante pesca, na unda cu e islanan a bolbe reuni hunto y nos a bin na un consensus cu cada isla lo kier pa e haya su boto, es ta pa e bay haci su trabaonan di pesca pa despues weita cu si e ta bini na un flota. Y Sr. West...... a bay Hulanda cu locual cu e islanan

kier y Aruba su pesca ta difárente for di e isla di Bonaire y cu e isla di Corsow. Y eynan Hulanda no por a haci otro cos cu di acepta, nos ta spera cu lo bin clá awor cu van der Stee bini Aruba nos lo papia cunele, cu Aruba lo haya su flota di pesca pa e sistema di pesca di akibanda. Y esaki nos a mustra caba cu Hulanda lo mester bay coopera cu nos pasobra te aworaki Hulanda ta priminti pero hopi ves e ta bula afor, mescos cu ayera a worde trecí padilanti tocante di radar, ta mesun problema, cu e kier dunabo un cos mas chikito, e kier cambia pasobra e ta bisa cu ya e otro isla tin algo caba. Asina ta cu nos no ta di acuerdo cu e sistema hulandes aki di financia proyecto y nos ta para ariba pa Aruba haya su botonan pa nos sistema di pesca akibanda.
Tocante di un propio compania di aviacion pa aki na Aruba pa den futuro, ta asina cu compania di aviacion pa bo lantele, si bo tin e financien pa e compania aki nos por lantele any time pero si bo no tinele, bo mester bay den convenionan cu companianan di afor of bo tin di bay lease avion cu por trecebo solamente cu uno te dos avion podiser y no esunnan cu bo mester. Pero en todo caso mi ta kere cu Aruba na e momento aki ta asina aki cu nos ta den Gobierno Central, es ta e partido cu ta den Gobierno Insular, nos ta kere cu nos mester bay sí pa weita kiko nos por saca for di ALM y kiko nos por saca mas pa Aruba pasobra verdaderamente nos no ta haya e cooperacion necesario for di ALM.
Sr. Vos a puntra tambe tocante Argentina. Mi a bisa aworey eaba cu for di Argentina nos ta biniendo clá cu e compania cu lo bay tuma e ruta di Buenos Aires via Bolivia pa Aruba, no cu pasaheronan for di Bolivia pero e ta pasa pa fuel y bula bini Aruba. Y tambe for di otro paisnan latino nos tin otro companianan pero esakinan nos no por bisa nada di nan ainda. Nos no por bisa mucho cos ainda pasobra tanten cu bo no ta clá cu e compania bo no por bisa mucho ariba djele.
Tocante di e especificacion di turistanan venezolano y americano cu lo a bini Aruba den e ultimo tres anjanan of te na luna di oktober di e anja aki mi tini.
Na 77: Venezolanos 35.240 y americanos 93.093
Na 78: Venezolanos 38.215 y americanos 101.949
Na 79 te cu 31 di oktober: Venezolanos 32.769 y americanos 96.516, faltando dos luna cu tabata basta pisá cu 11 avion extra di AA cu a cuminsa bula na luna di november pa Aruba extra. Asina ta cu nos no tin ainda di november y december.
Cuanto persona lo tin cu ta trahando directamente den industria turístico SP., nos tin alrededor di 3600 persona cu ta trahando directamente den e sector aki y indirectamente e ta alrededor di 2200.
Cuanto interes ta worde pagá mensualmente door di ARUVEN, esaki nos lo bay manda por escrito pa miembronan di Raad.
Te akinan mi contestacion SP. Masha danki.

DE HEER N.O. ODUBER, GED: SP., encuanto e pregunta cu a worde hací tocante e botonan chikito cu ta bay afor y cu lo no ta haya contacto cu Haven en Loodsdienst, lo siguiente: Mi a busca informacion ariba esaki y loke mi por a haya ta cu nos tin persona cu ta haci e trabao aki. Kier meen cu no ta asina cu door cu no tin persona pa tuma e contacto e no ta tuma lugar pero por ta e botonan no tin e radio adecuado pa yega na nos radio pa contacto. Pero sí ta asina cu nos radio cu nos tin na Haven en Loodsdienst, a bira tempo pa e worde modernisa y esey ya a worde pidí, no di awor pero mi tin basta dia caba cu mi a pidi Havenmeester pa bini cu un propisicion na BC. Kier meen cu e pregunta aki tin nos atencion pero locual cu mi a haya informacion sí ta cu por ta cu tin boto cu ta tuma contacto pero e no ta reach e radio di nos. Pero no ta asina si cu nos lo no tin hende eynan y cu nan no ta contesta.
Encuanto e busbedrijf y unda e sitio di e busbedrijf lo ta. Ta asina cu e sitio di e busbedrijf lo bini poco panoord di vliegveld banda pabao ey unda Arucar ta situá, na Sabana Blanco anto.
Tocante casino, mi ta completamente di acuerdo cu sr. Lopez Henriquez cu locual cu Gobierno ta haya na entrada di casino ta un suma relativamente abao di locual cu ta lora den tur e casinonan tur anochi. Y si bo bay cohe un breakdown pa loke tin na drops pa anja den nos casinonan. E problema ta e control di Gobierno, nos tur sá esey. E ta un materia sumamente complicá. Pesey Gobierno a nombra un comision, despues nos a ripara cu e personanan cu nos a nombra den e comision tin nan ocupacion y no tin tempo pa traha ariba e materia aki debidamente. E ora nos a instala for di e comision un werkgroep. E werkgroep ey sí a bini cu diferente proposicion y nos a bay asina leuw di busca contacto via consul general di Merca na Corsow, pa e bay cu un

delegacion Merca, unda cu lo nos bay na Reno y Carson City pa papia cu e gaming board y gaming commission. Nos a haci afspraak tur cos pero na dos ocasion nos mester a zegge af pa motibo di circumstancianan. E intencion ta pa nos bay na februari pasobra bo no por bay bini cu medidanan cu abo teoréticamente y tambe informacionnan cu bo a haya akinan, ta den nos casino sin nos sá e impacto. Y lo ta bon pa bo mira ayanan mes, no solamente con un casino ta worde controlá pero tambe e posibilidadnan con pa train nos mes hendenan. Contacto nos tin tur,ta solamente nos mester bay ayanan y despues bini y loke nos por usa di ayanan cu ta bon y loke nos ta kere cu pa nos akinan ta bon, nos lo mester hacié. Sí mi tin pensá cu mas pronto cu ta posible, ta asina cu tin un problema p.e. cu na casino Holiday Inn ni Concord Gobierno no tin un persona eynan pa ora cu e casino sera pa controla kiko tin na drops y ta asina cu e casinonan no ta paga Gobierno pa loke ta markers pasobra zogenaamd e hendenan ta hunga ariba krediet, nan ta gana of perde y Gobierno no ta ricibi ningun cent pé. Pero door cu bo por bisa cu casi Gobierno no tin ningun contrôle mes efectivo ariba casino. Y informacion cu nos tin encuanto cuanto ta lora den un casino den un anochi, nos lo haci tur diligencia pa mas pronto cu ta posible bini cu e medidanan aki, inicieernan den fase. Esun di mas primordial ta e controle pasobra esey ta trece entrada. Si bo mira locual cu Gobierno a haya na 1977, mi ta corda cu Gobierno a haya dia promer di januari 1978 cu nan a traspasa e poder, si mi no ta kiboca entre un miyon y mei pa dos miyon. Mi no sá cuanto nos a ricibi of lo bay ricibi pa anja 1978 y 1979.
E asunto di e markthallennan, lo siguiente: Verdaderamente ta asina cu tin un persona ta usando, a base di un decision di BC, un pida di e markthalnan como un boetiek. Ta asina cu e persona aki tiné temporario te ora cu e plan pa e ehecucion y e plan pa renova henter e waf pa fruta y na e momento ey su permiso lo caduca. Ta asina cu tin otro persona ta huur'é tur dia, esey no ta cay a base di decision di BC pero e marktmeester. Pero e intencion di BC ta na momento cu e asunto ey clá, lo elimina tureseynan. Mi ta ful di acuerdo cu, manera nan ta yamé na hulandés, un onwillige concurentie, ora cu un hende , pa un suma masha barata, huur tur dia of haya un permiso permanente di BC y concuri cu tiendanan cu tin den Nassaustraat y otro caminda. Pero sey lo termina na e momento cu e markt- y fruithallennan keda clá.
Tocante e pregunta di Sr. Vos, e ta un pregunta cu tur biaha ta bini den tur presupuesto, e Jaarverslagnan di Gobierno. E ultimo cu tin ta di anja 69 pero e problema ta cu Eilandenregeling ta exigi cu tur anja promer cu mei, gobierno o sea e BC lo mester presenta Raad un verslag di e anja anterior. E problema cu nos tin ta cu door di e anjanan tin diferente departamentonan cu no a duna gobierno e informacionnan necesario pa yega na Jaarverslag. Personalmente mi ta bisa cu e asunto di jaarverslag, e unico moda ta si bo laga tur e anjanan, a pesar cu e ta exigí pa ley, y cuminsa cu un schone lei, y cambia e forma bao di cual e Jaarverslag, esnan cu a tira un vistazo den e jaarverslagnan ey mester por haya cu e sistema den cual e ta worde trahá lo ta miho pa busca un sistema mas practice, di forma cu ora cu e dienstjaar pasa, cu a corto plazo Gobierno lo presenta un Jaarverslag. Sí mi ta hayé un necesidad pa un miembro di Parlamente tin un verslag di e dienstjaar cu a pasa pa e sá kiko a pasa ariba tereno di Gobernacion. E tabata algo cu den anjanan anterior tabata worde masha utilmente usá. Na diferente ocasion nos a papia ariba e asunto aki pa trata na yega na un solucion. Pero mi ta kere cu ora cu nos trata e begroting den un reunion publico, lo mi ta kere cu nos por mira kiko nos por haci, di e forma di bisa cu di awor padilanti nos kier pa e dienstjaar bij wijze van spreken 1979, Gobierno presenta promer cu mei un jaarverslag. Pa e anjanan anterior ta dificil pasobra cada diensthoofd tin cu duna su contribucion, anto na Algemene Zaken nan ta compila nan tur y despues traha un verslag.

DE HEER E.J. VOS: SP., lo mi kier a bini cu un sugerencia. Kizas, manera e Sr. diputado ta bisa, nos por cuminsa met een schone lei pasobra eigenlijk e jaarverslagenan di tanto anja pasá, mi ta kere cu nos no tin ningun sirbishi di nan tampoco. Dus si nos por cuminsa di nobo pues cu e anja aki, entregué otro anja, ya e ora ey nos por mantenele.

DE HEER N.O. ODUBER, GED: E Ruimtelijke structuurplan. Mi por bisa cu esaki ta algo cu semper nos di Gobierno a mira e interes cu Gobierno no por sigui sin un debido ordenamento di bo espacio. Pa motibo cu kiko cu bo kier haci pa desaroyo di bo isla, bo mester tin un ruimtelijke ordening. E problema tabata semper cu tin diferente disciplina y nos no tin e hendenan adecuado y e tempo suficiente pa haya traha ariba esaki. Na diferente ocasion nos a priminti di bini cu un ruimtelijke ordening y porfin nos ta asina leuw cu nos ta clá y solamente e mester worde gepolished, manera nan ta bisa. Un juridisch ontwerp. Mi tin cumi un oferta y cu nos lo bay tuma un decision pronto. Nos a pidi conseho di Sr. Witsen kende ta director di Rijksplanologische dienst, mi a yega di splca Raad e sugerencianan di Sr. Witsen pero en corto e ta bin ariba lo siguiente: El a propone pa Gobierno bini cu un Planburo. Nos BC na anja 75 tabata tin e intencion ey tambe. Ora cu nos tabata bezig pa mira con pa realisé, bo ta encontra problemanan practico cu e planburo ta e mesun hendenan cu bo ta draai cu nan tur dia, lo bo saca for di diferente departamento y nos Gobierno ya caba no tin suficiente kader pa haya haci e trabaonan diario; corda pa nos bay lanta un planburo. Door cu nos tin escases na personanan cualifica, nos semper a traha ariba plannan ad hoc. Pa e motibo cu bo no tin persona zuiver, saca nan afor y laganan plan. Nos a bisa Sr. Witsen cu Gobierno no ta weita un Planburo op korte termijn haalbaar na Aruba. E sugerencianan cu el a duna y si bo mester mira e expertonan cu mester bini den un planburo, di promer mi ta bisa cu nos lo no tin nan akinan. Pa un paar di disciplina nos lo tin pero pa mayoría nò. Pero algo mester worde hací. E ora nos a acerca Plan D 2, kende a traha un plan pa Isla Arùba y tambe pa Bonaire y nos a reuni cu nan varios ves pero tambe ta asina cu Plan D 2 tampoco no por traha un ruimtelijke ordening pa Aruba sin cooperacion di Gobierno. Aworaki nos ta bezig y nos lo tuma un decision ariba e proposicion, tur cos ta cla pa e decision worde tumá, unda cu nos ta institui un werkcommissie di Gobierno, p.e. cu Hoofd DOW of un persona di DOW, Algemene en Juridische Zaken y DECO y Domeinbeheer, ta fungi como counterpartners pa plan D 2 pasobra Plan D 2 no por traha sin info macionnan valioso cu nan mester haya for di DOW, Domeinbeheer y DECO tocante e planning. Y nos deseo ta pa dentro di un anja esaki ta clá, ya e ora bo tin e juridisch ontwerp y bo tin e ruimtelijke ordening. Mi a pidinan pa sali for di e punto di salida cu gewoon tuma como leiddraad manera BC tabata usé, contestando e pregunta di Sr.Vos, e ruimtelijke structuurplan trahá door di e buro Arnhem. Locual cu mi kier bisa ta cu nos no tin e intencion awor pa bay trata, a pesar cu e ta pa bay worde tratá den un reunion domestico e ruimtelijke structuurplan, pa motibo cu un di e recomendacionnan di Witsen verdaderamente ta pa Raad sin mas aproba e ruimtelijke structuurplan. Esnan cu sá kiko e plan ta, di promer e ta outdated, di dos tempo cu e plan a worde trahá akiden mes el a worde criticá cu e tabata falta hopi informaciones y e plan tabata trahá mucho door di nederlandse bril, sin tene cuenta cu nos structura y hopi otro factornan. Pesey nos a djies tumele y duna Plan D 2 e como leiddraad, por ta cu tin hopi informacion cu nan por usa pero nos lo sera un contract cu nan pa drento , e streven ta un anja, pasobra mi a ripara cu si nos lagué pa Gobierno, mi ta keda priminti Raad y asunto aki no ta sucede. Nos a pols Hulanda, Hulanda ta willing pa paga esaki tambe pa nos pero esey ta gewoon bisá, no tin nada definitief, mester warda e oferta cuanto e ta, e ora definitief nos lo legge é voor na Hulanda. Pero lo e scapa Gobierno Insular placa si nos por haya henter e estudio aki cu ta worde hací door Plan D 2, pagá door Kabinet Antiliaanse Zaken.
E containerhaven SP. Mi ta kere cu si mi bay spliqué, e ta un asunto hopi largo pero lo mi kier bay mas breve cu ta posible y mas concreto cu ta posible.

DE HEER J.H.A. EMAN: SP., ora cu mi a haci e pregunta aki, mi a pidi pa hacié mas uitgebreid schriftelijk cu ta posible. Mi no tin tanto putá cuné pero lo mi aprecia di hayé schriftelijk.

DE HEER N.O. ODUBER, GED: Mi ta kere cu nos ta den un fase cu mi ta kere cu ora cu nos traté den reunion publico lo mi por bay masha extenso ariba djé pa motibo

di lo siguiente: Hulanda a aproba dos containerhaven; un pa Corsow y un pa Aruba. Di Corsow ta costa 46 miyon y di nos ta costa 16 miyon, esey ta casi dos anja pasá. Hulanda a pone como condicion pa Aruba, cu nos lo mester bin cu un organisacion den nos waf. Mescos tambe pa Corsow. Y ta asina cu nos na Aruba a encontra un problema cu ta un problema social. Nos problema pa yega na un containerhaven aki na Aruba ta cu nos tin e trahadornan di waf y door di e modernizacion di e waf nos lo no bay keda cu mesun tanto hende den un containerhaven y bo mester busca e ora cu e garantía pa e personanan aki ora cu bo ta asina leuw pa bo haya nan cooperacion. Pasobra pa bo realiza un container haven nos mester di cooperacion di nan tambe y di e otro partinan cu ta traha ariba waf. Na Corsow nan tin un otro problema, eynan ta asina cu pa nan realisa un containerhaven, nan a tuma e raport sin mas, cual raport a worde trahá door di Sr. van Krimpen y Molenaar. Tur loke cu ta para den e raport, pa nan ta bon. Na di dos lugar nan no por ehecuta e raport pasobra na Corsow nan tin e problema cu e waf no ta di Gobierno (di nos ta completamente eigendom di eilandgebied Aruba), ayanan Kroonvlag y Maduro & Sons ta donjo di kadenan. Awor nos a pidi Hulanda, promer cu juli 79 cu mi a tuma encargo di Haven en Loodsdienst, un experto di Hulanda a bini na anja 78, nan a reuni cu tur e partidonan aki na Aruba, nan a traha un raport. Den e raport ey a worde poní cu na Aruba ta e solucion pa e organisacion den nos waf lo mester bini dos NV. Esun promer lo ta Aruba Port Authority, esey ta gewoon e nomber cu a worde duná door di e conseheronan na e organisacion cu lo bini en ves di Gobierno, lo e tin e maneho ariba waf. Y lo bini un Stuwadoors NV cu lo tuma e trahadornan cu tin aworaki di UPA den servicio. Pero e tempo ey e expertonan a reuni tambe cu tur e partidonan concerni aki na Aruba, cual ta Scheepvaartvereniging Aruba, e otro ta e transport bedrijvennan cu ta traha ariba waf y di di tres ta UPA. E tempo ey sr. van Krimpen a reuni den Dragon Phoenix, mi tin e acuerdo; nan a yega na un acuerdo unda cu a worde bisá cu e unico solucion mas o menos pa yega na un containerhaven ta: En ves di dos NV, bini tres NV; 1)Aruba Port Authority, 2)Un Stuwadoors NV, 3) Un NV, pero un pool pa e heavy equipment cu lo opera ariba waf. Pero e personanan aki, Sr. van Krimpen, ora cu nan a bay back Hulanda nan a traha un otro raport, e tweede deel, y den e raport ey nan no a pone e tres NVnan, nan a pone dos. Locual cu a hinka nos den hopi problema aki na Aruba pa yega na un solucion. Nan a bisa cu e unico solucion na Aruba ta dos NV. E ora Gobierno, despues di juli, nos a cuminsa reuni cu tur e partidonan concerni aki na Aruba pa waak con pa yega na un solucion a corto plazo pa ehecuta e proyecto aki. Nos a pidi tur e partidonan den dos ronde duna comentario ariba e raportnan cu tin, kiko nan ta pensa pa yega na un containerhaven, duna comentario. Kiko a pasa? Cu mi por bisa cu e asunto tabata un poco ontactisch den e moda cu el a sucede den e tempo ey como cu comentario di uno tabata bay pa e otro partido den e promer ronde. Kiko a pasa e ora? Cu e partidonan en ves di yega mas cerca di otro, p.e. UPA ta lesa locual cu SVA ta bisa di djé, nan a bay mas leuw di otro. Y esey a pasa den e dos rondenan cu a tuma lugar promer cu juli 79. Y ora cu mi a tuma e encargo, e tabata masha dificil pa mi haya tur e tres partidonan hunto; no tabata por. E ora tabata tin un begeleidingscommissie promer cu juli, mi a bisa cu miho cu mihor mi never mind e begeleidingscommissie pasobra mi no ta haya e tres partidonan aki hunto por lo pronto. E ora nos a cuminsa reuni apart cu cada partido den dos ronde y mira kiko nan ta pensa pa yega na un solucion. Y durante e dos rondenan ey cu nos a reuni, e ambiente a bin back atrobe den e sentido cu Bo ta mira cu tin punto unda cu tur tin comprension pa e problemanan y cu nan tambe kier yega na un solucion pero principalmente pa e partner number tres cu kier su garantíanan. Y pa un banda e ta comprendible cu promer cu nan kier duna tur nan apoyo, nan kier sá con nan ta pará. Ariba esey, despues cu mi a reuni cu e partidanan den dos ronde, a bin uitspraak na Hulanda hací pa Minister van der Stee cu Corsow lo mester pura cu su containerhaven pa motibo cu tin concurencia den e area di Caribe. Durante tratamento di un di e asuntonan aki den Parlamento encuanto esey, mi a contesta cu nos a corto plazo lo bay Hulanda. Ora cu mi a bay Hulanda ariba e asunto di containerhaven aki, discutiendo e asunto aki, Hulanda tabata desea pa BC di Aruba mes hak de knoop door.

Tuma un decision politico, den e sentido cu BC mes solucion kiko ta bin precies den waf pa motibo cu Hulanda ta pará tras di e raport di e expertonan y e ta bisa dos NV. Mi a trata na tur moda na bisanan cu e ta imposible pa motibo cu Bo no por tuma un decision, poné ariba papel mientras cu e no ta traha den practica pasobra promer cu bo cuminsa pa poné den práctica bo tin un partner cu lo no bay di acuerdo cu bo. Y lo no coopera. E ora mi a pidinan cu ya cu sr. Molenaar ta bini Corsow, laga sr. Molenaar bini Aruba pa e mes participa den e problema aki y mira con dificil ta pa yega na un solucion. Y mi a pidi Hulanda e garantía pa e trahadornan den e sentido aki cu si bin menos hende den waf, esnan na un edad mas avansa lo mester worde afgevloeid y lo mester bin un pensioenregeling pa nan y tambe un estudio mas o menos di cuanto hende lo por traha den waf. Y esnan cu lo mester worde afgevloeid tambe durante un cierto periodo, mi a calcula 5 anja pero esey ta depende con leuw Hulanda lo bay di acuerdo, pa duna e hendenan aki un entrada. Hulanda a bisa cu e no ta mara su mes na esaki pa motibo cu nan kier sá precies cuanto e ta costa. Y esaki ta algo cu si mi lagué pa nos hendenan mes, e ta dura masha tempo. E ora mi a bisa Hulanda di biaha pa duna nos experto di nan mes y laga bin akinan pa haci e estudio di cuanto e gastonan precies lo ta. Y esey diadomingo ta yega sr. van Krimpen pa e parti organisatorio y un otro experto di e waf di Rotterdam pa e gastonan cu lo ta envolví.
Mi por bisa cu e decision politico, di dos biaha cu mi a bay cu comision di Reino, cu nos a bay participa Hulanda cu nos a tuma ta cu mirando despues cu nos a reuni cu tur e partidanan, dos biaha mas despues atrobe hunto cu e experto di Hulanda, Sr. Molenaar y mas hende di nos, cu Sr. Molenaar mes a bisa nos cu e ta convencí cu nos tin otro solucion cu tres NV y no dos NV manera a worde poní den e raport di Sr. van Krimpen. Y el a bisa cu e lo yuda nos defende e punto di bista aki na Hulanda pasobra e ta alaves consehero di Gobierno Hulandes tambe. E ora mi di cunele cu ora cu mi bay Hulanda cu comision di Reino, despues lo mi bay Kabinet y e ora lo mi kier pa e tey tambe presente na e reunion hunto cu Sr. van Krimpen, pa loke cu el a bisa akiden, e bisé mi dilanti y dilanti di tur e expertonan Hulandes. Y verdad el a bisa tambe cu e sugerencia, no solamente di djé pero di nos hendenan tambe, ta cu pa bo logra un containerhaven bo mester haci lo siguiente: Deal cu plus cu min. Tin asuntonan cu ta plus pa e sindicato, pa SVA y e compania di transporte y tin cu ta min. Kier meen cu e unico moda cu bo por deal pa yega na un solucion den e caso aki ta un package deal. No yama tur hende hunto y keda papia pasobra si bo studia loke cu tin ariba papel y loke cu a worde papiá caba, nos ta keda papia te anja 2000 y nos no ta bin clá. Na Hulanda sr. Molenaar a defende e punto di bista pa 3 NV, kiermeen un pool kiko lo bini ariba waf, den e sentido aki: Un Aruba Port Authority di Gobierno, Gobierno tin e maneho y beheer, Un Stuwadoors NV y Un Pool di Heavy Equipment. Mi kier duna un aclaracion tocante e splicacion di esaki. Esnan cu sá, y na Hulanda nan a bisami esey bon clá cu si yega un momento aki na Aruba cu si tin placa di afor of cu tin hende cu kier monopolio di heavy equipment ariba waf, Hulanda ta hala e 16 miyon atras y e no ta financié. Tin tur indicacion cu tin personanan envolví cu ta willing pa financia henter e heavy equipment pa e sindicatonan. Y esey Hulanda ta haya inceptable y esey mi a participa e sindicato cu ta inaceptable. Di dos: Pa nos evita cu un di e partnernan den e pool di heavy equipment haya e mayoría, nos a bisa cu Gobierno tambe ta participa. Pasobra aworaki bo tin eigenlijk dos companía y un sindicato cu kier participa den e pool y cu Gobierno ta 4 y tin mas cu kier opera den waf. Kier meen cu bo ta kita tur e posibilidad cu un hende lo haya mayoría. No cu nos ta bisa cu Gobierno lo bay participa cu heavy equipment pero Gobierno ta participa den e kapital, e aandelennan den e NV E ora bo ta evita cu un partner ta exigi cu e kier mayoría. Y mayoría ta encera cu dia cu nan kier y ora cu nan kier, nos waf por worde paralisá pa cualquier cos cu lo por sucede eyriba. Y esey a worde defendí na Hulanda tambe door di Sr. Molenaar, encontra di e opinion di KABNA pasobra KABNA no ta di acuerdo cu esey, nan ta bay di e impresion cu si bini un pool pa e NV lo esey por trece cuné cu un partner lo por haya e mayoría. Y ora cu Sr. Molenaar tabata na Hulanda hunto cumi, mi a bisa pa pidi pa duna uitspraak e ora ey cu Hulanda ta bay di acuerdo pa financia esaki pasobra e ta e unico moda cu nos por logra un containerhaven. Stranjo ta cu nos tin cu bringa tanto y manera cu mi a bisa aworey, awor ta bin dos experto diadomingo awor pa haya

studia e gastonan promer cu Hulanda duna cuaquier principe uitspraak mes. Esey ta feit cu Aruba lo no por haya un containerhaven si Hulanda no financia e parti aki pasobra e gastonan lo ta den miyones y Eilandgebied no por paguele. Mientras cu pa Corsow sí Hulanda ta financia 46 miyon, di cual si mi no ta kiboca 20 miyon ta sigur pa cumpra poco kademuren di particulier. Na Hulanda, especialmente Moerman ta bisa cu no tin comparacion den esaki, esey ta otro cos. Mi ta bisé cu akinan e waf ta di nos, tur hende kier coopera y ta boso mester coopera aworaki. Semper ta esey ta e sistema di financia proyecto. Hulanda ta pone condicion. No ta nos ta bisa cu mester bini cu un organisacion ariba waf. Gobierno ta geef henter e beleid prijs, den e sentido cu un Aruba Port Authority cu ta bin den un NV cu ta completamente afor, unda cu bo ta bay nombra un directeur y tur eseynan, anto awor Hulanda ta bisa cu nò, boso ta yega na un organisacion, nò mi no ta paga. Mientras cu pa Corsow sí sin mas ta pone 46 miyon disponible mientras cu te ainda pa nos tin 16 miyon disponible pa financia e proyecto. Y esaki ta locual cu nos mester accentua durante e bishita di van der Stee y cerca e parlamentarionan hulandes. Ésaki ta midi cu dos midí. Mi tambe tin mi pensamentonan pakiko na Corsow sí di biaha lo a bisa cu Hulanda ta willing pa cumpra cosnan di particular anto aki na Aruba cu no tin nada di cumpra di particular, solamente pa parti social e garantía cu mester worde duná pa bo haya cooperacion, Hulanda ta bisa nò, mi kier haci un estudio promer. Pero sí ta asina cu sr. van Krimpen, awor cu e bini, noslo bay werk uit e organisatie y mi ta spera cu nos lo haya e cooperacion pa keda cla promer cu fin di anja pa motibo cu e bestek pa e containerhaven ya ta entrega na Hulanda Practicamente bo por bisa cu e lo worde aprobá, ariba poco detaye chikito tabata tin diferencia di opinion. Sr. Canninga a bay Hulanda hunto cumi y el a discutié, kier meen aworaki si Hulanda demostra verdaderamente, manera nan ta papia, financia e proyecto pa drecha e economische weerbaarheid, akinan tin e ocasion pa demostra esey y aworaki unica asunto cu mi ta warda ta ora cu nos reuni cu tur e partnersnan atrobe y tambe cuanto lo e gasto lo ta pa presenté na Hulanda pa haya e definitieve uitspraak cu Aruba lo por ehecuta e containerhaven sí of nò. Mi ta kere cu esaki lo ta un splicacion. Mi no sá si ainda Sr. Eman lo kier'é preto ariba blanco. Por ta despues cu nos caba di reuni cu tur e partnernan lo mi por bay mas den detayes pa motibo cu awor aki mi por splica tambe e plus cu e min puntennan pero mi ta prefera di no hacié pa motibo cu e ta algo cu ta na mesa e mester worde papiá y cu tur tres partido hunto ya e ora ningun hende no por bisa cu el a haya di menos of di mas.

<u>DE HEERJ.H.A. EMAN</u>: E motibo cu nos kier esaki por escrito y basta uitgebreid ta pa nos volg e desaroyo di cerca pa nos no bin para dilanti di sorpresa na un cierto momento. Manera a sucede cu otro proyectonan. Pa nos por volg'é bon di cerca pa asina oposicion por grijpe in na tempo si en caso e dreig di misluk.

<u>DE HEER N.O. ODUBER, GED</u>: Loke por trankilizabo ta cu mi a bisanan na Hulanda cu ya nan tin 316 miyon den stuwmeer por ta esaki tambe e miras di Hulanda ta pa poné den stuwmeer. Nos lo trata cu tur diligencia pa mira pa yega na un solucion pa e containerhaven bini Aruba.
SP., ariba e parti estatal a worde puntrá e reorganisacion di e Departamentonan, consecuencianan financiero en conexion cu decentralisacion. Mi por bisa SP., lo siguiente: Nos tin un departamento di Wetgeving en Constitutionele Zkn pero ta asina cu door di e acuerdo di 20 di april di 1978, e departamento ey tur hende cu ta miembro di Raadscommissie of Koninkrijkscommissie sá con hopi e departamento ey ta worde ocupá zuiver aworaki pa trabao di koninkrijkscomm. y Antiliaans spoor, pues nos no tin suficiente hende pa traha ariba loke cu Sr. Eman kiermeen, es ta un planning di biaha kiko lo ta e consecuencianan. Logicamente sí ta cu nos tambe ta pensa ariba e consecuencianan financiero. Pero pesey nos a bisa na mas cu un ocasion cu e asuntonan cu nos kier decentralisá, nos kier papia ariba e herverdeling di belasting pa ora un departamento worde trasladá pa Gobierno Insular, Gob. Insular lo por paga e peso ey tambe. Tocante di e personal, mi por bisa cu ora di overdracht normalmente ta cu Gobierno Insular lo mester tuma e personal over. No tabata tin caso unda cu Gobierno no a tuma e personal over pero e asunto aki, esnan cu a participa

den Antiliaans Spoor por a ripara cu principalmente Corsow ta para ariba cu kiko lo ta e consecuencianan ora cu e poder worde traspasá pa Gobierno Insular cu nan ta keda sinta cu e hendenan di Land eynan y cu ta man so lo mester keda paga e gasto. Mi ta haya e recomendacion bon pa nos tambe cuminsa pensa ariba esaki pa motibo cu personalmente mi ta mirele como algo cu lo por ser un di e problemanan pa motibo cu nos a bisa semper cu ora cu nos kier un poder, nos ta tuma tur e consecuencianan cu lo bini cunele, kier meen e personeel tambe. Sí nos a bisa cu nos kier koppel'é na e herverdeling di belasting. Pero no ta asina sí p.e. cu unda Gobierno Insular ta bisa cu mi kier garantía di Gobierno Central pa haya sigui opera e departamento. Anto mi ta puntra mi mes cu ta gewoon un verschuiving e ta, ta mescos cu Gobierno Central a keda cuné pasobra ta Gobierno Central lo furnibo cu e placa pa e departamento ey por funciona. Pero sí mi ta di acuerdo cu e pensamento cu nos, a corto plazo, mirando e desaroyo den Antiliaans Spoor,lo mester bay pone un lista di prioridad kiko nos kier a corto plazo y kiko ta e consecuencianan. Pa motibo cu nos tàmbe tin un presupuesto cu nos tin cu tene cuenta cuné.
Tocante Wetgeving en Constitutionele Zaken cu nos no tin un hefe di e Departamento, circumstancianan a pone cu e Departamento ey promer tabata tin un Hoofd, e Hoofd a bira diputado, despues e waarnemend hoofd, kende a haci un bon trabao na e departamento ey, a bay traha na Departamento di Structura Estatal y tur es tempo e diputado mes a bolbe bay ocupa su mes cu e hoofdschap, circumstancia atrobe cu diputado a bira minister y nos no tin ni hoofd ni waarnemend hoofd aworaki di biaha. Sí ta asina cu mi a reuni caba cu un persona y mi ta calcula cu pa entrante dialuna of diamars nos lo por tin un persona pa funciona como waarnemend hoofd di e departamento ey. Pa motibo cu e ta necesario en conexion cu tur e trabaonan cu ta worde hací, especialmente e coordinacion na e departamento. Pa motibo cu na e departamento ey ta hendenan cu cada un ta specialisá den nan ramo pero e trabao mester worde coordina pa sá kiko ta y kiko mester worde hací. Mi ta spera di nombra un persona como waarnemend hoofd a corto plazo te ora cu nos yega na un decision definitivo kende lo bira hoofd.
SP., e asunto di milieu-politie. Verdad ta cu nos tabata tin intencion, hasta BC a yega di bay un biaha aki na Aruba y mira e diferente sitionan, sitionan masha valioso pa nos unda a sucede destruccion di nos naturalesa, pero e problema ta cu e tempo ey nos a pidi Commissaris van Politie duna nos cooperacion, tempo di Sr. Bakker, y tin un nota trahá ariba e asunto aki pero despues di tempo e asunto aki a keda sin un follow up ariba djé. Mi ta keda di opinion cu e ta necesario pero mi no ta kere cu ta aconsehable pa djies bin ponele pa e tey. Si bo bin cu algo asina aki, lo e mester por ta funciona bon. Y pa algo asina por funciona bon, e personanan cu bo tin lo mester haya un sorto di opleiding y esaki ta trece cuné por lo menos cu nos lo mester tuma un par di persona den dienst extra y e gastonan en conexion cuné. Mi ta corda cu esey tabata un di e motibonan tempo cu nos tabata kier a poné ariba presupuesto cu cierto ideanan a worde lansá, a bisa cu nò, e ta bay costa eilandgebied mi no sá cuanto mas, nos a bisa pa mihor nos wanta cunele. Pesey e asunto di milieu-politie, desde e tempo cu el a worde lansá, nos a bisa cu e por warda. Pero eigenlijk e ta un necesidad pero con pa concretisé ta cu lo e bay trece cuné cu por lo menos Gobierno lo mester bay tuma persona den dienst, set up un bon organisacion y personanan cu screening pasobra e trabao aki lo ta algo cu si bo ta instituyé, instituyé cu hende bon pa e por funciona bon. Pa bo no haya cu un organizacionnan mas den Gobierno no ta funciona debidamente. Esey tabata e motibonan cu keto bay e asunto aki ta pendiente.
Sr. Eman a puntra tocante e Zeebeheerverordening, esey si mi no ta kiboca a bay un copie pa tur miembro di Raad caba y ta asina sí cu tin diferente verordening cu nos mester meet ariba nan. SP di huishoudelijke vergadering a papia cumi di esaki pero door di e Koninkrijkscommissie y Antiliaans Spoor y tambe door cu mi mester a bay Hulanda, e reunion no a tuma lugar pero tin diferente ley lo mester worde tratá a corto plazo. P.e. e parkeerverbod y mas di e otronan ey.
Tocante e pregunta di sr. Lopez Henriquez encuanto di sleepboottarievenverordening lo siguiente. Ta asina cu verdaderamente e aumento unda cu a worde mencioná e percentage, e ta lo siguiente: E asunto di tur e wijzigingennan ta en conexion cu e containerhaven. Tempo cu Aruba e bisa cu e ta bin cu e containerhaven desde anja 77, Hulanda a pone como condicion cu nos den fase....
E pregunta tocante aankoop di e terrenonan di renovatie Esse Heights y Village, Gobierno a cumpra e dos terrenonan mas grandi caba, cual ta uno di 58367 m2

pa un suma di Fls.408.569,--, financiá pa Gobierno Hulandes. E otro ta 1730m2 pa Fls.12.110,--, esaki solamente tin un tecnicality cuné, cu e Sr. cu ta donjo di e terreno aki, nos no por a logra na pasa e akte di e ultimo pida terreno chikito aki y cu tin di e famianan cu te ainda nos no ta cla na notario completamente cu nan. Pero e indicacion ta, mirando e grandura di e terreno lo nan coopera. Gobierno falta 9 donjo di terreno mas eynan pa yega na un acuerdo, tur e papelnan ta clá y nos ta spera a corto plazo e terrenonan aki por worde cumprá pa e proyecto.
A worde puntrá con e desaroyo di e proyecto aki ta. Mi a worde informá aworaki cu a worde hací un inventarisacion. Esey ta clá. Tin e plan kiko ta bay sucede: Fls.1.238.000,--. Tin edificio cu lo keda y tin cu lo bay. Kiermeen cu e renovatie ta pa esunnan cu ta keda y e restonan lo mester worde gesloopt. Eynan Hulanda a pone e tempo cu mester bin un ruimtelijke ordening, pa evita cu bo ta kita un y mayan ta bin mesun otro ariba e terreno. NWR a priminti di manda un experto pa krotopruiming pa e proyecto aki. E persona aki tabata clá pa bini y tur hende por a lesa den corant cu door di e desaroyo aki e no ta bini mas. Y ta ariba esey nos tabata warda pasobra nos tabata cla cu e terreno, of practicamente clá, pero ta spera cu haya un persona di NWR pa traha ariba e parti aki so pasobra ta hopi anja ta papia ariba e proyecto aki y mester bini na ehecucion di e proyectonan ey.
E ferry terminal ta lo siguiente: E ehecucion ta mas o menos aangehouden, pa motibo e ferry aki, tempo cu e decision a worde tumá, tin placa ariba begroting tur cos pele, Gobierno no tin e siguransa cu e ta keda bini. Y tabata tin biaha cu e ta stop di bini just like that. Mi ta corda cu e tempo ey BC a bisa cu Gobierno tambe ta laga e ferry terminal cay. Pero den e containerhaven tin voorziening den e sentido aki cu ora cu bini un containerhaven, Gobierno no tin nodo di bay haci gasto apart di bay traha un terminal pa e ferry.
SP., mi ta kere cu mi a cubri e preguntanan.

<u>DE HEER E.M. DE KORT, GED</u>: SP., pa cuminsa e promer pregunta hací nami tabata kiko a worde hací pa sanering di TAV. Te aworaki loke nos a haci ta cu nos a bay den afvloeiing di personeel sin cu necesariamente ta bira dunanan ontslag. Por lo general a cuminsa pa yama gran parti di e hendenan cu ta ter beschikking back na trabao. Awor mi ta bisa gran parti pasobra tin hopi di nan cu ta traha pa TAV pero ta ter beschikking di LVV, tin di nan cu ta terbeschikking di Bibliotheek, den varios departamento haciendo un trabao. Consecuencia di esaki ta cu hopi di nan voluntariamente no kier a keda den TAV y a kita. Y esnan cu no a bin back despues di e medida aki, no a raporta back, a worde kitá.
E tendencia ta cu e ta bahando, si nos comparé laga nos bisa si nos coy april, mei anto clock'é con e ta bayendo awor aki, e ta bahando. Si mi no ta kiboca, na e momento aki e ta bao di 1000, mi no sá e cifra exacto. Den openbaar lo mi bini cu e cifra exacto cuanto e ta aworaki.

<u>DE HEER J.H.A. EMAN</u>: Lo nos prefera di tin e cifranan exacto promer cu e openbare vergadering. Nos a puntra exacto promer di januari 1979, oktober 1979 y novmmber 1979. E cifranan ey pa nos ta bastante importante.

<u>DE HEER E.M. DE KORT, GED</u>: Mi no tin bezwaar. Ta cos cu si oficina di TAV tabata habrí, lo mi a hayé den 5 minuut eynan. Pero nos lo mandé op schrift.
E afvloeiing ta tumando lugar, p.e. mi por bisa for di cabes cu e promer payroll cu ami a firma di TAV tabata Fls.185.000,-- si mi no ta kiboca y e ultimo cu mi a firma ta Fls.141.000,--. Kieer meen cu e afvloeiing ta tumando lugar.
E política pa cu TAV mester bay worde stipulá pa cu e anja cu ta bin. E ultimo lunanan aki nos no kier a tuma ningun medida cu por ta un tiki drastico dilanti di e dianan di Pascu. Pesey nos a dicidi di lagué manera cu e ta, nos ta sigui cu e afvloeiing normal, manera cu e ta tumando lugar y pa cu e anja cu ta bini BC ta bay stipula e politica. Esey no kier meen cu nos no ta haciendo nada ariba pasobra nos ta den e fase preparatorio aworaki den cual nos ta colectando

informacion riba e cuerpo completo. P.e. mi por menciona cu nos ta colectando informacion di kennan di un manera of otro ta cobra pension ten laste di e begroting y ta riba payroll di TAV, kendenan ta cobra pension di vehes y ta ariba begroting di TAV, y tur e detayesnan aki. Ora cu nos ta cla cu tur e informacionan aki, e ora nos ta bay stippel uit con e afvloeiing ta tuma lugar. Na e mesun momento, ta bon pa menciona acerca, cu mi tin TAV será; nos no ta tuma hende a menos cu e ta bij wijze van uitzondering. Bij wijze van uitzondering ta existi pasobra na varios ocasion mi ta haya carta sea di reclassering of di Voogdijraad cu ta haci un beroep pa un situacion social pa nos tuma un hende. Esey nos ta tuma. Mi por menciona acerca tambe cu solamente pa e bewakersnan mi tin peticion di e Hefe di TAV pa bay over den un uitbreiding di 127 hende pa motibo cu su postennan tur ta onderbezet y e motibo di esey ta cu tur e afvloeiing cu a tuma lugar, mi a nenga di reemplazanan te aworaki. Mi ta bisanan pa verschuif hende peynan. Dado momento, ora cu ta absolutamente necesario, nos por coy un hende cu ta ariba payroll di TAV, anto hacié bewaker. Esey tambe ta hiba un problema cuné: Si e persona ta den TAV y e ta gana Fls.3,02 pa ora, bo bira y hacié bewaker, e ta bay gana Fls.3,60 pa ora. Kier meen cu eynan tambe tin extra gasto pa Gobierno. Ta pa e motibo ey nos a previnié. Tambe un motibo pakiko mi ta preveni esaki ta cu BC mester bay spreek su mes uit den curso di e anja cu ta bin kiko ta bay haci cu e bewakingsdinst. E Bewakingsdienst no ta funcionando manera un bewakingsdienst mester ta y BC mester bay dicidi kiko ta bay haci. Bewaking ta algo cu en principio no ta algo cu ta regarda Gobierno Insular; ta polis ta regarda e bewaking di openbare gebouwennan y pa motibo di falta di bastante polis, e bewakingsdienst aki mester a bini. Pero den cuminsamento di anja BC mester bay ruma un standpunt di politica pa cu e Bewakingsdeinst aki. Te aworaki nos ta tende hopi reclamo, nos ta tende p.e. cu tin bewakersnan banda di hotel pero toch nan ta horta turista, Mi sá di un caso na Maarten Luther Kingschool na San Nicolas cu tin bewaking y toch nan a drenta horta, na school na Savaneta tin bewaking y nan a tumba ful un muraya abao sin cu e bewakernan sa nada y sorto di cosnan. Pa e motibo ey Gobierno mester bay dicidi exactamente kiko ta bay haci, kiko e beleid ta bay ta den futuro. Promer cu nos bay haci esey sí mi tin cu bisa acerca cu nos kier tur e informacionnan cu mi a menciona, pa dicidi. Anto e ora nos por stippel uit e politica den curso di e anja cu ta bini.
Kiko ta e beleid di BC pa cu verstrekking di PPK-kaarten.

DE HEER J.H.A. EMAN: SP., un rato ariba e mesun topico aki. Tambe a worde puntrá con ta bayendo cu e her-,om-, en bijscholing, esaki i.v.m. TAV.

DE HEER E.M. DE KORT, GED: E Diputado di om-, her- en bijscholing ta Sr. Kelly. Encuanto verstrekking di PPK-kaarten, cual a menciona nomber di un persona cu ta canta na Hotel y e tin PPK-kaart; mi no sá. E ta depende ariba e caso individual. Mi sá di caso, p.e. pa mi menciona uno den cual e persona cu tin un PPK-kaart ta biba den un cas y e tin airconditioning na su cas pero'sey ta pa motibo cu e tin un enfermedad cu e gastonan ta asina halto cu ta imposible, ni cu si e bende e airco y bay biba den un shopa, e no por pagué. Normalmente pa e PPK-kaart nan ta bay Maatschappelijke Zorg, nan ta haci nan aplicacion, e rapporteur ta tuma tur informacion di nan, e Hoofd van dienst ta traha su advies, e ta mandé pa e betrokken gedeputeerde cu ta gemachtigd pa BC pa dicidi y a base di esey e decision ta worde tumá. Afwijking for di adviezen, asina leuw cu mi sá, desde cu ami ta encargá cu e asunto aki, no ta existi. Normalmente sí, ora cu ta un caso cu mi conoce, cu mi ta familiar cuné, mi ta mandé back pa Maatschappelijke Zorg y bisanan cu mi kier nader advies encuanto inkomen di e famia of cu mi kier un maatschappelijk raport ariba, e asuntonan aki. Pero no cu e decisionan ta afwijkend di e advies di e raporteur cu e hoofd van dienst.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ: SP., punto di aclaracion. Sr. Diputado ta bisa dus cu PPK-kaarten no ta worde duná sino na advies. No ta existi anto cu diputado ta bisa duna e homber aki un PPK-Kaart.

DE HEER E.M. DE KORT: Nò,e no mag di sucede. Pa futuro nos ta pensa pa passe aan e beleid den e geest di onderstand cu ta na vigor. Esey ta pa futuro pero ta traha ariba djé ainda, asina ta cu mi no kier lope vooruit ariba djé.
Tambe a worde puntrá cual ta e ultimo jaarrekening. E ultimo jaarrekening cu a worde aprobá tabata na anja 1968.

DE HEER E.J. VOS: SP., mi kier a puntra cu si nos por a sigui den mesun trant cu nos a palabra ariba e jaarverslagennan.

DE HEER E.M. DE KORT, GED: Financieramente e ta dificil pasobra e ta keda sluit aan ariba otro.
Tambe a worde puntrá di ki tempo e achterstand den e wijziging di begrotingnan ta, es ta e suppletoir begroting, esey tambe ta di anja 1969.
AOV y AWW-uitkering .....

DE HEER J.H.A. EMAN: SP., BC por a bisa nos kiko ta bay haci cu e achterstand di e jaarrekeningennan? Nos ta bay haalnan in?

DE VOORZITTER: Nos mester haalnan in. E bedoeling di e Jaarrekeningennan ta pa duna décharge.

DE HEER E.M. DE KORT, GED: AOV y AWW, cu si BC a acepta esaki sin mas of si BC a manda protesta, en conexion cu esaki mi a duna un verklaring caba na television den cual, bon no tin nodo di ripitié, pero oficialmente BC no a reacciona ainda na Minister. Pero sí den e ultimo reunion di BC cu tabata tin nos a papié, anto dialuna awor Regering ta bin bishita BC den un kennismaking oficial y eynan nos a poné pa papia ariba den cual nos ta bay participa nan e standpunt di BC den e caso aki di AOV y AWW y na e mesun tempo legge'é vast, legge'é op schrift.

(Ged. E. M. de Kort): (vervolg)...den e caso aki di A.O.V/A.W.W. y na e mesun tempo si ta necesario leg e vast, leg e op schrift. Esey nos ta bay papié cu nan dia-luna awor, ora cu nan ta Bestuurscollege

De heer R. Lopez-Henriquez: Sr. Presidente, punt van orde. Mi kier a sabi si señor Diputado lo por splica kiko eigenlijk ta e bezwaar. In feite e placanan aki ta placanan di Land nan ta. Nan mester a worde cobrá door di Land. Mi por imaginami cu akinan tin un cos centralista den e cuestion aki. Pero segun mi a comprende semper Eiland a usa e placanan aki pa drecha su liquiditeits-positie, loke ta volkomen onjuist, pasobra in feite e mester worde overgedragen, mihor bisá: afgedragen. Esey ta bezwaren cu nos tin contra e maatregel aki.

De heer E.M. de Kort, gedeputeerde:Nos tin bezwaar contra e procedura cu nan a usa, pasobra cu Minister van Financiën di ningun manera e ta bevoegd pa e deal di e manera aki cu Eilandsontvanger. Tempo cu nan a institui Sociale Verzekeringsbank y nan a bin cu A.O.V/A.W.W. ta in overleg vu Eilandgebied nan a palabra cu Eilandsontvanger pa cobré. Awor-aki, diripente, pa motibo cu Eilandgebied Curaçao no ta draaf-af e placa sino nan ta usé pa financier nan begroting, anto pa e motibo ey Land, eenzijdig, sin pleeg overleg cu Eiland, a tuma e medida aki anto manda participa Eilandsontvanger, no solamente cu prome di januari padilanti Eilandsontvanger no ta in e mas, pero participé tambe cu nan ta tené responsabel pa e inning cu no a tuma lugar ainda pa 1978. Y eynan e ta bay su boekje te buiten, e ta bay leuw di mas. A worde puntrá riba molen- en zonne-energie. Nos no por a trace back "molen- en zonne-energie" den filenan di DECO. Sí nos ta bezig pa produci energia di otro manera cu no ta stookolie. Podise sr. van der Kuyp por a trece esey, es ta e cuenta di molen en zonne-energie, como alternativa, como e posibilidadnan. Mi por bisa sí y mi ta kere cu e beslissing ta tumá caba, pa laga haci un estudio pa produci energia for di kimamento di shushi. Anto eynan tin un estudio tentativa caba cu ta mustra bastante positivo, cu bale la pena nos sigui zoek e uit. Tin varios di e proyectonan tambe cu a worde mencioná, apesar cu mi ta Diputado di DECO, mi no ta bay contesta nan. Pasobra hopi biaha tin otro diputado ta encargá cuné p.e. pa e Containerhaven tambe DECO ta traha ariba, pero e diputado di Haven- en Loodsdienst ta handle e. Asina ta eseynan mi ta laga pa e diputadonan concerní. Tambe a worde puntrá si BC tabata tin intencion di convertí Vrije Zone den un NV y ki tempo? Si Bestuurscollege tin intencion di converti Vrije Zone den un NV riba termino corto. Nan ta bezig cu estudio di dje ainda. Di loke mi a comprende ta e adviseurnan den un paar di siman mas nan lo tin e advies clá. Kiermeen Bestuurscollege tiné e ora pa beslissing. No solamente pa gebouwennan den Vrije Zone, nos ta pensando tambe den tur e gebouwenan pafor di Vrije Zone cu ta worde gerun a base economico. Cu otro palabra Gobierno ta huur nan nan particulieren. Mi por bisa aserca cu Hulanda ta stress ariba. Recientemente cu mi tabata aya mi a papia cu KABNA pa nan financier bedrijfsgebouw buiten de Vrije Zone. Anto nan ta bisa sí pero nan kier pa nos hasié un NV sí di nan. Organisacion cu ta haya subsidie si nan tin deber pa leg over nan jaarrekeningen. Sí,esaki mester sosode, un organisacion cu no leg over su jaarrekeningen no ta haya subsidie mas di Gobierno. Por lo general hopi di e Stichtingennan na principio di anja nan ta haya un voorschot, un percentahe si e suma cu nan lo haya eventualmente segun nan begroting. Anto ora cu nan dien in nan jaarrekening, anto e ora e ta worde verrekend anto e ora nan ta haya e verschil, pero nan mester entregé. Vestigingsvergunning cu e ta tarda como 1 anja y ta di con? Cu ta tarda 1 anja mi no ta conocí cu ningun caso. E por tarda un poco sí, pero e ta pa e motibo aki. Un persona ta bay pidi pa traha su verzoek pa un vestigingsvergunning, promer cu DECO traha nan advies y mandé door pa Bestuurscollege, nan mester tin e verklaring van geen bezwaar di e minister. Ora cu nan tiné nan mester tin nan Statutennan. E no mester ta un ta un NV in oprichting y nan mester nan Statutennan pasá pa Notaris, ando e ora e ta bay Kamer van Koophandel pa Kamer duna advies. Anto ora cu e pakket ta completo anto e ora DECO ta traha su advies pa BEstuurscollege. Pasobra si nan no por haya e verklaring van geen bezwaar di minister no bale la pena mes pa nan traha e advies, pasobra nan no ta haya e verstiging.

Asina ta nan mester verklaring van geen bezwaar, statuten oficial y e ora advies di Kamer anto e ora sí cos ta bon anto e ora nan ta traha nan advies mandé pa BC.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: No ta mi intencion pa trek asunto personal den e cos aki Sp. Mi mes personal tin dos caso caminda statuten, verklaring van geen bezwaar y tur cos a worde entregá for di anja pasá oktober y te ainda ningun di dos NV no a haya nan vestiging.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Mi no ta na haltura, pero bo a follow up cu e departamento?

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Nan a sali for di DECO como 4 luna pasá.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Mi no ta kere. Pero bo por a geef e door na Secretaris pa e follow up riba dje. Pasobra normalmente e no ta dura asina aki. Na e momento cu e yega cu tur adviezennan e promer diputado cu ta hayé ta ami.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Pasobra hopi biaha e cosnan aki por tin ergstige fiscale gevolgen.

DE HEER E.M. DE KORT GEDEPUTEERDE: En todo caso geef e door na Secretaris pa e follow up riba dje.
Si BC a worde gekend den e particion di 75% y 25% di off-shore?
No cu BC als zodanig,BC como colegio a worde gekend, pero si ta asina cu ta e mesun partido politico cu ta forma Bestuurscollege tambe ta e partido politico cu ta forma e Regering y a base di esey ta e mesun hende di partidonan a traha riba dje.
Oficialmente mi por bisa cu e Verdoeling ta tambe cu den e reunion di dialuna awor nos ta bay pidi Regering pa na Januari nos reanuda combersacion riba e topico aki.
Tambe a bin e pregunta despues di cuanto bewaker tin? Pero esey mi a mencioné caba cu esey nos ta mandé op schrift pasobra ora cu mi menciona e cantidad di hende di TAV mi ta incluí bewakingsdienst aden.
Con ta pará cu e liquiditeitspositie di Eilandgebied per 1 december? Per 4 december mi tiné y nos tabata tin liquiditeit 7.341.454,27. Esaki ta per 4 december despues cu e ultimo pay-roll di ambtenarennan a worde pagá.

DE HEER J.A.H.EMAN: Mi tin un pregunta aserca di esaki. Segun nos a tende pafor lo tabata asina cu Aruba su liquiditeitspositie lo tabata den peliger cu hasta Aruba lo mester a bay puntra na Centrale Bank pa e placanan cu ta afor op termijn deposito pa nan bin back. Esaki ta berdad?

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Ki bo kiermeen cu placanan cu ta afor?

DE HEER J.A.H.EMAN: Cu Centrale Bank lo mester fia Eilandgebied? Of mihor bisá no tabata tin ningun liquiditeitsmoeilijkheden e ultimo simannan?

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: No. Ta worde mirá si, ta worde calculá sí liquiditeitsmoeilijkheden den principio di anja pamotibo cu e afdracht grandi di belasting di Lago no ta tuma lugar na principio di anja sino te medio di anja. E posibilidad no ta excluí cu den e promer lunanan di anja nos por hasi un lening comercial na banco como un overgang te na e momento cu nos cobra e cen aki.

DE HEER R. LOPEZ HENRIQUEZ: Sp, mi no ta satisfecho cu e cijfer aki, graag lo mi tabata kier si nos por a haya e opsomming di con nos ta yega na dje. Kiermeen lo mi tabata kier kiko ta nos liquide middelen, nos directe opeisbare vorderingen, nos direct betaalbare schulden, nog af te dragen premies, nog af te dragen AOV ect.
Mi tabata kier un verantwoording con nos ta yega na e suma aki di 7 miyon florin.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Si bo tabata kier esey, bo mester a pidi esey.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Dia cu nos a pidi e cos aki den e reunion caminda sr Leo tabata actua como plaatsvervanger di diputado di Financien, nos a menciona claramente cu loke cu nos kier ta un breakdown completo, un specificacion completo di e situacion na e momento ey. Sr Leo a purba duna nos un cantidad di cijfer cu nos por a yega na e conclusion ta kiko ta kiko. Finalmente nan a priminti nos binnen een week. E siman a pasa sr de Kort a bin back y nos a bolbe pidié, sr de Kort a priminti nos op korte termijn schriftelijk. Ondertussen nos ta tres luna y aínda nos no a hayé.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Mi tabata tin gana di sa den cual reunion mi a worde pidí y cu mi a primintié schriftelijk.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Sr de Kort tabata back den e continuacion di un geschorste vergadering over di maneho di Bestuurscollege. Anto mi a referi na e verzoek anto e dia ey sí sr De Kort a caba di bin back for di Hulanda,si mi no ta herrá.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Sr Lopez Henriquez,durante e reunion di maneho di Bestuurscollege mi no tabata aki.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Por ta un otro vergadering, mi ta corda sigur cu sr de Kort tabata ey. Anto e ora ey mi a referi na e pregunta di sr Leo anto sr de Kort a contesta cu si en caso e cijfernan no a worde duná e dia ey nan lo worde duná zo spoedig mogelijk.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Di loke mi ta tende awor aki cu e ta na BC pa manda Raad, pero mi ta desmentí sí cu mi a worde puntrá den un reunion aki nan.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Mi ta bay purba check ta cual reunion e ta. Pasobra mi ta sigur cu sr de Kort a bin back den di dos reunion anto e ora ey e peticion a worde hasí.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Tambe sr Lopez Henriquez,bo a keda di bin back cu algo tocante e situacion financiero cu bo a yega di declara aki den Raad cu ami a yega di bisa cu mi a haya un caha bashi dia promer di juli anto mi a desmentí esey y mi di cu no ta berdad. Dia cu mi a hasi e verklaring ey tabata tempo cu mi tabata minister.
Nos tin actualmente na Aruba Bank fls 532.257,62, na ABN 238.851,68 , Na Caribbean Mercantile Fls 502.186,00. Na Banco Barclays 42.303,49. Na City Bank 25.854,06 Total 1.341.454,27. Na deposito nos tin na Caribean Mercantile Bank fls 3.000.000,00 Nos tin na ABN 3.000.000,00. Dus en total e ta bira fls 7.341.454,27.
Awor mi tabata tin e specificacion aki y mi no a duné pasobra e no a worde pidí, e a worde puntrá ta con e liquiditeit ta; cuanto cen tin,mi a duna.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Esaki no ta indicami nos liquditeitspositie Sp. Esaki ta indicami cuanto placa nos tin. Mi kier sa cuanto schulden nos tin cu ta direct betaalbaar.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Bo ta hayé den begroting.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Liquiditeitspositie nomalmente ta nifica kiko bo tin na placa, kiko bo tin na direct betaalbare schulden, e verschil ta indicabo bo liquiditeitspositie na e momento aki. Bo no por bisa cu bo tin 10 miyon cu ta liquide, pero mi tin 20 miyon di debe. E no ta liquide e ora ey.

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Prognose pa ki tempo bo kier e?

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Mi kier e situatie per e dia cu mi a pidié of per 4 december?

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Pero awor nos no tin achterstand den nos AOV/AWW ect cu uitzondering di 3 luna di belasting cu nos a wanta e tempo cu a resulta cu Eilandgebied Curacao no tabata voldoet na nan verplichtingen di acuerdo cu e understanding cu nan tabata tin cu Regering. Pero despues di esey Bestuurscollege a cambia e desicion pasobra a bin cierto informacion cu nan a cuminsa voldoet anto e ora nos a cambie atrobe. Pero en todo caso mi a tende for di nos adviseursnan cu e stuk ta na BC awor aki.
Cuanto logeergastenbelasting nos tin atrasá? Y ki medida gobierno lo tuma pa preveni esaki? Esey ta pará den e begroting y nos tin un proposicion pa preveni atrazo.

MEJ.G.BARENO GEDEPUTEERDE: Sp, mi kier a cuminsa cu tur e preguntanan hasí ariba enseñansa. Pregunta a worde hasí tocante e bijdrage cu mayornan ta duna di e bijzonder onderwijs. Esaki por worde considera como un bijdrage cu ta worde duná pa cumpra diverso articulonan cu no ta worde pagá door di Gobierno Insular, p.e. schoolfeestjes, regalo di Sinterklaas. Esey ta e bijdrage cu e mayornan ta duna. Tambe a worde hasí e remarke encuanto bake-sale, car wash pa por cumpra dus e cosnan nesesario pa school. No ta asina,car-wash,bake-sale meestal ta worde organisá door di varios schoolnan pa actividadnan pafor di school p.e. studiereizen.
A worde puntra tambe si mi ta na haltura di e bukinan cu ta den un situacion deplorabel, schoolnan cu ta aan onderhoud toe y si e placa aki ta suficiente?

Ta asina cu e vergoeding van leermiddellen cada bez ta worde aangepast segun cu gastonan ta subi. P.e. bo tin diferente vergoeding di aanschaffing di leermiddellen na diferente school. Pa duna un ehempel cu e bijzondere BBO-scholen '76 tabata 55 florin, '77 e a bira fls 73,45 pa leerling, '78 e tabata mescos, '79 e a subi cu '73 y e intencion ta na subié cu 80,cu 83,95.
Tur diferente tipo di school tin diferente bedragen sí.
Cu mi ta conoci cu e placa aki ta suficiente? Ta asina cu e ta den estudio awor aki y personalmente mi no ta convenci di esaki special despues di a bishitá varios school cu e placa aki no ta suficiente pa cubri gastonan di leermiddelen, ni pa cubri gasto pa onderhoud di gebouwen. Pero esey tambe regularmente a worde aangepast.
P.e. teorielokaal na '77 tabata fls. 825,--. Na '77, '78, '79 e'a bira fls. 891,-- . Dus nos ta mira cu e'a keda 3 anja large mescos, pero e intencion ta pa hisé na '80 na fls 1110,--.
Sportlokaal ta e mesun cos fls 1650,-- na '76, fls 1782,-- na '77, '78, '79.
E intencion ta pa hisé fls 2.220,-- na anja '80.
Gymzaal fls 2.575,-- na '76. Na '77,'78, '79 e tabata fls 2.673,--. E intencion ta pa hisé fls 3.330,-- na anja '80.
Cu esaki e mesun cos cu mi a contesta si mi ta convenci pa buki y leermiddellen? No, mi ta kere cu esaki tampoco no ta suficiente, pero sr Remie Zaandam lo contesta e pregunta hasí na gymzalen p.e. con ta pará cu e proyecto? Esey lo worde contesta pa sr Remmie Zaandam.
Un otro pregunta cu a worde hasí tocante e problema di MAO cu si mi ta di opinion cu esaki tabata un fayo di e diputado anterior y cual ta e solucion pa futuro?
No, e no ta un fayo di e diputado anterior, sigur-sigur cu nó. Si mi por bisa cu e school aki a pasa den un periodo di dos anja y mei masha problematico, cambio di 3 directeur, e ultimo ta di-3 directeur. Tur esaki a bin conduci cu nos a bin haya problemanan cu estudiantenan cu en principe e streefdatum a worde gesteld na december pa nan hasi examen. Despues cu a reuni cu e departamento di enseñansa di Gobierno Central nos a haya sa cu e no ta haalbaar. Ami personalmente a reuni cu tur e studiantenan pa purba di convence nan cu e no ta haalbaar y cu nos tin cu stel uit e examen te na juni. Naturalmente nan a keda desapuntá. Manera mi tin entendí, mi kier ta ser prudente, probablemente si nan traha na e speed cu e leerkrachten ta trahando awor aki na MAO, e directeur y e departament van onderwijs samen cu nos departamento podiser e lo bira mas tempran manera cu mi a bisa nan cu ta na juni.
E pregunta hasí tocante maneho pa cu becadonan y e otro pregunta un breakdown di e becadonan cu ta studia afor? Ta asina cu nos ta duna beca conform e behoefte cu ta reina den nos comunidad teniendo cuenta sí e financia disponibel. E breakdown cu a worde pidí mi a duné biaha pasá en extenso y te hasta mi a saca fotocopia di e breakdown. Pero mi kier ripitié pa país awor, pero no specifica pa estudio pasobra mi a hasié biaha pasá caba y mi a partié pa tur hende haya. Dus mi no tin mester contesta e pregunta aki.
Tocante e pregunta cuanto studiante arubiano ta studiando actualmente na Rechtshoge-school na Corsow y HTS? Nos no por duna un contesta riba dje pamotibo cu nos no sa cuanto studiante cu beurs di eiland ta studiando na Rechtshogeschool pasobra ta cerro di parti di un eilandsbeurs. Na HTS si tin 8 eilandsbeursaal ta studiando.
Cuanto particulier ta studiando na rechtshogeschool? Nos no sa, nos no tin cifras encuanto esey.
E pregunta cu a worde hasí tocante e contract di bisdom. Ta asina cu tin un contract cu Bisdom, tabata tin un contracto cu bisdom pa un periodo di 3 anja. Awor nos tin den estudio un contracto nobo cu bisdom.
Tocante di ortografia tambe den un reunion anterior cu a worde pidi,ampliamente mi a papia riba djele. Mi kier contesta e pregunta specifico cu a worde puntra ki dia e ta worde introduci?
Esey ta dificil pa mi bisa. Sí mi por bisa cu legalmente e ta posibel awor pa e worde introduci, pero tin varios preparacionesnan di parti di Gobierno cu tin cu worde hasí y manera biaha pasá tin diferente comisionnan cu ta trahando of cu mester bay traha ariba e problematico aki. Maestronan p.e cu mester worde prepará, bukinan cu mester worde gedrukt ect ect.
Tin un comision ta trahando riba gramatica, woordenschat, introduccion di papiamento na BBO-scholen, esey nos ta bay cuminsa promer cunele.
Tin diferente comision ta trahando, pero no ta asina cu mi por bisa boso cu aki 1 anja mi ta introduci papiamento na eerste klas. E ta un materia asina complica y ta

exigi di nos un estudio di tur e comisionnan aki promer cu bo bay implantá.
Pa mas-oró bo no implantá un cos sin cu e ta bon prepará pa mas-oró bo tin duele cu bo a hasiele just like that. Dus e ta den preparacion.
E pregunta hasí tocante begeleiding di nos studiantenan den exterior. Mi ta kere cu ta sr Eman a hasi e pregunta aki. Ta asina cu na Hulanda nan ta worde begeleid door di Studie-commissie. Na Colombia door di ICETEX. Na Puerto Rico door di Departamento di Estado di Puerto Rico. Y den otro paísnan p.e. Merca nan ta worde begeleid door di e team di e diferente universidadnan.
E pregunta cu a worde hasí cuanto percentahe ta bini back y cuanto percentahe ta keda afor? Cuanto di e percentahe ta traha den Gobierno y cuanto ta traha pafor di Gobierno?
Si nos por ofrece un passende betrekking 90% á 95% ta bin back. Indien cu nos no por ofrece un passende betrekking 10 á 15% so ta bin back.
Cuanto percentahe ta worde teruggevorderd? In principe di tur bursalen ta worde teruggevorderd. Si nan fracasa pa eigen schuld e ta worde teruggevorderd.
Cu esaki ta bay soepel? No.
DE HEER J.A.H.EMAN: Mi ta puntra di e studiantenan cu a caba nan estudio y a bin back y no ta traha den Gobierno?

MEY G.BARENO GEDEPUTEERDE: Mi a comprondebo robes, mi ta keda schuldig. Dus esunnan cu no ta bay traha den gobierno si ta worde teruggevorderd?

DE HEER J.A.H.EMAN: Kiko e rekening ta di esey?

MEY G.BARENO GEDEPUTEERDE: Mi no a catch e pregunta ey y pesey mi no tin contesta riba dje y mi ta keda debebo esey.
E pregunta hasí tambe door di sr Eman cuanto alumno di Colegio Arubano a bay Rechtshogeschool na Corsow? Tampoco nos no por contesta esey, esey ta onbekend na Onderwijs Zaken cuanto a bay. Pero mi a conteste den un pregunta anterior caba cu nos no tin eilandsbursalen na Rechtshogeschool. Eseynan ta e preguntanan hasí ariba Onderwijs.
E preguntanan hasí ariba Voorlichting tabata kiko ta e trabao di e Chef Protocol?
E trabao di nos Chef Protocol ta encerrá pa areglá tur bishitanan oficial cu ta bini pa Gobierno of cu ta sali di aki pa Gobierno,receptienan oficial, ricibi hendenan na aereopuerto, compaña diputadonan durante nan bishitanan ect ect. No manera e a worde bisá cu e ta un mannetje van alles. Y mi kier corrigí di mi mes y di parti di mi mes **personal** mi tin un elogio masha grandi pa e chef protocol aki. Pasobra e ta move cu rapidez y e ta un trabador duro.
Tambe a worde puntra ariba voorlichting in verband cu programa di Gobierno,si ta partijpolitiek ta worde hasí den e programanan di Gobierno? En todo caso e Gobierno cu a sinta 4 anja largo nunca a hasi partijpolitiek. E Gobierno aki cu ta sintando lo no hasi partijpolitiek y esun Gobierno cu bay sinta aki 4 anja lo ta e mesun Gobierno tampoco lo no hasi partijpolitiek. Pero si mi kier bisa cu e Bestuurscollege aki ta reflehá un politica sí, no partijpolitiek.
Pregunta cu a worde hasí ta cuanto programa nos tin? Nos tin tur dialuna anochi un programa di Gobierno di 15 minuut. Esey ta suma an total di 53 programa pa anja.
Tambe desde mei tin e programa di Diahuebes anochi di mei ora cu ta Aruba y su independencia y mi ta conseha tur miembronan pa scuchele cu atencion.
E raming ta cu e ta sali 25.000,-- pa anja.
E preguntanan hasi ariba ambulance y crisis centrum. Cu lo tabata tin den pasado problemanan pa trata y traha cu e equiponan di ambulance nobo? Mi a bay informa esaki y a haya e contesta cu no tabata tin problema pa usa e equiponan aki.
Ta asina cu regularmente, dos bez pa anja e trahadornan di ambulance ta haya un herhalingscursus di EHBO duná door di e dokternan di Rode Kruis. Tambe ta asina cu e artsennan di Algemene Dienst ta duna e verplegend personeel y e ambulance chauffeurs bijscholing regularmente. E politica ta vooral awor cu nos tin un Hefe nobo na Gezondheidsdienst pa bay hasi esaki cu mas frecuencia.
Tocante e crisis centrum mi por bisa cu e proyectdossier ta yegando na su final pa e worde entregá na Januari na sr van der Stee ora cu e ta na Aruba. Nos tabata tin sr Dokter Kitts akinan cu a bin pele como psyhiater y alavez pa prepara e proyectdossier aki. E pregunta encuanto un Algemene Ziektevverzekering? Te ainda e ta den estudio, pero sí mi por bisa aserca cu e Hefe di Gezondheidsdienst cu nos tin aki actualmente un di su tareanan tambe ta di bin cu un estudio profundo pa Aruba, pero con e ta bay bira cu e otro islanan? Nos no por contesta esey, pero en todo caso

hasi e preparacionnan nesesario pa e isla di Aruba. Eseynan tabata e preguntanan hasí y mi a contesta tur.
VOORZITTER: Masha danki Srta Bareño y nos ta pasa awor pa diputado Kelly.

DE HEER P.KELLY GEDEPUTEERDE: Sp, mi a worde puntrá encuanto di e programa di omhen en bijscholing. Mi kier bisa cu na e momento aki servicio di vakopleiding y DECO ta trahando ariba un proyecto pa asina por purba haya ayudo di Hulanda pa bin cu e equiponan nesesario y eventual edificio. Hulanda lo worde aserca pa esaki. Mi kier bisa cu a worde papiá riba e asunto aki na Hulanda y sin cu mi kier duna ningun promesa, pero di banda di KABNA nan ta pará masha sympatico pa cu un proyecto den tal direccion comokiera mi ta kere cu ayudo di Hulanda ta basá hopi riba ayudo di esnan cu financieramente menos fuerte di nos comunidad. Tambe nan ta tene cuenta hopi cu unda cu tin un proyecto cu por yuda combati desempleo.
Cuanto achterstand di huur tin y kiko FCCA ta hasi pa cobra e achterstand?
Pa fin di augustus tabata tin un atraso di cobramento di huur di fls 1.159.101,11. Durante e luna di September a worde cobrá fls 67.999,65. Oktober a worde cobrá fls 81.099,49 y November 83.451,90.
Encuanto e proyecto di 100 cas mi kier bisa cu awor cu e fundacion FCCA ta trahando ariba e proyecto cu esaki na e momento aki a worde lagá un banda e pensamento di esaki pasobra den e proyecto total cu FCCA ta trahando esaki lo worde incluí tambe aden. Cu esaki mi ta kere cu mi a contesta e preguntanan hasí cu ta concerni e departamentonan cu ta cay bow dimi.

DE HEER R.ZAANDAM GEDEPUTEERDE: Sp, a worde hasí pregunta encuanto studieopdrachten di ambtenaren, eilandsambtenaren y pa duna un breakdown? Tin 21 eilandsambtenaren ta studiando cu studieopdracht na Hulanda, 7 ta studiando na Estados Unidos, 2 na Venezuela, 1 na Colombia y 1 na Puerto Rico.
A worde hasi pregunta tocante e proyecto di gymlokalen. Ta asina cu actual Bestuurscollege a bin haya e proyecto aki andando. Tabata tin un malcomprendimiento encuanto si e proyecto aki tabata entamá caba na EFG sí of no. Nos a bin haya sa cu e no a worde entamá debí cu EFG un di e condicionnan ta cu mester tin un inventarisacion di e gymlokalennan y nan estado cu nan ta den.Y ta ey tin algun problema Sp pasobra no tin al momento na Aruba un persona cu por hasi e estudio ey. Nos ta pensando di pidi ayudo technico pa complementá y caba e estudio preliminar encuanto gymlokalen y asina nos presenta henter e proyecto sea na EFG of na Hulanda. E proyecto ta encerrá Sp mehoracion di e gymlokalennan existente y construccion di gymlokalen den cierto districto. Ta e intencion di e Bestuurscollege aki di hiba un maneho encuanto deporte positivo y activo den sentido cu e proyecto di gymlokalen aki lo bira parti di e maneho cu aparte di e uso durante di school cu primeramente e proyecto aki ta dedica na dje. Despues di oranan di school tambe e gymlokalen lo ta na disposicion di nos comunidad pa uso worde hasí. Un bez mas e proyecto ta den su fase final di worde presentá pa asina e worde ehecutá.

DE VOORZITTER: Danki sr Zaandam. Mi ta pasa awor pa e miembronan cu a hiba palabra cu si nan tin remarke y mi ta cuminsa cu sr Lopez Henriquez.

DE HEER.R.LOPEZ HENRIQUEZ: Sp, mi kier a cuminsa pa gradeci tur e diputadonan cu a contesta riba e preguntanan cu mi a hasi, algun mas extenso cu otro y mi kier a cuminsa pa bisa cu tin tres pregunta riba cual mi no a haya contesta. Un di nan ta si enberdad ta e e intencion pa cambia un parkeerplaats importante aki den stad sea esun dilanti di Hotel Central aki of esun pabow di Toeristenbureau den un parke? Esey ta un di e preguntanan cu mi no a haya contesta riba dje.

DE HEER N.O.ODUBER GEDEPUTEERDE: No, mi no ta na haltura di esey.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: E otro pregunta cu mi no a haya contesta riba dje ta esun di ki proyecto tin pa construccion di hotelnan riba termino corto?
Sr Leo a referi na sr de Kort, pero sr de Kort no a contesta e pregunta.
E otro pregunta ta si ya Bestuurscollege sa si ARuven a entama caba na Hulanda e peticion pa haya un subsidiering di e koersverlies cu nan a sufri y cu ta representa e parti mas grandi di nan perdida actual?
Riba e tres preguntanan ey mi no a haya contesta y mi mester bisa especialmente relaciona cu e contestanan cu Srta Bareño a duna cu mi no ta eens cu mayoria di su contestanan y mi ta kere cu e diputado di enseñansa, mi por a mira e potret den corant cu e a bishita varios school. Mi no sa si e a bishita toevalig e schoolnan

caminda e situacion si ta bon caminda si e bukinan ta perfecto y cu no tin problema cu aankoop di buki. Mi kier bisa Srta Bareño cu mi sa di varios school caminda car-wash y riganan ta worde tení no pa uitstapjes, pero pa cumpra rekenboek y taalboeken simplemente pasobra e plaka cu nan ta haya di Gobierno no ta yega pa cumpra buki. Un otro cos cu mi kier a bisa tenaanzien di e MAO, mi ta kere cu Srta diputado di enseñansa a sali basta barata di e contesta. Pero mi tabata kier sa si e diputado actual lo a permiti cu ta cuminsa cu un enseñansa manera MAO sin tin ningun leerprograma prepara y cu ta te aki tres anja e mes ta bin constatá "un nieuwe onderwijs richting cu a worde instituí no tin un oficieel leerprograma? Kisas mi mester a hasi mi pregunta asina ey, naturalmente ta dificil pa bo culpa un partijgenoot, cu si tabata Srt Bareño tabata in charge di Onderwijszaken tempo cu MAO a cuminsa si e ta kere cu awor aki ora cu e examen a presenta lo no tabata tin leerprograma? Tenaanzien di e programa di television Sp ningun momento mi a puntra e diputado si e programa ey tin karacter politico. Mi a bisa cu nan tin karacter politico partidista y mi a puntra si e diputado ta di acuerdo cu e beleid hibá y hasta si mi no ta herrá na e momento cu mi a hasi e pregunta mi a weita cu SRta Bareño a confirma cu e ta di acuerdo. Awor si oficialmente e kier a cambia su opinion ta su bon derecho. Mi kier bisa cu e no ta problema at all pasobra mi ta sigur mescos cu Srta Bareño a bisa no a hasi cu durante e ultimo 12 a 14 anjanan a worde hasí politica den programa di AVD y probablemente den e komende 8 á 10 anjanan no importa cual partido ta na poder tambe lo sigi worde hasí politica den e programa ey. Kiermeen cu e no ta un problema pa admiti, pero mi tabata kier pa bo admitiele, that is all.
Ten aanzien di e cuenta di ambulancenan tampoco mi ta eens. Mi kier a puntra e diputado si e por contestami si no ta asina cu dia e ambulancenan nobo a yega nan a keda hopi tempo pará sin worde poní den servicio pasobra nan no tabata tin e persona capacitá of e personanan no tabata suficientemente capacitá pa traha cu tur e aparatonan di mas moderno cu tabata tin riba e ambulacenan ey. Hasta nos ta corda cu tabata tin caso di cu un hende a muri on the way to the hospital pasobra e persona no tabata sa con ta traha cu e aparato ey.

DE VOORZITTER: Sr Lopez Henriquez, tin un pregunta cu a worde hasí y mi ta kere cu mi mes por contesté di biaha ta tocante e koersverschillen. Como president directeur mi ta na haltura y cu e a worde entama na Hulanda y te hasta cu e placa a worde overgemaakt caba pa Eilangebied Aruba.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Pero ta pa Aruven e mester bay si?

DE VOORZITTER: Esey ta un cos interno cu ta keda, pasobra Aruven tambe tin su debernan na territorio insular.

DE HEER E.M. DE KORT GEDEPUTEERDE: E proyectonan di hotel cu ta pending al of niet si nan ta bay door pasobra esey nos no sa ainda. Meliá tin un pa mas cu 10 anja cata cu nos a concluí cu nos ta schrijf e af y forget it, nan baha na awa di aki. Riba esey mi ta kere cu e desicion ta tumá caba, ami a firmé carta por lo menos. Scorpio NV cu tabata tin optie te cu fin di september, pero cu no a cumpli cu e condicionnan di e optie te aínda. Nan a manda carta pa Bestuurscollege pa pidi verlenging. Esaki no a tuma lugar aínda pasobra nos no kier kima dede of mihor dicho crea un otro Meliá hotel aki na Aruba. Si ta bay over na verlenging di optie pa nan anto mester tin un chens fair cu e hotel aki por bira un succes.
Casualmente mi tin entendí cu dia 10, aki 3 dia nan tin reunion na Hulanda cu Philips. Na luna di januari nan tin cu un grupo Suiso na Zwitserland cu tambe lo ta participa den e financiering hunto cu Philips. Ta depende hopi di e resultado, si e financiering ta afgerond anto mayoria di e problema lo ta resolví. Pero e problema mas grandi di tur e hotelproyecten ta e financiering.
Fuera di esey tin e proyecto di Playa Linda posiblemente ta cuminsa cu construccion den curso di e anja cu ta bin. Tin plan tambe pendiente pa extension di Aruba Beach Club, pero esey no ta sigur aínda cu e ta tuma lugar den curso di e anja cu ta bin como cu nan mes ta prefera cuminsa cu Playa Linda promer.
Aruven tambe ta interesa pa bay den uitbreiding di un di nan hotelnan cual no a worde dicidi riba dje aínda.
Awor mi ta bisa mayoria di nan no a worde dicidi pasobra bo mester bay den un planning completo pa bo construccion di hotel. Esaki casualmente den un di e ultimo reunionnan aki di Bestuurscollege nos a discutié, nos a keda di bin back riba dje

den e proximo reunion. Pamotibo cu e planning ta importante pa bo bouwsector pa bo no tin dado momento crea hopi trabao anto despues direpente 1 anja despues trabao a caba y tur hende ta riba caya. Cu bo planning pa cu bo trabadornan den e sector di construccion cu bo por plan pa e personeel cu mester sali for di e hotelvakschool pa traha den e hotelnan aki. Y tambe tene cuenta cu e awa,electricidad cu bo mester supply. Pa e motibo ey nos tin den e planning cu e 33 megawatt cu mi a papia di dje tempran awe di e uitbreiding di e centrale lo mester ta clá mas of menos na september 1981 na unda nos a calcula e nesesidad di coriente lo ta mas halto. Esnan cu mi a mencioná ey ta mas of menos esnan cu ta pending, pero cu seguridad ki dia nan ta cuminsa, esey nos no sa.

DE HEER N.O.ODUBER GEDEPUTEERDE: E asunto di Arashi ta un asunto cu tin un poco onduidelijkheid den dje. Locual cu mi sa cu e hendenan aki a haya optie y mi no por duna mas detalles con kier. Cu mi no a tende nunca mas of mira carta of coresponden-çia di Arashi. Di moda cu ami ta mirele probablemente e lo ta van de baan, pasobra nunca mi a mira un carta di financiering of unda nan ta manda bisa Bestuurscollege cu nan a entregá bouwplan of algo asina. Mi no a tende mas di e plan ey.

MEJ. G.BARENO GEDEPUTEERDE: E pregunta cu sr Lopez Henriquez no a keda satisfecho cu e contesta tocante di e diputado anterior. E a tiré di otro manera si acaso cu tabata ami si e resultado lo tabata otro? Mi no sa Sr Lopez Henriquez con e resultado lo tabata ta.
Tocante di e ambulancenan, pamotibo di personal incapacitá e ambulancenan no a worde usá? No ta berdad Sp, no tabata pa e motibo ey. Nan tabata capacitá y nan a haya nan bij- y herscholing. E motibo tabata cu e ambulancenan a keda pará pamotibo di pago no pamotibo cu no tabata tin personal capacitá.
Mi mes kier a trece un corectie awor ey ariba e raming cu mi a duna di 25.000,00 di e programanan di television y radio, e no ta 25.000,00 pero 35.000,00 florin.

DE HEER J.A.H.EMAN: Sp, mi tabata tin algun pregunta mas, pero mi ta laganan pending Si mi mester bisa cu mi ta gradeci tur e diputadonan cu e contestanan, un parti grandi a worde hasí bon documentá. Tin di nan cu a worde contestá cu nos tin e sintí cu nos a worde "gestuurd met een kluitje in het riet", Pero eseynan nos lo bin back riba nan den e openbare behandeling di e begroting aki.
Mi kier a hasi un suplica na Sp y diputadonan cu nos a worde toegezegd awe mainta cu nos lo haya e notulen di e reunion aki promer cu tratamento den reunion publico y tambe tur e contestanan cu a worde toegezegd cu nos lo haya schriftelijk.
Nos lo aprecia hopi si nos por haya nan un poco tempo promer cu tratamento di e begroting den reunion publico pa asina nos por tin e oportunidad di studiele.

DE VOORZITTER: Nos ta bay over awor na agendapunt number 15

DE HEER N.O.ODUBER: Contestanto e pregunta di sr Bob Lopez Henriquez. Ta asina aki cu e percentagenan no tin lijn den dje. Mi a informa ta con bini cu e percentagenan aki ta asina? Ta asina aki cu e tarifanan aki desde cu Smit International a establece su mes na Aruba anto nos a djies adaptá e verhogingnan aki na e sistema. Asina mes nos ta mas abow cu locual nan ta cobra, Kiermeen no ta willekeurig a coy gewoon, toevallig door di cu bo a hasi e percentage, e percentagenan aki ta asina. Pero e futuro, e forma cu Smit International ta cobra di e forma ey Havenmeester a hasi e proposicion via Financiën na Bestuurscollege pa aumenté asina y di e forma ey aínda a keda bow di loke Smit International cu ta establece aki na Aruba ta cobra. Nos a hasi esaki en bista di e sleepboot cu Gobierno lo mester bay cumpra tambe.

DE VOORZITTER: Nos ta bay over na agendapunt number 16

DE HEER E.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Agendapunt 16 a worde puntrá cuanto logeergasten belasting tin atrasá? Y ki medidad Gobierno lo tuma pa preventí esaki?
Pa fin di december 1978 tabata tin atrasá fls 915.000,--. Den curso di e anja aki te cu November a worde cobrá fls 1.576.190.52.
E problema cu e logeergastenbelasting no ta cu nan no ta paga. E problema ta cu nan ta tarda pa paga, nan ta warda te e siguiente anja pa nan pagé anto pa e motibo ey e voorstel aki a bin cu nan mester draag e af e siguiente luna despues cu nan cobré.

DE HEER R.LOPEZ HENRIQUEZ: Mi pregunta tabata pasobra den e jaarverslag di Kamer na anja 1977 a worde mencioná cu na fin di anja 1977 tin un behoorlijke achterstand den e logeergastenbelasting, e roomtax especialmente di 1 of mas hotel di

Aruben. Y si mi no ta herrá nan tabata referi na Sheraton. Y cu tabata bin problema y cu nan tabata insisti cu mester forsa e hendenan aki pa paga.
Awor na anja '79 a worde cobrá 1 miyon y pico no ta bisami nada pasobra porta cu e miyon y pico ey ta di anja '79 tambe. Loke mi tabata kier a sa si ta posibel bisa cu tin achterstand.? No ta nesesario cu mi haya e informacion awor aki. Mi ta compronde cu difícil, tezijnertijd mi kier a haya e informacion ey si tin algun hotel cu cu ta trece dificultad den esaki?

DE HEER F.M.DE KORT GEDEPUTEERDE: Nan ta hay check e y nos ta mandé op schrift tambe. Pero e problema ta manera mi a menciona y nos ta spera cu nos por solucioné cu e voorstel aki. Cu nan ta cobré Januari y na Februari nan tin cu pagé. Y esey ta aliviá e problema cu nan ta tene e cen pa financier nan propio negoshi.

DE VOORZITTER: Nos ta hay over na agendapunt number 17 y no tabata tin ningun pregunta riba dje y asina nos a yega na final di e reunion aki. Mi ta gradici e presentenan pa nan coperacion y mi ta serra e reunion aki.